

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 379

Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

47. sējums
2004. gada 24. decembris

Saturs

I Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta

- ★ **Padomes Regula (EK) Nr. 2223/2004 (2004. gada 22. decembris), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1257/1999, ar ko paredz atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF)** 1

- Komisijas Regula (EK) Nr. 2224/2004 (2004. gada 23. decembris), ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem 3

- Komisijas Regula (EK) Nr. 2225/2004 (2004. gada 23. decembris), ar kuru nosaka reprezentatīvās cenas un papildu ievadumtas nodokļus melasēm cukura nozarē, ko piemēro no 2004. gada 24. decembra 5

- Komisijas Regula (EK) Nr. 2226/2004 (2004. gada 23. decembris), ar kuru nosaka eksporta kompensācijas, kas piemērojamas baltajam cukuram un jēlcukuram bez turpmākas apstrādes 7

- Komisijas Regula (EK) Nr. 2227/2004 (2004. gada 23. decembris), ar ko nosaka eksporta kompensācijas attiecībā uz turpmāk neapstrādātiem širupiem un dažiem citiem cukura nozares produktiem ... 9

- Komisijas Regula (EK) Nr. 2228/2004 (2004. gada 23. decembris), ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju par baltā cukura eksportu uz atsevišķām trešajām valstīm 15. konkursa daļā, ko izsludina saskaņā ar pastāvīgo uzaicinājumu piedalīties konkursā, kurš paredzēts Regulā (EK) Nr. 1327/2004... 12

- ★ **Komisijas Regula (EK) Nr. 2229/2004 (2004. gada 3. decembris), ar ko nosaka turpmākus sīki izstrādātus noteikumus, kā īstenot ceturto posmu darba programmā, kura minēta Padomes Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punktā (Dokuments attiecas uz EEZ) ⁽¹⁾** 13

- ★ **Komisijas Regula (EK) Nr. 2230/2004 (2004. gada 23. decembris) par Regulas (EK) Nr. 178/2002 izpildes kārtību attiecībā uz organizāciju tīklu, kas darbojas jomās, kas ietilpst Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes kompetencē ⁽¹⁾** 64

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lapā)

Cena: 22 EUR

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

★ Komisijas Regula (EK) Nr. 2231/2004 (2004. gada 23. decembris), ar ko pārtrauc izmeklēšanu saistībā ar to antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kas ar Padomes Regulu (EK) Nr. 119/97 noteikti dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam, ko veic, nosūtot tos no Taizemes un deklarējot vai nedeklarējot kā Taizemes izcelsmes ražojumus, un pārtrauc šāda importa reģistrāciju, kas noteikta ar Regulu (EK) Nr. 844/2004	68
★ Komisijas Regula (EK) Nr. 2232/2004 (2004. gada 23. decembris), ar ko groza I, II un III pielikumu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2377/90, ar ko nosaka Kopienas procedūru veterināro zāļu maksimāli pieļaujamo atlieku daudzumu noteikšanai dzīvnieku izcelsmes produktos, attiecībā uz altrenogestu, beklometazonu dipropionātu, kloprostenu, R-kloprostenu, sorbitānses-hioleātu un toltrazurilu ⁽¹⁾	71
★ Komisijas Regula (EK) Nr. 2233/2004 (2004. gada 22. decembris), ar kuru otro reizi groza Regulu (EK) Nr. 1763/2004, ar ko nosaka dažus ierobežojošus pasākumus, atbalstot Starptautiskā Kara noziegumu tribunāla bijušajai Dienvidslāvijai (ICTY) pilnvaru sekmīgu īstenošanu	75
Komisijas Regula (EK) Nr. 2234/2004 (2004. gada 23. decembris), ar ko nosaka neattīrītas kokvilnas cenu pasaules tirgū	77
Komisijas Regula (EK) Nr. 2235/2004 (2004. gada 23. decembris), ar kuru nosaka kompensācijas likmes, kas piemērojamas dažiem cukura nozares produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums	78
★ Komisijas Direktīva 2004/116/EK (2004. gada 23. decembris), ar ko groza Padomes Direktīvas 82/471/EEK pielikumu attiecībā uz <i>Candida guilliermondii</i> iekļaušanu ⁽¹⁾	81
II Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta	
Padome	
2004/897/EK:	
★ Padomes Lēmums (2004. gada 24. novembris) par nolīguma parakstīšanu starp Eiropas Kopien un Lihtenšteinas Firstisti, ar ko paredz līdzvērtīgus pasākumus tiem, kuri noteikti Padomes Direktīvā 2003/48/EK par procentu ienākumu no uzkrājumiem aplikšanu ar nodokli un par nolīgumu papildinošā Saprašanās memoranda apstiprināšanu un parakstīšanu	83
Nolīgums starp Eiropas Kopien un Lihtenšteinas Firstisti, ar ko nosaka līdzvērtīgus pasākumus tiem, kuri noteikti Padomes Direktīvā 2003/48/EK par procentu ienākumu no uzkrājumiem aplikšanu ar nodokli ..	84
Saprašanās memorands	96

Komisija

2004/898/EK:

- ★ Komisijas Lēmums (2004. gada 23. decembris), ar ko groza Lēmumu 2003/828/EK attiecībā uz dzīvnieku pārvietošanu Spānijas un Portugāles aizliegtajā zonā un ārpus tās saistībā ar infekciozā katarālā drudža uzliesmojumiem Spānijā (izziņots ar dokumenta numuru K(2004) 5212) ⁽¹⁾ 105

Eiropas Centrālā banka

2004/899/EK:

- ★ Eiropas Centrālās Bankas Lēmums (2004. gada 14. decembris) par 2005. gadā emitējamo monētu daudzuma apstiprināšanu (ECB/2004/19) 107

Tiesību akti, kas pieņemti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļu

- ★ Padomes Lēmums 2004/900/KĀDP (2004. gada 22. decembris), ar ko īsteno Kopējo nostāju 2004/694/KĀDP par turpmākiem pasākumiem, lai atbalstītu sekmīgu Starptautiskā Kara noziegumu tribunāla bijušajai Dienvidslāvijai (ICTY) mandāta īstenošanu 108
- ★ Padomes Lēmums 2004/901/KĀDP (2004. gada 22. decembris), ar ko groza Lēmumu 1999/730/KĀDP par Vienotās rīcības 1999/34/KĀDP īstenošanu saistībā ar Eiropas Savienības ieguldījumu kājnieku ieroču un vieglo ieroču destabilizējošas uzkrāšanās un izplatīšanas Kambodžā apkarošanā 111
- ★ Padomes Kopējā nostāja 2004/902/KĀDP (2004. gada 22. decembris), ar ko pagarina Kopējo nostāju 2004/137/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Libēriju 113



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

PADOMES REGULA (EK) Nr. 2223/2004

(2004. gada 22. decembris),

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1257/1999, ar ko paredz atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 37. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu⁽¹⁾,

tā kā:

(1) 47. panta 2. punkta otrās daļas trešajā ievilkumā Padomes Regulā (EK) Nr. 1257/1999⁽²⁾, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1783/2003⁽³⁾, paredzēts, ka Kopienas finansiālā līdzdalība agrovides pasākumos nevar sasniegt 85 % 1. mērķa apgabalos un 60 % – pārējos apgabalos.

(2) Regulas (EK) Nr. 1257/1999 47.a panta 3. punktā, ar ko paredzēti īpaši finanšu noteikumi attiecībā uz dalībvalstīm, kuras pievienojās 2004. gada 1. maijā, noteikts, ka minētās regulas 47. pants neattiecas uz to 47.a panta 1. punktā minēto pasākumu finansēšanu, kuri ietver agrovides pasākumus. Attiecībā uz šiem pasākumiem Kopienas finansiālā līdzdalība var būt līdz 80 % 1. mērķa apgabalos, kā noteikts 47.b panta 1. punktā.

(3) Lai saistībā ar agrovides pasākumu finansēšanu 1. mērķa apgabalos izvairītos no atšķirīgas attieksmes pret dalībvalstīm, kas bija Kopienas dalībvalstis 2004. gada 30. aprīlī, un dalībvalstīm, kas pievienojās 2004. gada 1. maijā, tad no pievienošanās dienas finansiālās līdzdalības likme, ko piemēro pēdējām minētajām dalībvalstīm, jāpielāgo tai likmei, kuru piemēro pirmajām minētajām dalībvalstīm saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1257/1999 47. panta 2. punkta otrās daļas trešo ievilkumu.

(4) Regulas (EK) Nr. 1257/1999 47. panta 2. punkta otrās daļas pirmajā un otrajā ievilkumā ir noteikta Kopienas līdzdalības likme apgabalos, kas nav 1. un 2. mērķa apgabali. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1257/1999 47.a panta 3. punktu, kā tas grozīts ar 2003. gada Pievienošanās aktu, minētie noteikumi neattiecas uz dalībvalstīm, kas Eiropas Savienībai pievienojās 2004. gada 1. maijā, jo šajās dalībvalstīs ir vienīgi 1. un 2. mērķa apgabali. Kopš tā laika ir kļuvis skaidrs, ka dažās no minētajām dalībvalstīm, piemēram, Slovākijā, ir arī apgabali, uz ko neattiecas minētie mērķi un uz ko varētu attiekties lauku attīstības pasākumi. Šajos apstākļos ir nepieciešams uz dalībvalstīm, kas Eiropas Savienībai pievienojās 2004. gada 1. maijā, attiecināt tos Regulas (EK) Nr. 1257/1999 noteikumus, ar kuriem nosaka Kopienas līdzdalības likmi pasākumiem, uz ko attiecas lauku attīstības programma.

(5) Tādēļ būtu atbilstīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 1257/1999,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1257/1999 47.a panta 3. punkta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

“b) šīs regulas 35. panta 1. punktu, 35. panta 2. punkta otro ievilkumu, 36. panta 2. punktu un 47. pantu, izņemot tā 2. punkta otrās daļu.”.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2004. gada 1. maija.

⁽¹⁾ Atzinums sniegts 14.12.2004. (“Oficiālajā Vēstnesī” vēl nav publicēts).

⁽²⁾ OV L 160, 26.6.1999, 80. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 583/2004 (OV L 91, 30.3.2004., 1. lpp.).

⁽³⁾ OV L 270, 21.10.2003., 70. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 22. decembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
C. VEERMAN

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2224/2004**(2004. gada 23. decembris),****ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ieviedumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 24. decembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 23. decembrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1947/2002 (OV L 299, 1.11.2002., 17. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2004. gada 23. decembra Regulai, ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	052	97,4
	204	74,8
	999	86,1
0707 00 05	052	119,8
	999	119,8
0709 90 70	052	105,5
	204	74,4
	999	90,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	48,8
	204	47,3
	220	45,0
	388	50,7
	448	35,9
	999	45,5
0805 20 10	204	61,6
	999	61,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	74,5
	204	47,0
	400	85,3
	624	80,4
	999	71,8
0805 50 10	052	55,7
	528	38,8
	999	47,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	148,7
	400	73,7
	404	100,9
	720	74,7
	999	99,5
0808 20 50	400	101,9
	528	47,6
	720	50,6
	999	66,7

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2225/2004**(2004. gada 23. decembris),****ar kuru nosaka reprezentatīvās cenas un papildu ievadmaksas nodokļus melasēm cukura nozarē, ko
piemēro no 2004. gada 24. decembra**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 24. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 1995. gada 23. jūnija Regula (EK) Nr. 1422/95, kurā ir noteikta kārtība, kā importēt melases cukura nozarē, un ar kuru ir grozīta Regula (EEK) Nr. 785/68⁽²⁾, paredz, ka CIF importa cenu melasei, kuru nosaka atbilstīgi Komisijas Regulai (EEK) Nr. 785/68⁽³⁾, uzskata par "reprezentatīvo cenu". Minēto cenu uzskata par noteiktu Regulas (EEK) Nr. 785/68 1. pantā noteiktajai standarta kvalitātei.
- (2) Reprezentatīvo cenu aprēķina, ņemot vērā visu informāciju, kas paredzēta Regulas (EEK) Nr. 785/68 3. pantā, izņemot gadījumus, kas uzskaitīti minētas regulas 4. pantā, un, vajadzības gadījumā, aprēķinus var veikt, izmantojot Regulas (EEK) Nr. 785/68 7. pantā norādīto metodi.
- (3) Lai pielāgotu cenas, kuras neattiecas uz standarta kvalitāti, atkarībā no piedāvātās melases kvalitātes cena ir

jāpalielina vai jāsamazina saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 785/68 6. pantu.

- (4) Ja starp konkrētā produkta sliekšņa cenu un reprezentatīvo cenu pastāv starpība, ir jānosaka papildu ievadmaksas nodokļi, ievērojot nosacījumus, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 1422/95 3. pantā. Gadījumā, kad atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1422/95 5. pantam ievadmaksas nodokļu piemērojums ir apturēts, šiem nodokļiem ir jānosaka īpašas summas.
- (5) Šiem attiecīgajiem produktiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1422/95 1. panta 2. punktu un 3. panta 1. punktu ir jānosaka reprezentatīvās cenas un papildu ievadmaksas nodokļi.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Reprezentatīvās cenas un papildu ievadmaksas nodokļi, kas piemērojami Regulas (EK) Nr. 1422/95 1. pantā minētajiem produktiem, ir noteikti pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 24. decembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 23. decembrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

⁽²⁾ OV L 141, 24.6.1995., 12. lpp. Regulā jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 79/2003 (OV L 13, 18.1.2003., 4. lpp.).

⁽³⁾ OV L 145, 27.6.1968., 12. lpp. Regulā jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1422/1995.

PIELIKUMS

Reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļi melasei cukura nozarē, ko piemēro no 2004. gada 24. decembra

(EUR)

KN kods	Reprezentatīvā cena par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Papildu ievedmuitas nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Sakarā ar to, ka apturēts nodokļu piemērojums atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1422/95 5. pantam, importam piemērojamais nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	8,89	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	9,71	—	0

⁽¹⁾ Šī summa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1422/95 5. pantu aizstāj kopējā muitas tarifa nodokli, kas paredzēts šiem produktiem.⁽²⁾ Noteiktā cena grozītās Regulas (EEK) Nr. 785/68 1. pantā definētajai standarta kvalitātei.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2226/2004**(2004. gada 23. decembris),****ar kuru nosaka eksporta kompensācijas, kas piemērojamas baltajam cukuram un jēlcukuram bez turpmākas apstrādes**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 27. panta 5. punkta otro daļu, tā kā:

- (1) Atbilstīgi 27. pantam Regulā (EK) Nr. 1260/2001 starpību starp minētās regulas 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzēto produktu kotējumiem vai cenām pasaules tirgū un šo produktu cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.
- (2) Atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1260/2001, nosakot kompensācijas attiecībā uz nederīgā baltā cukura un jēlcukura, ko izved bez turpmākas apstrādes, ir jāņem vērā situācija Kopienas un pasaules cukura tirgos, un jo īpaši cenas un izmaksu faktori, kas paredzēti minētās regulas 28. pantā. Saskaņā ar to pašu pantu vērā ir jāņem arī paredzēto izvedumu saimnieciskais aspekts.
- (3) Kompensācija attiecībā uz jēlcukuru nosakāma attiecībā uz standarta kvalitāti. Tā ir definēta I pielikuma II punktā Regulā (EK) Nr. 1260/2001. Šī kompensācija cita starpā nosakāma saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 28. panta 4. punktu. Lielkristālu cukurs ir definēts Komisijas 1995. gada 7. septembra Regulā (EK) Nr. 2135/95, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piešķiramas eksporta kompensācijas cukura nozarē⁽²⁾. Kompensācija, kas tā aprēķināta cukuriem, kas satur aromatizētājus un krāsvielas, ir jāpiemēro to saharozes saturam un jānosaka attiecībā uz daudzumu 1 % šā satura.
- (4) Īpašos gadījumos eksporta kompensācijas summu var noteikt ar cita veida tiesību aktiem.
- (5) Kompensācija ir jānosaka reizi divās nedēļās. Šajā periodā tā var tikt grozīta.
- (6) Regulas (EK) Nr. 1260/2001 27. panta 5. punkta pirmajā daļā paredzēts, ka atbilstīgi situācijai pasaules tirgū vai īpašajām prasībām atsevišķos tirgos produktiem, kas paredzēti minētās regulas 1. pantā, kompensācija var atšķirties pēc to galamērķa.
- (7) Būtisks un straujš pieaugums, kas vērojams attiecībā uz Rietumbalkānu valstu izcelsmes preferenciāliem cukura ievadumiem un cukura izvedumiem no Kopienas uz minētajām valstīm, šķiet, ir izteikti mākslīgs.
- (8) Lai novērstu jebkādas ļaunprātīgas darbības saistībā ar tādu cukura nozares produktu atkārtotiem ievadumiem Kopienā, attiecībā uz kuriem var izmantot eksporta kompensāciju, attiecībā uz Rietumbalkānu valstīm nebūtu jānosaka kompensācija par šajā regulā paredzētajiem produktiem.
- (9) Nemot vērā iepriekš minēto un pašreizējo situāciju cukura tirgū, un jo īpaši kotējumus vai cenas cukuram Kopienā un pasaules tirgū, kompensācijas nosakāmas attiecīgā apmērā.
- (10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Kompensācijas, kas piešķiramas gadījumā, kad tiek izvesti nederīgi Regulas (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzētie produkti bez turpmākas apstrādes, noteiktas saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 24. decembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 23. decembrī

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

⁽²⁾ OV L 214, 8.9.1995., 16. lpp.

PIELIKUMS

KOMPENSĀCIJAS, KAS PIEMĒROJAMAS TURPMĀK NEAPSTRĀDĀTA BALTĀ CUKURA UN JĒLCUKURA IZVEDUMIEM NO 2004. GADA 24. DECEMBRA

Produktu kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apmērs
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,01 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	39,01 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,01 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	39,01 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saharozes satura × 100 kg produkta tīrsvara	0,4240
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	42,40
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	42,40
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	42,40
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saharozes satura × 100 kg produkta tīrsvara	0,4240

NB: Produktu kodi, kā arī sērijas "A" galamērķu kodi definēti Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.). Skaitliskie galamērķu kodi norādīti Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.).

Pārējie galamērķi definēti šādi.

S00: visi galamērķi (trešās valstis, citas teritorijas, apgāde un galamērķi, kas attiecināmi uz izvedumiem ārpus Kopienas) izņemot Albāniju, Horvātiju, Bosniju-Hercegovinu, Serbiju un Melnkalni (ieskaitot Kosovu, kā definēts ANO 1999. gada 10. jūnija Drošības padomes rezolūcijā 1244) un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, izņemot cukuram, kas iekļauts produktos, kas paredzēti Padomes Regulas (EK) Nr. 2201/96 1. panta 2. punkta b) apakšpunktā (OV L 297, 21.11.1996., 29. lpp.).

⁽¹⁾ Šis daudzums ir piemērojams jēlcukuram ar rezultativitāti 92 %. Ja izvestā jēlcukura rezultativitāte neatbilst 92 %, piemērojamās kompensācijas apjomu aprēķina saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 28. panta 4. punktu.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2227/2004**(2004. gada 23. decembris),****ar ko nosaka eksporta kompensācijas attiecībā uz turpmāk neapstrādātiem sīrupiem un dažiem citiem cukura nozares produktiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 27. panta 5. punkta otro daļu,

tā kā

- (1) Atbilstīgi 27. pantam Regulā (EK) Nr. 1260/2001 starpību starp minētās regulas 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā paredzēto produktu kotējumiem vai cenām pasaules tirgū un šo produktu cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.
- (2) Saskaņā ar 3. pantu Komisijas 1995. gada 7. septembra Regulā (EK) Nr. 2135/95 attiecībā uz sīki izstrādātiem noteikumiem par to, kā piešķiramas eksporta kompensācijas cukura nozarē⁽²⁾, kompensācija par 100 kilogramiem Regulas (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā paredzēto produktu ir vienāda ar pamatdaudzumu, kas reizināts ar saharozes saturu, vajadzības gadījumā, ieskaitot citus cukurus, kas izteikti kā saharoze. Šo saharozes saturu nosaka saskaņā ar noteikumiem 3. pantā Regulā (EK) Nr. 2135/95.
- (3) Atbilstīgi 30. panta 3. punktam Regulā (EK) Nr. 1260/2001 turpmāk neapstrādātas sorbozes eksporta kompensācijas pamatapjomam ir jābūt vienādam ar kompensācijas pamatapjomu, no kura atskaitīta viena simtdaļa ražošanas kompensācijas, kas saskaņā ar Komisijas 2001. gada 27. jūnija Regulu (EK) Nr. 1265/2001, ar ko nosaka sīki izstrādātus izpildes noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 1260/2001 attiecībā uz ražošanas kompensācijas piešķiršanu dažu veidu cukura nozares produktiem, ko izmanto ķīmijas rūpniecībā, piemērojama produktiem⁽³⁾, kas uzskaitīti pēdējās minētās regulas pielikumā.
- (4) Saskaņā ar noteikumiem 30. panta 1. punktā Regulā (EK) Nr. 1260/2001 attiecībā uz pārējiem turpmāk neapstrādātiem produktiem, kas paredzēti minētās regulas 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā, kompensācijas pamatapjomam ir jābūt vienādam ar simtdaļu no daudzuma, kurā vērā ņemta, pirmkārt, starpība starp intervences cenu

baltajam cukuram bezdeficīta Kopienas reģionos mēnesī, attiecībā uz ko noteikts pamatapjoms, un kotējumiem vai cenām baltajam cukuram pasaules tirgū un, otrkārt, vajadzība nodrošināt līdzsvaru starp Kopienas pamatproduktu izmantojumu tādu pārstrādes preču izgatavošanā, ko paredzēts izvest uz trešajām valstīm, un tādu trešo valstu produktu izmantojumu, kas ievesti saskaņā ar režīmu ieviešana pārstrādei.

- (5) Saskaņā ar noteikumiem Regulas (EK) Nr. 1260/2001 30. panta 4. punktā pamatapjoma piemērojums var tikt attiecināts uz dažiem produktiem, kas uzskaitīti, minētās regulas 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā.
- (6) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 27. pantu eksporta kompensāciju var paredzēt attiecībā uz minētās regulas 1. panta 1. punkta f), g) un h) apakšpunktā paredzētajiem produktiem bez turpmākas apstrādes. Kompensācija nosakāma attiecībā uz 100 kilogramiem sausas, jo īpaši ņemot vērā eksporta kompensāciju, kas piemērojama produktiem, uz ko attiecas KN kods 1702 30 91, un produktiem, kas paredzēti Regulā (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā, kā arī paredzēto izvedumu saimnieciskos aspektus. Attiecībā uz produktiem, kas paredzēti minētā punkta f) un g) apakšpunktā, kompensāciju piešķir vienīgi tiem produktiem, kas atbilst nosacījumiem Regulas (EK) Nr. 2135/95 5. pantā, un attiecībā uz produktiem, kas paredzēti h) apakšpunktā, kompensāciju piešķir vienīgi tiem produktiem, kas atbilst nosacījumiem Regulas (EK) Nr. 2135/95 6. pantā.
- (7) Iepriekš minētās kompensācijas nosakāmas katru mēnesi. Šajā periodā tās var grozīt.
- (8) Regulas (EK) Nr. 1260/2001 27. panta 5. punkta pirmajā daļā paredzēts, ka, ievērojot situāciju pasaules tirgū vai īpašās prasības atsevišķos tirgos, iespējams, attiecībā uz produktiem, kas paredzēti minētās regulas 1. pantā, kompensācija ir jādiferencē pēc to galamērķa.
- (9) Būtisks un straujš pieaugums, kas vērojams attiecībā uz Rietumbalkānu valstu izcelsmes preferenciāliem cukura ievadumiem un cukura izvedumiem no Kopienas uz minētajām valstīm, šķiet, ir izteikti mākslīgs.

⁽¹⁾ OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 6. lpp.).

⁽²⁾ OV L 214, 8.9.1995., 16. lpp.

⁽³⁾ OV L 178, 30.6.2001., 63. lpp.

- (10) Lai novērstu jebkādas ļaunprātīgas darbības saistībā ar tādu cukura nozares produktu atkārtotiem ievedumiem Kopienā, attiecībā uz kuriem var izmantot eksporta kompensāciju, Rietumbalkānu valstīm nebūtu jānosaka kompensācija par šajā regulā paredzētajiem produktiem.
- (11) Ievērojot iepriekš minēto, kompensācijas konkrētajiem produktiem nosakāmas attiecīgā apmērā.
- (12) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Kompensācijas, kas piešķiramas gadījumā, kad tiek izvesti Regulas (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. punkta d), f), g) un h) apakšpunktā paredzētie produkti bez turpmākas apstrādes, noteiktas šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 24. decembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 23. decembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

PIELIKUMS

EKSPORTA KOMPENSĀCIJAS ATTIECĪBĀ UZ TURPMĀK NEAPSTRĀDĀTIEM SĪRUPIEM UN DAŽIEM CITA VEIDA CUKURA NOZARES PRODUKTIEM, PIEMĒROJAMAS NO 2004. GADA 24. DECEMBRA

Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apjoms
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg sausas	42,40 ⁽¹⁾
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg sausas	42,40 ⁽¹⁾
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg sausas	80,57 ⁽²⁾
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % saharozes saturs × 100 kg produkta tīrsvara	0,4240 ⁽³⁾
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sausas	42,40 ⁽¹⁾
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % saharozes saturs × 100 kg produkta tīrsvara	0,4240 ⁽³⁾
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % saharozes saturs × 100 kg produkta tīrsvara	0,4240 ⁽³⁾
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % saharozes saturs × 100 kg produkta tīrsvara	0,4240 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sausas	42,40 ⁽¹⁾
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % saharozes saturs × 100 kg produkta tīrsvara	0,4240 ⁽³⁾

N.B.: Produktu kodi, kā arī sērijas "A" galamērķu kodi definēti Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.).

Skaitliskie galamērķu kodi definēti Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.).

Pārējie galamērķi definēti šādi.

S00: visi galamērķi (trešās valstis, citas teritorijas, apgāde un galamērķi, kas attiecināmi uz izvedumiem ārpus Kopienas), izņemot Albāniju, Horvātiju, Bosniju-Hercegovinu, Serbiju un Melnkalni (ieskaitot Kosovu, kas definēta ANO 1999. gada 10. jūnija Drošības padomes rezolūcijā Nr. 1244) un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, izņemot cukuram, kas ieklausts produktos, kas paredzēti Padomes Regulas (EK) Nr. 2201/96 1. panta 2. punkta b) apakšpunktā (OV L 297, 21.11.1996., 29. lpp.).

⁽¹⁾ Piemērojams vienīgi produktiem, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 2135/95 5. pantā.

⁽²⁾ Piemērojams vienīgi produktiem, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 2135/95 6. pantā.

⁽³⁾ Pamatapjoms nav piemērojams sīrupiem ar tīrību, kas ir zemāka par 85 % (Regula (EK) Nr. 2135/95). Saharozes saturu nosaka saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2135/95 3. pantu.

⁽⁴⁾ Nav piemērojams produktam, kas definēts pielikuma 2. punktā Regulā (EEK) Nr. 3513/92 (OV L 355, 5.12.1992., 12. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2228/2004**(2004. gada 23. decembris),****ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju par baltā cukura eksportu uz atsevišķām trešajām valstīm 15. konkursa daļā, ko izsludina saskaņā ar pastāvīgo uzaicinājumu piedalīties konkursā, kurš paredzēts Regulā (EK) Nr. 1327/2004**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 27. panta 5. punkta otro daļu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Komisijas 2004. gada 19. jūlija Regulu (EK) Nr. 1327/2004 par pastāvīgo uzaicinājumu piedalīties konkursā, lai noteiktu maksājumus un/vai kompensācijas attiecībā uz baltā cukura eksportu 2004./2005. tirdzniecības gadam⁽²⁾, saistībā ar šā cukura eksportu uz atsevišķām trešajām valstīm ir izsludināti uzaicinājumi uz konkursa daļu.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1327/2004 9. panta 1. punktu ir paredzēts attiecīgs maksimālais eksporta

kompensācijas apjoms konkrētai konkursa daļai, jo īpaši ņemot vērā stāvokli un paredzamo attīstību Kopienas cukura tirgū un pasaules cukura tirgū.

- (3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

15. konkursa daļai attiecībā uz balto cukuru, ko izsludina saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1327/2004, eksporta kompensācijas maksimālais apjoms ir noteikts 45,543 EUR/100 kg.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 24. decembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 23. decembrī

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

⁽²⁾ OV L 246, 20.7.2004., 23. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1685/2004 (OV L 303, 30.9.2004., 21. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2229/2004**(2004. gada 3. decembris),****ar ko nosaka turpmākus sīki izstrādātus noteikumus, kā īstenot ceturto posmu darba programmā, kura minēta Padomes Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punktā (Dokuments attiecas uz EEZ)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū⁽¹⁾, un it īpaši tās 8. panta 2. punkta otro apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Direktīvu 91/414/EEK Komisijai 12 gadu laikā jāīsteno darba programma pakāpeniskai to aktīvo vielu pārbaudei, kuras bija pieejamas tirgū divus gadus pēc šīs direktīvas publicēšanas datuma.
- (2) Komisijas 1992. gada 11. decembra Regula (EEK) Nr. 3600/92, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus tās darba programmas pirmā posma īstenošanai, kas minēta 8. panta 2. punktā Padomes Direktīvā 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū⁽²⁾, paredz darba programmas pirmo posmu un joprojām ir spēkā.
- (3) Komisijas 2000. gada 28. februāra Regula (EK) Nr. 451/2000, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punktā minētās darba programmas otro un trešo posmu⁽³⁾, paredz darba programmas otro posmu un joprojām ir spēkā.
- (4) Turklāt Regula (EK) Nr. 451/2000 paredz darba programmas trešo posmu to aktīvo vielu pārbaudei,

kuras nav iekļautas pirmajā un otrajā programmas posmā. Komisijas 2002. gada 14. augusta Regula (EK) Nr. 1490/2002, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus, kā īstenot trešo posmu darba programmā, kura minēta Padomes Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punktā un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 451/2000⁽⁴⁾ arī paredz darba programmas trešo posmu. Pašlaik tiek īstenots arī programmas trešais posms.

- (5) Komisijas 2002. gada 20. jūnija Regula (EK) Nr. 1112/2002, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus, kā īstenot ceturto posmu darba programmā, kura minēta Padomes Direktīvas 91/414/EEK⁽⁵⁾ 8. panta 2. punktā, paredz programmas ceturto posmu un joprojām ir spēkā. Ražotāji, kuri vēlas nodrošināt šajā posmā paredzēto aktīvo vielu iekļaušanu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā, ir apņēmušies iesniegt nepieciešamo informāciju.
- (6) Sakarā ar Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas pievienošanu Eiropas Savienībai, jauno dalībvalstu ražotājiem jānodrošina iespēja paziņot par vēlmi piedalīties darba programmas ceturtajā posmā saistībā ar aktivajām vielām, kas iekļautas šajā posmā. Turklāt jāorganizē to aktīvo vielu pārskatīšana, kas bija pieejamas jauno dalībvalstu tirgos pirms 2004. gada 1. maija un kas nav iekļautas darba programmas pirmajā līdz ceturtajam posmam.
- (7) Šajā regulā paredzētā kārtība nedrīkst ietekmēt ražotājus un darbības, kuras jāveic saskaņā ar citiem Kopienas tiesību aktiem, jo īpaši atbilstoši Padomes 1978. gada 21. decembra Direktīvai 79/117/EEK, ar ko aizliedz laist tirgū un izmantot augu aizsardzības līdzekļus, kuru sastāvā ir konkrētas aktīvās vielas⁽⁶⁾, ja Komisijai kļūst zināma tāda informācija, kas liecina, ka iespējams izpildīt tās prasības.

⁽¹⁾ OV L 230, 19.8.1991., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 2004/99/EK (OV L 309, 6.10.2004., 6. lpp.).

⁽²⁾ OV L 366, 15.12.1992., 10. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2266/2000 (OV L 259, 13.10.2000., 27. lpp.).

⁽³⁾ OV L 55, 29.2.2000., 25. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1044/2003 (OV L 151, 19.6.2003., 32. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 224, 21.8.2002., 23. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1744/2004 (OV L 311, 8.10.2004., 23. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 168, 27.6.2002., 14. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 33, 8.2.1979., 36. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 850/2004 (OV L 158, 30.4.2004., 7. lpp.).

- (8) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 28. janvāra Regulu (EK) Nr. 178/2002, ar ko paredz pārtikas aprītes tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu⁽¹⁾, izveidoja Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi (EPNI), lai nodrošinātu Kopienai pieeju augstas kvalitātes neatkarīgam un efektīvam zinātniskajam un tehniskajam atbalstam, un panāktu augsta līmeņa veselības aizsardzību saistībā ar tiesību aktiem, kas attiecas uz pārtikas un lopbarības nekaitīgumu. Tādēļ jānodrošina, lai EPNI tiktu piešķirta konkrēta loma aktīvo vielu darba programmā.
- (9) Ir jānosaka attiecības starp ražotājiem, dalībvalstīm, Komisiju un EPNI, kā arī katra pienākumi darba programmas īstenošanā, ņemot vērā pieredzi, kas gūta darba programmas pirmajā un otrajā posmā, mērķi riska novērtējumu atdalīt no riska pārvaldības, kā arī nepieciešamību organizēt darbu iespējami efektīvi.
- (10) Lai nodrošinātu programmas efektivitāti, ir vajadzīga cieša sadarbība starp ražotājiem, dalībvalstīm, Komisiju un EPNI un rūpīga noteikto termiņu ievērošana. Jānosaka stingri termiņi visām ceturta posma darba programmas daļām, lai nodrošinātu tās pabeigšanu pieņemamā laikposmā. Attiecībā uz dažām aktīvajām vielām, kam ir ierobežotas prasības attiecībā uz dokumentāciju, pieļaujams neliels iesniegšanas termiņš, lai sniegtu iespēju pārējo informāciju iesniegt pārbaudes programmas noteiktajā darbības laikā.
- (11) Lai izvairītos no darba dublēšanās, jo īpaši izmēģinājumos ar mugurkaulniekiem, jāierosina ražotājiem iesniegt kopīgus pieteikumus.
- (12) Jānosaka iesniedzēju saistības attiecībā uz iesniedzamās informācijas formu, termiņiem, izraudzītajām valsts iestādēm, kā arī attiecībā uz Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi, kurai jāiesniedz informācija. Daudzas aktīvās vielas, kas paredzētas darba programmas 4. posmā, tiek ražotas nelielos daudzumos speciāliem mērķiem. Dažas no tām ir nozīmīgas bioloģiskajā vai citās lauksaimniecības sistēmās ar nelielu ražošanas līdzekļu patēriņu un rada zemas pakāpes risku attiecībā uz vides un cilvēka aizsardzību.
- (13) Progresā ziņojumā Eiropas Parlamentam un Padomei – Augu aizsardzības līdzekļu aktīvo vielu novērtējums (iesniegts saskaņā ar Padomes Direktīvu 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū)⁽²⁾ Komisija secināja, ka ir nepieciešami īpaši pasākumi attiecībā uz zemas riska pakāpes savienojumiem.
- (14) Šim darba programmas posmam nepieciešama cita veida pieeja, lai mazinātu varbūtību, ka liels skaits aktīvo vielu tiek atsauktas vienīgi saimniecisku apsvērumu dēļ. Tādēļ dažām aktīvo vielu grupām jānosaka tāds iesniedzamās informācijas veids un noteikumi, kas atšķiras no tiem, kuri noteikti iepriekšējos darba programmas posmos paredzētajām aktīvajām vielām.
- (15) Lai saglabātu Kopienas likumdošanas konsekvenci, jānodrošina, lai šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņoti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū⁽³⁾ paredzētajiem pasākumiem.
- (16) Paziņojums un pieteikuma dokumentācijas iesniegšana nav priekšnoteikums tam, ka pēc aktīvās vielas iekļaušanas Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā ir iespējams laist augu aizsardzības līdzekļus tirgū saskaņā ar minētās direktīvas 13. panta noteikumiem. Tāpēc visos novērtēšanas procesa posmos jābūt iespējai informēt personas, kas nav iesniegušas paziņojumus, par iespējamajām turpmākajām prasībām attiecībā uz to augu aizsardzības līdzekļu nepārtrauktu tirdzniecību, kuri satur novērtējamu aktīvo vielu.
- (17) Lai nodrošinātu to, ka tiek izskatīta visa būtiskā informācija par aktīvās vielas vai tās atlieku iespējamo kaitīgo ietekmi, novērtēšanā jāņem vērā arī tehniskā vai zinātniskā informācija, ko attiecīgajā termiņā iesniegusi jebkura persona.
- (18) Ja sadarbība ar iesniedzējiem izbeidzas, tad nav iespējams efektīvi turpināt novērtēšanu, tādēļ aktīvās vielas novērtēšana jābeidz, ja vien to neturpina dalībvalsts.

⁽¹⁾ OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1642/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 4. lpp.).

⁽²⁾ KOM (2001) 444 galīgā versija.

⁽³⁾ OV L 123, 24.4.1998., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).

- (19) Novērtēšanas pienākumi jāsadala starp dalībvalstu kompetentajām iestādēm. Tādēļ katrai aktīvajai vielai jāizraugās ziņotāja dalībvalsts. Ja nepieciešams, ziņotājai dalībvalstij ir jānovērtē iesniedzēja iesniegtā atbilstības kontroles lapa un jāpārbauda un jāizvērtē iesniegtā informācija. Šai dalībvalstij jāiesniedz novērtēšanas rezultāti EPNI un jāsaņem ieteikums Komisijai par lēmumu, kāds pieņemams saistībā ar attiecīgo aktīvo vielu. Attiecībā uz dažām aktīvo vielu grupām ziņotājām dalībvalstīm cieši jāsadarbjas ar citām attiecīgās grupas ziņotājām dalībvalstīm. Katrai grupai jānosaka atbildīgā ziņotāja dalībvalsts, kas koordinē šo sadarbību.
- (20) Ziņotājas dalībvalstis nosūta vērtējuma ziņojuma projektu EPNI. Vērtējuma ziņojuma projekti pirms iesniegšanas Komisijai jāizskata EPNI ekspertiem.
- (21) Jābūt iespējai aizstāt sākotnēji izraudzīto konkrētas aktīvās vielas ziņotāju dalībvalsti ar citu dalībvalsti, ja ziņotāju dalībvalstu pārbaudi un novērtēšanas darba apjoms ir acīmredzami nevienlīdzīgs.
- (22) Lai šim darba programmas posmam nodrošinātu pienācīgus resursus, dalībvalstīm jāsaņem samaksa par dokumentācijas apstrādi un novērtējuma ziņojuma projekta sagatavošanu.
- (23) EPNI ir sniegusi konsultāciju par plānotajiem pasākumiem.
- (24) Regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,
- nepārtrauktu novērtēšanu, par kurām paziņots saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1112/2002;
- b) nosacījumus attiecībā uz aktīvajām vielām, kas pirms 2004. gada 1. maija bija pieejamas Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas tirgū, kuras nav iekļautas darba programmas pirmajā līdz trešajam posmam un kuras neparedz Regula (EK) Nr. 1112/2002.
2. Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 2. un 3. punktu un 6. panta 4. punktu nepiemēro šīs regulas I pielikumā minētajām vielām, kamēr attiecībā uz šīm vielām nav pilnīgas šajā regulā paredzētās procedūras.
3. Šo regulu piemēro, neskarot:
- a) dalībvalstu veikto šīs regulas I pielikumā iekļauto aktīvo vielu pārskatīšanu, jo īpaši ievērojot atļauju atjaunošanu saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 4. panta 4. punktu;
- b) Komisijas veikto pārskatīšanu saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 5. panta 5. punktu;
- c) novērtējumus, ko veic saskaņā ar Direktīvu 79/117/EEK.
2. pants
- Definīcijas**
- Šajā regulā piemēro Direktīvas 91/414/EEK 2. pantā un Regulas (EK) Nr. 1112/2002 2. pantā norādītās definīcijas.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU:

I NODAĻA

PRIEKŠMETS UN DARBĪBAS JOMA, DEFINĪCIJAS UN DALĪBVALSTU NOTEIKTĀS ATBILDĪGĀS IESTĀDES

1. pants

Priekšmets un darbības joma

1. Šī regula nosaka:

- a) turpmākus sīki izstrādātus noteikumus, kā īstenot ceturto posmu darba programmā, kura minēta Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punktā attiecībā uz to aktīvo vielu

ii) regulas 4. pantu;

- b) "ziņotāja dalībvalsts" ir aktīvās vielas ziņotāja dalībvalsts saskaņā ar I pielikumu;

- c) "dokumentācijas kopsavilkums" ir dokumentācija, kas ietver informāciju, kura prasīta 10. panta 2. punktā un šajā punktā minēto testu un pētījumu rezultātu apkopojumu;
- d) "pilnīga dokumentācija" ir dokumentācija, kas ietver informāciju, kas prasīta 10. panta 3. punktā un dokumentācijas kopsavilkumā minētos testu rezultātus un pētījumu ziņojumus pilnā apjomā.

3. pants

Dalībvalsts izraudzītā valsts iestāde

1. Dalībvalstis izraugās atbildīgo iestādi vai iestādes šajā regulā noteikto dalībvalstu pienākumu veikšanai.

2. III pielikumā iekļautās dalībvalstu iestādes koordinē un nodrošina visu vajadzīgo saziņu ar iesniedzējiem, citām dalībvalstīm, Komisiju un Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi (EPNI) saskaņā ar šo regulu.

Ikviena dalībvalsts sniedz Komisijai, EPNI un izraudzītajām citu dalībvalstu koordinācijas iestādēm informāciju par izraudzīto valsts koordinācijas iestādi, kā arī informē par izmaiņām šajā informācijā.

II NODAĻA

JAUNO DALĪBVALSTU RAŽOTĀJU AKTĪVO VIELU PIETEIKUMI

4. pants

Jauno dalībvalstu ražotāju pieteikumi

1. Jaunās dalībvalsts ražotājs, kas minēts šīs regulas 1. panta 1. punkta b) apakšpunktā, kurš vēlas nodrošināt šīs regulas I pielikumā iekļautās aktīvās vielas iekļaušanu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā, iesniedz Komisijai informāciju, kas norādīta šīs regulas V pielikumā, citu iesniedzēju vārdus attiecībā uz šo aktīvo vielu, kā arī ziņotājas dalībvalsts vārdu ne vēlāk kā trīs mēnešu laikā no šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

2. Jebkuram ražotājam, kas iesniedz 1. punktā minēto pieteikumu, jāpilda ražotāja vai iesniedzēja pienākumi, kas noteikti šajā regulā attiecībā uz pieteikumā minēto aktīvo vielu.

3. Ja jaunās dalībvalsts ražotājs nav iesniedzis pieteikumu par šīs regulas I pielikumā minēto aktīvo vielu, saskaņā ar 1. punktu

viņam atļauts piedalīties darba programmā tikai kopā ar vienu no vairākiem pieteikumu iesniedzējiem par šo aktīvo vielu, ieskaitot to dalībvalsti, kas sniegusi paziņojumu saskaņā ar šā panta 4. punktu.

4. Ja par aktīvo vielu, kas minēta šīs regulas I pielikumā, nav saņemts pieteikums, jaunā dalībvalsts var izteikt vēlmi nodrošināt šīs aktīvās vielas iekļaušanu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā, paziņojot Komisijai vai ziņotājai dalībvalstij.

Šādi iesniegumi jāiesniedz iespējami drīz, taču ne vēlāk kā trīs mēnešus no dienas, kad Komisija ir informējusi dalībvalstis par to, ka neviens paziņojums par attiecīgo vielu nav iesniegts.

Turpmāk attiecīgās aktīvās vielas novērtēšanas nolūkā par ražotāju uzskata dalībvalsti, kura iesniedz šādu paziņojumu.

5. Komisija saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punkta ceturto daļu nolemj Direktīvas I pielikumā neietvert šīs regulas I pielikumā minētās aktīvās vielas, par kurām noteiktajā termiņā nav iesniegts paziņojums saskaņā ar šī panta 1. vai 4. punktu. Lēmumā norāda neiekļaušanas iemeslus.

Dalībvalstis lēmumā minētajā laika posmā atceļ atļaujas izmantot augu aizsardzības līdzekļus, kas satur šādas aktīvās vielas.

III NODAĻA

IESNIEGŠANAS NOSACĪJUMI DOKUMENTĀCIJAI PAR AKTĪVO VIELU PAZIŅOŠANU UN TREŠO PUŠU INFORMĀCIJAS SNIEGŠANU

5. pants

Dokumentācijas iesniegšana, ja ir vairāki iesniedzēji

1. Ja par kādu I pielikumā minēto aktīvo vielu ir iesniegti vairāki paziņojumi, tad attiecīgie iesniedzēji veic visus atbilstošos pasākumus, lai kolektīvi iesniegtu dokumentāciju par attiecīgo vielu.

Ja visi šie iesniedzēji nav iesnieguši dokumentāciju, tajā jābūt norādēm par veiktajiem mēģinājumiem, kā arī iemesliem, kāpēc attiecīgie iesniedzēji nav piedalījušies dokumentācijas iesniegšanā.

2. Ja paziņojumus par kādu aktīvo vielu ir iesnieguši vairāki iesniedzēji, tad šie iesniedzēji attiecībā uz katru pētījumu, kurā izmantoti mugurkaulnieki, sniedz sīku informāciju par mēģinājumiem izvairīties no testu dublēšanas, un attiecīgā gadījumā norāda iemeslus, kāpēc pētījumi ir dublēti.

6. pants

Dokumentācijas iesniegšana ziņotājai dalībvalstij

1. Iesniedzējs iesniedz dokumentāciju par aktīvo vielu ("dokumentācija") ziņotājai dalībvalstij.

2. Dokumentācijā iekļauj:

a) pieteikuma kopiju; gadījumā, ja saskaņā ar 5. panta 1. punktu vairākiem ražotājiem bijis kopīgs pieteikums, tajā iekļauj:

i) kopijas paziņojumiem, kas izdarīti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1112/2002 4. un 5. pantu, kā arī šīs regulas 4. pantu;

ii) attiecīgo ražotāju noteiktās personas vārdu, kura ir atbildīga par kopīgo pieteikumu un procedūras laikā darbosies kā kontaktpersona;

b) ierobežotu skaitu raksturīgo lietošanas veidu aktīvajai vielai, attiecībā uz kuriem iesniedzēja dokumentācijā sniegtajiem datiem jāpierāda, ka viens vai vairāki preparāti, iespējams, atbilst Direktīvas 91/414/EEK 5. pantā noteiktajām prasībām, lai aktīvo vielu iekļautu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā.

3. Saskaņā ar 20. panta 2. punktu, ja ziņotāja dalībvalsts pieprasa iesniegt atjaunināto dokumentācijas kopsavilkumu vai vajadzības gadījumā atjaunināto pilnīgo dokumentāciju, vai tās daļas, iesniedzējam tas ir jāizdara vēlākais viena mēneša laikā pēc šāda pieprasījuma saņemšanas.

7. pants

Dokumentācija par aktīvajām vielām, kas iesniegta saskaņā ar Direktīvu 98/8/EK

Ja par aktīvo vielu paziņots saskaņā ar Direktīvu 98/8/EK, atkāpjoties no 5. un 6. panta prasībām, iesniedzējs var iesniegt šādus dokumentus:

a) saskaņā ar Direktīvu 98/8/EK iesniegtās dokumentācijas kopiju;

b) jebkādu papildu informāciju, kas minēta Direktīvas 91/414/EEK II un III pielikumā un kura nepieciešama, lai

pamatotu aktīvās vielas iekļaušanu šīs direktīvas I pielikumā attiecībā uz pielietojumu, kas paredzēts saskaņā ar šīs direktīvas darbības jomu.

8. pants

Dokumentācija par aktīvajām vielām, kas iesniegta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1490/2002/EK

Ja dokumentācija iesniegta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1490/2002, persona, kas iesniegusi šo dokumentāciju, var līdz ar papildu dokumentāciju, kas iesniegta saskaņā ar šo regulu, iesniegt arī:

a) atsauci uz dokumentāciju, kas iesniegta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1490/2002/EK;

b) jebkādu papildu informāciju, kas minēta Direktīvas 91/414/EEK II un III pielikumā un kura nepieciešama, lai pamatotu aktīvās vielas iekļaušanu šīs direktīvas I pielikumā attiecībā uz pielietojumu, kas paredzēts saskaņā ar šīs direktīvas darbības jomu.

9. pants

Īpaši nosacījumi dokumentācijas iesniegšanai par aktīvajām vielām, kas iekļautas I pielikuma A daļā

1. Ja dokumentācija attiecas uz aktīvo vielu, kas iekļauta I pielikuma A daļā, iesniedzējam līdz ar informāciju saskaņā ar 5. pantu un 6. panta 2. punktu papildus jāsniedz vēl arī šāda informācija par aktīvo vielu vai augu aizsardzības līdzekli (ja vajadzīgs):

a) visa pieejamā informācija par iespējamo risku cilvēku un dzīvnieku veselībai un videi, ieskaitot to, kas pieejama populārzinātniskajā literatūrā, norādot izmantotās datu bāzes un meklēšanas vārdus;

b) jebkuri pieejamie ESAO valstu novērtējuma ziņojumi;

c) attiecībā uz nepabeigtiem testiem un pētījumiem, informācija par šiem testiem un pētījumiem un plānotais pabeigšanas datums.

2. Dokumentācijai jāpievieno visi individuālie testu un pētījumu ziņojumi, kas ietver visu informāciju, kura minēta 1. punktā.

3. Dalībvalstīm jānosaka dokumentācijas kopiju skaits, kas iesniedzējam jāiesniedz, ja tas ir ziņotājs, un tad, ja tas saņem kopijas saskaņā ar 20. panta 2. punktu.

Attiecībā uz dokumentācijas formu jāievēro ieteikumi, kas sniegti saskaņā ar procedūru, kas noteikta Direktīvas 91/414/EEK 19. pantā.

10. pants

Īpaši noteikumi par dokumentācijas novērtēšanu par vielām, kas iekļautas I pielikuma B līdz G daļā

1. Ja dokumentācijā iekļauta aktīvā viela, kas minēta I pielikuma B līdz G daļā, iesniedzējam jāiesniedz dokumentācijas kopsavilkums.
2. Iesniedzējs(-i) dokumentācijas kopsavilkumā iekļauj:
 - a) informāciju, kas prasīta šīs regulas 5. pantā un 6. panta 2. punktā;
 - b) testu un pētījumu kopsavilkumus un rezultātus, kā arī tās personas vārdu vai iestādes nosaukumu, kas veikusi testus vai pētījumus, attiecībā uz katru Direktīvas 91/414/EEK II pielikuma (atbilstoši A vai B daļa) punktu, ka arī attiecībā uz katru šīs direktīvas III pielikuma (atbilstoši A vai B daļa) punktu;
 - c) iesniedzējam aizpildāmo pārbaudes punktu sarakstu, kas pierāda, ka dokumentācija saskaņā ar šīs regulas 18. pantu ir pilnīga.

Testi un pētījumi saskaņā ar šā panta 2. punkta b) apakšpunktu ir tie, kas attiecas uz Direktīvas 91/414/EEK 5. pantā minētajiem novērtēšanas kritērijiem attiecībā uz vienu vai vairākiem izmantotajiem preparātiem, ņemot vērā to, ka nepilnīgi dati Direktīvas 91/414/EEK II pielikuma informācijā, kas izriet no aktīvās vielas ierobežotā paredzētā izmantojuma diapazona, var radīt ierobežojumus tās iekļaušanai Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā.

3. Pilnīgā dokumentācijā jāietilpst atsevišķajiem testu un pētījumu ziņojumiem, kas attiecas uz informāciju, kura minēta b) apakšpunktā un 2. punkta otrajā daļā.
4. Dalībvalstīm jānosaka iesniedzamās dokumentācijas kopiju skaits un kopsavilkumu, kā arī pilnīgās dokumentācijas forma.

Attiecībā uz kopsavilkuma un pilnās dokumentācijas formu dalībvalstīm jāievēro ieteikumi, kas sniegti saskaņā ar procedūru, kas noteikta Direktīvas 91/414/EEK 19. pantā.

11. pants

Informācijas sniegšana no trešajām pusēm

Jebkura fiziska vai juridiska persona, kas vēlas iesniegt atbilstošu informāciju, kas varētu palīdzēt aktīvās vielas, kas minēta I pielikumā, novērtēšanā, it īpaši attiecībā uz šīs vielas vai tās atliekvielu iespējamu bīstamu iedarbību uz cilvēka vai dzīvnieku veselību vai vidi, dara to attiecīgajā laika posmā, kas noteikts 12. pantā.

Šāda informācija jāsniedz ziņotājai dalībvalstij un EPNI. Pēc ziņotājas dalībvalsts pieprasījuma šī persona sniedz šo informāciju arī citām dalībvalstīm, turklāt ne vēlāk kā viena mēneša laikā no šāda pieprasījuma saņemšanas dienas.

12. pants

Dokumentācijas iesniegšanas termiņi

Iesniedzējs(-i) dokumentāciju iesniedz attiecīgajai ziņotājai dalībvalstij vēlākais līdz:

- a) 2005. gada 30. jūnijam aktīvajām vielām, kas minētas I pielikuma A daļā;
- b) 2005. gada 30. novembrim aktīvajām vielām, kas minētas I pielikuma B līdz G daļā.

13. pants

Dokumentācijas neiesniegšana

1. Ja iesniedzējs neiesniedz dokumentāciju vai tās daļu attiecīgajā 12. panta paredzētajā laika posmā, ziņotāja dalībvalsts divu mēnešu laikā pēc laika posma beigām informē Komisiju un EPNI, minot iesniedzēju norādītos kavējumu attaisnojošos iemeslus.

2. Pamatojoties uz ziņotājas dalībvalsts iesniegto informāciju saskaņā ar 1. punktu Komisija nosaka, vai iesniedzējs ir pierādījis, ka dokumentācijas iesniegšanas aizkavēšanās notikusi *force majeure* dēļ.

Šādā gadījumā tā nosaka jaunu dokumentācijas iesniegšanas termiņu saskaņā ar attiecīgajām šīs regulas 5., 6., 9., un 10. panta prasībām, kā arī saskaņā ar procedūru, kas noteikta Direktīvas 91/414/EEK 19. pantā.

3. Saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punkta ceturto apakšpunktu Komisija izlemj neieklāst šīs direktīvas I pielikumā aktīvo vielu, par kuru saskaņā ar šīs regulas 12. pantu vai šī panta 2. punkta otro apakšpunktu noteiktajā laika posmā nav iesniegta dokumentācija. Lēmumā norāda neieklāšanas iemeslus.

Dalībvalstis lēmumā minētajā laika posmā atceļ atļaujas izmantot augu aizsardzības līdzekļus, kas satur šīs aktīvās vielas.

14. pants

Iesniedzēja atkāpšanās vai aizstāšana

1. Ja iesniedzējs nolemj pārtraukt līdzdalību darba programmā, kas attiecas uz aktīvo vielu, tas par savu lēmumu nekavējoties informē ziņotāju dalībvalsti, Komisiju, EPNI un visus pārējos iesniedzējus, kuri saistīti ar attiecīgo vielu, un norāda šā lēmuma iemeslus.

Ja iesniedzējs pārtrauc dalību vai nepilda savas saistības saskaņā ar šo regulu, tad attiecībā uz tā dokumentāciju izbeidz 15. vai 24. pantā paredzētās procedūras.

2. Ja iesniedzējs vienojas ar citu ražotāju, ka iesniedzēju aizstās, lai turpinātu dalību darba programmā saskaņā ar šo regulu, tad iesniedzējs un minētais ražotājs kopīgā paziņojumā informē ziņotāju dalībvalsti, Komisiju un EPNI, vienojoties, ka minētais ražotājs aizstās sākotnējo iesniedzēju un veiks tā pienākumus, ievērojot 4., 5., 6., 9., 10., 12., un 24. pantu. Tie nodrošina, ka vienlaikus tiek informēti citi iesniedzēji, kas saistīti ar attiecīgo vielu.

Tādā gadījumā minētais ražotājs kopā ar sākotnējo iesniedzēju ir solidāri atbildīgi par maksu, kas vēl jāmaksā saistībā ar iesniedzēja iesniegumu saskaņā ar dalībvalstu režīmu, kurš noteikts, ievērojot 30. pantu.

3. Ja visi kādas aktīvās vielas iesniedzēji pārtrauc dalību darba programmā, dalībvalsts turpmākas dalības darba programmā nolūkos var izlemt uzņemties iesniedzēja pienākumus.

Jebkura dalībvalsts, kas vēlas uzņemties iesniedzēja pienākumus, vēlākais viena mēneša laikā pēc informācijas saņemšanas par to, ka visi iesniedzēji nolēmuši pārtraukt dalību, informē ziņotāju dalībvalsti, Komisiju un EPNI un uzsāk pienākumu veikšanu saskaņā ar attiecīgajiem 4., 5., 6., 9., 10., 12. un 24. panta noteikumiem sākotnējā ziņotāja vietā.

4. Visa iesniegtā informācija arī turpmāk ir pieejama ziņotājam dalībvalstij, Komisijai un EPNI.

IV NODAĻA

DOKUMENTĀCIJAS NOVĒRTĒŠANA

15. pants

Vispārēji nosacījumi par dokumentācijas novērtēšanu

1. Neskarot 18. pantu, ziņotāja dalībvalsts veic visu tai iesniegto dokumentāciju novērtēšanu.

2. Neskarot Direktīvas 91/414/EEK 7. pantu, ziņotāja dalībvalsts novērtēšanas laikā nepieņem jaunus pētījumus, izņemot gadījumus, kas noteikti šīs regulas 9. panta 1. punkta c) apakšpunktā.

Tomēr ziņotāja dalībvalsts var pieprasīt iesniedzējam iesniegt papildu datus, kas vajadzīgi dokumentācijas precizēšanai. Tādā gadījumā ziņotāja dalībvalsts nosaka termiņu, kādā šī informācija ir jāiesniedz. Šis termiņš nedrīkst ietekmēt termiņu dalībvalsts novērtējuma ziņojuma projekta iesniegšanai EPNI saskaņā ar 21. panta 1. punktu un 22. panta 1. punktu.

3. Ziņotāja dalībvalsts, uzsākot dokumentācijas novērtēšanu, var:

a) konsultēties ar EPNI ekspertiem;

b) pieprasīt no citām dalībvalstīm papildu zinātniska vai tehniska rakstura informāciju, kas palīdzētu veikt novērtēšanu.

4. Iesniedzēji var lūgt padomu ziņotājai dalībvalstij.

16. pants

Sadarbība starp dalībvalstīm

1. Ziņotāja dalībvalsts, veicot novērtēšanu, sadarbojas I pielikumā minēto grupu ietvaros un organizē šo sadarbību visefektīvākajā un vislietderīgākajā veidā.

2. Ziņotāja dalībvalsts, kas katras I pielikumā minētās grupas ietvaros iecelta par "atbildīgo ziņotāju dalībvalsti", vada šīs sadarbības organizēšanu, kā arī iesniedzēju konsultēšanu par citas iesaistītās dalībvalstis interesējošiem vispārējās nozīmes jautājumiem.

17. pants

Īpaši nosacījumi I pielikuma A daļā iekļauto aktīvo vielu novērtēšanai

Ja iespējams un ja tas neietekmē laicīgu novērtējuma ziņojuma iesniegšanu saskaņā ar 21. panta 1. punktu, ziņotāja dalībvalsts novērtē arī papildu informāciju, ko iesniedzis iesniedzējs saskaņā ar 9. panta 1. punkta c) apakšpunktu.

18. pants

Dokumentācijas par vielām, kas iekļautas I pielikuma B līdz G daļā, atbilstības kontrole

1. Ziņotāja dalībvalsts saskaņā ar 10. panta 2. punkta c) apakšpunktu novērtē iesniedzēju sagatavotos pārbaudes punktu sarakstus.

2. Ziņotāja dalībvalsts ne vēlāk kā trīs mēnešu laikā pēc visu dokumentāciju saņemšanas par aktīvo vielu sniedz pārskatu Komisijai par dokumentācijas pilnīgumu.

3. Attiecībā uz aktīvajām vielām, kurām viena vai vairākas dokumentācijas uzskatāmas par pilnīgām, ziņotāja dalībvalsts veic 15. un 19. panta noteikto novērtēšanu, izņemot gadījumu, ja Komisija divu mēnešu laikā pēc ziņotājas dalībvalsts ziņojuma saņemšanas par to, ka dokumentācija ir pilnīga, informē ziņotāju dalībvalsti par to, ka tā neuzskata dokumentāciju par pilnīgu.

4. Attiecībā uz aktīvajām vielām, par kurām iesniegto dokumentāciju ziņotāja dalībvalsts vai Komisija neuzskata par pilnīgu 5., 6. un 10. panta nozīmē, Komisija trīs mēnešu laikā pēc ziņotājas dalībvalsts ziņojuma saņemšanas par dokumentācijas pilnīgumu nodod šo ziņojumu Pastāvīgajai pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejai.

Saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 19. pantā noteikto procedūru pieņem lēmumu, vai saskaņā ar 5., 6., un 10. pantu dokumentācija uzskatāma par pilnīgu.

5. Komisija saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punkta ceturto apakšpunktu nolemj neiekļaut Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā aktīvo vielu, par kuru šīs regulas 12. pantā paredzētajā termiņā nav iesniegta pilnīga dokumentācija.

19. pants

Īpaši nosacījumi dokumentācijas novērtēšanai attiecībā uz vielām, kas iekļautas I pielikuma B līdz G daļā

1. Ja šīs regulas I pielikuma D daļā iekļautās aktīvās vielas jau ir novērtētas saskaņā ar Direktīvu 98/8/EK, šie novērtējumi attiecīgā gadījumā jāņem vērā šīs regulas nolūkos.

2. Ja aktīvās vielas saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punktu ir novērtētas kādā no darba programmas iepriekšējiem posmiem, šie novērtējumi attiecīgā gadījumā jāņem vērā šīs regulas nolūkos.

3. Ziņotāja dalībvalsts veic novērtējumu un ziņo tikai par tām aktīvajām vielām, kam vismaz vienu dokumentāciju uzskata par pilnīgu saskaņā ar 5., 6., un 10. pantu. Dokumentācijām attiecībā uz vienu un to pašu aktīvo vielu, kuras neuzskata par pilnīgām, tā pārbauda, vai aktīvās vielas identitāte un piemaisījumi šajās dokumentācijās atbilst aktīvās vielas identitātei un piemaisījumiem dokumentācijās, kas uzskatāmas par pilnīgām. Secinājumus par šo jautājumu iekļauj novērtējuma ziņojuma projektā.

Ziņotāja dalībvalsts ņem vērā jebkura cita iesniedzēja vai trešās puses saskaņā ar 11. pantu iesniegtajā dokumentācijā pieejamo informāciju par iespējamo kaitīgo ietekmi.

20. pants

Vispārēji nosacījumi par novērtējuma ziņojumu projektiem

1. Novērtējuma ziņojuma projekts jāiesniedz iespējami ievērojot formu, kas ieteikta saskaņā ar procedūru, kura noteikta Direktīvas 91/414/EEK 19. pantā.

2. Ziņotāja dalībvalsts lūdz iesniedzējiem iesniegt atjauninātu dokumentācijas kopsavilkumu EPNI, citām dalībvalstīm un, pēc pieprasījuma – Komisijai vienlaikus ar ziņotājas novērtējuma ziņojuma projekta nosūtīšanu EPNI.

Dalībvalstis, Komisija vai EPNI ar ziņotājas dalībvalsts starpniecību var lūgt iesniedzējus nosūtīt arī tām atjaunināto un pilnīgo dokumentāciju vai tās daļas. Iesniedzējs šādu atjauninātu dokumentāciju iesniedz līdz pieprasījumā norādītajam datumam.

21. pants

Vispārēji nosacījumi novērtējuma ziņojumu projektiem un ieteikumiem Komisijai attiecībā uz aktīvajām vielām, kas iekļautas I pielikuma A daļā

1. Ziņotāja dalībvalsts iespējami ātrāk un ne vēlāk kā 12 mēnešu laikā pēc 12. panta a) apakšpunktā noteiktā termiņa izbeigšanās nosūta novērtējuma ziņojuma projektu EPNI.

2. Ziņotāja dalībvalsts novērtējuma ziņojuma projektā iekļauj atsauci uz jebkuru testu vai pētījumu attiecībā uz katru Direktīvas 91/414/EEK II pielikuma punktu (atbilstoši A vai B daļu), kā arī attiecībā uz katru šīs direktīvas III pielikuma (atbilstoši A vai B daļas) punktu, pamatojoties uz kuru izdarīts novērtējums.

Šo atsauci sagatavo testu un pētījumu ziņojumu saraksta veidā, iekļaujot nosaukumu, autoru (autorus), pētījuma vai testa ziņojuma datumu un publicēšanas datumu, standartu, pēc kāda tests vai pētījums ir veikts, īpašnieka nosaukumu un īpašnieka vai iesniedzēja prasību attiecībā uz datu aizsardzību, ja tāda ir.

3. Vienlaicīgi ar novērtējuma ziņojuma nosūtīšanu EPNI, saskaņā ar 1. punktu dalībvalsts iesniedz Komisijai ieteikumu:

a) iekļaut aktīvo vielu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā, attiecīgajā gadījumā norādot iekļaušanas nosacījumus; šādos nosacījumos:

i) var paredzēt iekļaušanas termiņu;

ii) var minēt, vai nepieciešama papildu informācija, vai šāda informācija ir iekļauta testos vai pētījumos saskaņā ar šīs regulas 9. panta 1. punkta c) apakšpunktu, un ja tā ir, šādas informācijas iesniegšanas iespējamo termiņu;

b) vai neiekļaut Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā minēto aktīvo vielu, norādot neiekļaušanas iemeslus.

4. Papildus šī panta 3. punkta a) apakšpunktā noteiktajiem iekļaušanas nosacījumiem ziņotāja dalībvalsts var norādīt, vai tā

aktīvās vielas paredzētā ierobežotā lietojuma dēļ ir noteikusi informāciju, kas nav iekļauta dokumentācijā, un kuru dalībvalstis var pieprasīt, izsniedzot atļaujas lietot augu aizsardzības līdzekļus, kuri satur šādas aktīvās vielas saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 4. punktu.

22. pants

Īpaši nosacījumi novērtējuma ziņojumu projektiem un ieteikumiem Komisijai attiecībā uz aktīvajām vielām, kas iekļautas I pielikuma B līdz G daļā

1. Ziņotāja dalībvalsts iespējami ātrāk un ne vēlāk kā 12 mēnešu laikā pēc dienas, kad dokumentācija atzīta par pilnīgu saskaņā ar 18. panta 2. punktu, nosūta novērtējuma ziņojuma projektu EPNI.

2. Ziņotāja dalībvalsts novērtējuma ziņojuma projektā iekļauj atsauci uz jebkuru testu vai pētījumu attiecībā uz katru Direktīvas 91/414/EEK II pielikuma punktu (atbilstoši A vai B daļu), kā arī attiecībā uz katru šīs direktīvas III pielikuma (atbilstoši A vai B daļas) punktu, pamatojoties uz kuru izdarīts novērtējums.

Šo atsauci sagatavo testu un pētījumu ziņojumu saraksta veidā, iekļaujot nosaukumu, autoru (autorus), pētījuma vai testa ziņojuma datumu un publicēšanas datumu, standartu, pēc kāda tests vai pētījums ir veikts, īpašnieka nosaukumu un īpašnieka vai iesniedzēja prasību attiecībā uz datu aizsardzību, ja tāda ir.

3. Vienlaikus ar novērtējuma ziņojuma nosūtīšanu EPNI saskaņā ar 1. punktu dalībvalsts iesniedz Komisijai ieteikumu:

a) iekļaut aktīvo vielu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā, norādot iekļaušanas iemeslus;

b) vai neiekļaut Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā minēto aktīvo vielu, norādot neiekļaušanas iemeslus.

23. pants

Ziņotājas dalībvalsts aizvietošana

1. Tiklīdz ir skaidrs, ka nav iespējams ievērot novērtējuma ziņojuma projekta iesniegšanas termiņus EPNI, kas noteikti 21. panta 1. punktā un 22. panta 1. punktā, ziņotāja dalībvalsts informē Komisiju un EPNI, norādot kavējuma iemeslus.

2. Kādas aktīvās vielas ziņotāju dalībvalsti izlemj aizvietot ar citu dalībvalsti, ja:

- a) veicot 15., 16., 17. un 19. pantā paredzēto pārbaudi un novērtēšanu, izrādās, ka ziņotāju dalībvalstu pienākumi, veicamais darbs vai faktiski izdarītais darbs nav samērīgs; vai
- b) ir skaidrs, ka dalībvalsts nav spējīga veikt šajā regulā paredzētos pienākumus.

Par aizvietošanu lemj saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 19. pantā paredzēto procedūru.

3. Ja izlemts aizvietot ziņotāju dalībvalsti, sākotnējā ziņotāja dalībvalsts tūlīt pēc šāda lēmuma pieņemšanas informē attiecīgos iesniedzējus un nodod jaunajai ziņotājai dalībvalstij visu sarakstu un informāciju, ko tā saņēmusi, pildot ziņotājas dalībvalsts pienākumus attiecībā uz konkrēto aktīvo vielu.

Sākotnējā ziņotāja dalībvalsts atmaksā pieteicējiem maksas daļu, kas paredzēta 30. pantā un nav izmantota. Jaunā ziņotāja dalībvalsts saskaņā ar 30. pantu var pieprasīt samaksāt turpmāku maksu.

24. pants

EPNI izdarītā novērtēšana

1. EPNI saskaņā ar šīs regulas 21. panta 1. punktu un 22. panta 1. punktu 30 dienu laikā pēc novērtējuma ziņojuma projekta saņemšanas pārbauda tā atbilstību ieteiktajai formai saskaņā ar procedūru, kas noteikta Direktīvas 91/414/EEK 19. pantā.

Izņēmuma gadījumos, ja skaidri redzams, ka novērtējuma ziņojuma projekts neatbilst šīm prasībām, Komisija vienojas ar EPNI un ziņotāju dalībvalsti par termiņu, kurā atkārtoti iesniedzams grozītais ziņojums un kurš nedrīkst pārsniegt trīs mēnešus.

2. EPNI izplata novērtējuma ziņojuma projektu dalībvalstīm un Komisijai un var organizēt apspriedes ar ekspertiem, tostarp ekspertiem no ziņotājas dalībvalsts.

3. EPNI saistībā ar novērtējuma ziņojuma projektu par I pielikumā iekļautajām aktīvajām vielām var apspriesties ar dažiem vai visiem pieteikuma iesniedzējiem par attiecīgo aktīvo vielu.

4. Neskarot Direktīvas 91/414/EEK 7. pantu, pēc šī panta 1. punktā minēta novērtējuma ziņojuma projekta iesniegšanas EPNI nepieļauj jaunu pētījumu iesniegšanu.

Tomēr ziņotāja dalībvalsts, vienojoties ar EPNI, var pieprasīt iesniedzējiem noteiktā termiņā iesniegt papildu informāciju, ko tā un EPNI uzskata par nepieciešamu dokumentācijas noskaidrošanai.

5. EPNI pēc īpaša pieprasījuma vai arī jebkurai personai konsultēšanās nolūkā dara pieejamu šādu informāciju:

- a) novērtējuma ziņojuma projektu, izņemot tās daļas, kas atzītas par konfidencialām saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 14. pantu;
- b) jebkuras informācijas sarakstu, kas saskaņā ar EPNI nepieciešama, lai veiktu novērtējumu iespējamai aktīvās vielas iekļaušanai Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā.

6. EPNI izvērtē novērtējuma ziņojuma projektu un vēlākais viena gada laikā no dienas, kurā saskaņā ar šīs regulas 15. panta 3. punktu no iesniedzēja saņemta dokumentācija un arī kurā saņemts novērtējuma ziņojuma projekts, kas pārbaudīts attiecībā uz tā atbilstību šī panta 1. punktam, iesniedz savu vērtējumu Komisijai ar slēdzienu, vai aktīvā viela varētu atbilst Direktīvas 91/414/EEK 5. panta 1. punkta prasībām.

Attiecīgā gadījumā EPNI sniedz savu novērtējumu par iespējamām atkāpēm no prasībām, kas noteiktas Direktīvas 91/414/EEK 5. panta 1. punktā, kā arī noteiktās prasības attiecībā uz datiem.

Komisija un EPNI vienojas par novērtējuma iesniegšanas grafiku, lai atvieglotu darba plānošanu. Komisija un EPNI arī vienojas par novērtējuma formu.

V NODAĻA

DIREKTĪVAS PROJEKTA VAI LĒMUMPROJEKTA ATTIECĪBĀ UZ AKTĪVAJĀM VIELĀM, KĀ ARĪ NOBEIGUMA PĀRSKATA ZIŅOJUMA IESNIEGŠANA

25. pants

Direktīvas projekta vai lēmumprojekta iesniegšana

1. Komisija vēlākais četrus mēnešus laikā pēc 24. panta 6. punktā minēta novērtējuma saņemšanas no EPNI iesniedz pārskata ziņojuma projektu.

2. Neskarot priekšlikumus, ko varētu iesniegt ar mērķi grozīt Direktīvas 79/117/EEK pielikumu, ka arī pamatojoties uz nobeiguma pārskata ziņojumu saskaņā ar šīs regulas 26. pantu, Komisija iesniedz Pastāvīgajai pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejai:

- a) Direktīvas projektu par aktīvās vielas iekļaušanu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā, attiecīgā gadījumā nosakot iekļaušanas nosacījumus; šajos nosacījumos var iekļaut arī iekļaušanas termiņu; vai
- b) dalībvalstīm adresētu lēmumprojektu saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punkta ceturto daļu, saskaņā ar ko minēto aktīvo vielu neiekļauj Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā, norādot neiekļaušanas iemeslus un pieprasot dalībvalstīm atsaukt atļaujas tiem augu aizsardzības līdzekļiem, kuri satur šo aktīvo vielu.

Direktīvu vai lēmumu pieņem saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 19. pantā paredzēto procedūru.

3. Papildus šī panta 2. punkta a) apakšpunktā noteiktajiem iekļaušanas nosacījumiem Komisija var norādīt, ja tā ir atklājusi kādu informāciju, kas nav iekļauta dokumentācijā, un kuru dalībvalstis var pieprasīt, izsniedzot atļaujas saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 4. punktu.

26. pants

Galīgais pārskata ziņojums

Sabiedrībai dara pieejamus Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas slēdzienus, izņemot tās daļas, kas attiecas uz konfidenciālu informāciju, kura iekļauta dokumentācijā un atzīta par tādu saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 14. pantu.

VI NODAĻA

TERMIŅU APTURĒŠANA, DALĪBVALSTU VEICAMIE PASĀKUMI UN STARPPOSMA ZIŅOJUMI PAR PAVEIKTO

27. pants

Termiņu apturēšana

Ja attiecībā uz kādu no šīs regulas I pielikumā minētajām aktīvajām vielām Komisija iesniedz priekšlikumu par pilnīgu aizliegumu, piemērojot Padomes akta projektu saskaņā ar Direktīvas

79/117/EEK 6. panta 3. punktu, šajā regulā paredzētos termiņus pārtrauc uz laiku, kamēr Padome izskata šo priekšlikumu.

Ja Padome pieņem grozījumu Direktīvas 79/117/EEK pielikumā, pieprasot pilnīgu attiecīgās aktīvās vielas aizliegumu, šīs regulas procedūru attiecībā uz konkrēto aktīvo vielu izbeidz.

28. pants

Dalībvalstu veiktie pasākumi

Visas dalībvalstis, kas, pamatojoties uz informāciju, kura sniegta 5. un 10. pantā minētajā dokumentācijā vai 19. un 22. pantā minētajā ziņojumā, plāno rīkoties, lai izņemtu no tirgus minēto aktīvo vielu, vai arī lai būtiski ierobežotu tā augu aizsardzības līdzekļa lietojumu, kurš satur minēto vielu, iespējami drīz informē Komisiju, EPNI, citas dalībvalstis un iesniedzējus, norādot plānotās rīcības iemeslus.

29. pants

Starpposma ziņojums par paveikto

Visas dalībvalstis iesniedz Komisijai un EPNI ziņojumu par paveikto tās aktīvās vielas novērtēšanā, attiecībā uz kurām šīs valstis ir ieceltas par ziņotājām. Šo ziņojumu iesniedz līdz:

- a) 2005. gada 30. novembrim aktīvajām vielām, kas minētas I pielikuma A daļā;
- b) 2006. gada 30. novembrim aktīvajām vielām, kas minētas I pielikuma B līdz G daļā.

VII NODAĻA

MAKSAS UN CITI MAKSĀJUMI

30. pants

Maksas

1. Attiecībā uz I pielikumā minētajām aktīvajām vielām dalībvalstis ievieš režīmu, kas uzliek iesniedzējiem pienākumu samaksāt maksu vai maksājumu par dokumentācijas administratīvo apstrādi un novērtēšanu.

Ieņēmumi no šādām maksām un maksājumiem jāizmanto tikai un vienīgi, lai segtu faktiskus izdevumus, kas radušies ziņotājai dalībvalstij, kā arī finansējot dalībvalstu vispārējās darbības, kuras nosaka to pienākumi saskaņā ar 15. līdz 24. pantu.

2. Dalībvalstis 1. punktā minētās maksas vai maksājuma apmēru nosaka atklāti, nodrošinot to, ka tas nepārsniedz faktiskos izdevumus par dokumentācijas pārbaudi un administratīvo darbu vai dalībvalstu vispārējo darbību, kuru nosaka to pienākumi saskaņā ar 15. līdz 24. pantu.

Tomēr dalībvalstis, aprēķinot kopējo maksu, var noteikt arī fiksētu maksājumu apjomu, kura pamatā ir vidējās izmaksas;

3. Maksu vai maksājumu veic saskaņā ar procedūru, ko nosaka IV pielikumā iekļautās dalībvalstu iestādes.

31. pants

Citi maksājumi, nodokļi, nodevas vai maksas

Regulas 30. pants neskar dalībvalsts tiesības Kopienas tiesību aktos atļautajā apjomā saglabāt vai ieviest citus maksājumus, nodokļus, nodevas vai maksas par aktīvo vielu un augu aizsardzības līdzekļu atļauju izsniegšanu, laišanu tirgū, lietošanu vai

kontroli, kas nav attiecīgajā pantā paredzētie maksājumi vai maksas.

VIII NODAĻA

PĀREJAS UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

32. pants

Pārejas pasākumi

Ja vajadzīgs, konkrētā gadījumā Komisija var pieņemt atbilstošus pārejas pasākumus, kas paredzēti Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punkta trešajā daļā, attiecībā uz lietojuma veidiem, par kuriem iesniegti papildu tehniski pierādījumi, kas liecina, ka ir būtiski turpināt aktīvās vielas lietošanu un ka tai nav efektīvas alternatīvas.

33. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 3. decembrī

Komisijas vārdā —
Markos KYPRIANOU
Komisijas loceklis

I PIELIKUMS

Aktīvās vielas (A sleja), ziņotājas dalībvalstis (B sleja) un ražotāji, kas iesnieguši pieteikumus (identifikācijas kods) (C sleja) (*)

A DAĻA

1. GRUPA

ATBILDĪGĀ ZIŅOTĀJVALSTS: ĪRIJA

Aktīvā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Iesniedzējs
(A)	(B)	(C)
Etikškābe	Vācija	PAB-SE PUN-DK TEM-DE
Aminoskābes/Gamma-aminosviestskābe	Vācija	AGR-ES
Aminoskābes/L-glutamīnskābe	Vācija	AGR-ES
Aminoskābes/L-triptofāns	Vācija	VAL-IT
Amonija karbonāts	Īrija	ABC-GB
Kālija hidroģēnkarbonāts	Īrija	PPP-FR
Nātrija hidroģēnkarbonāts	Īrija	CLM-NL SLY-FR
Kazeīns	Čehija	
3-fenil-2-propenāls (kanēlskābes aldehīds)	Polija	
Etoksihīns	Vācija	XED-FR
Taukskābes/Dekānskābe	Īrija	PBI-GB
Taukskābes/Taukskābes metilesters (CAS 85566-26-3)	Īrija	OLE-BE
Taukskābes/Taukskābes kālija sāls	Īrija	FBL-DE IAB-ES NEU-DE
Taukskābes/Taukskābes kālija sāls (CAS 7740-09-7)	Īrija	DKI-NL
Taukskābes/Taukskābes kālija sāls (CAS 10124-65-9)	Īrija	ERO-IT
Taukskābes/Taukskābes kālija sāls (CAS 13429-27-1, 2624-31-9, 593-29-3, 143-18-0, 3414-89-9, 38660-45-6, 18080-76-7)	Īrija	DXN-DK
Taukskābes/Taukskābes kālija sāls (CAS 18175-44-5, 143-18-0, 3414-89-9)	Īrija	DXN-DK
Taukskābes/Taukskābes kālija sāls (CAS 61788-65-6)	Īrija	TBE-ES
Taukskābes/Taukskābes kālija sāls (CAS 61790-44-1)	Īrija	VAL-IT
Taukskābes/Taukskābes kālija sāls (CAS 61790-44-1, 70969-43-6)	Īrija	STG-GB
Taukskābes/Taukskābes kālija sāls (CAS 67701-09-1)	Īrija	CRU-IT
Taukskābes/Heptānskābe	Īrija	DKI-NL
Taukskābes/Oktānskābe	Īrija	PBI-GB
Taukskābes/Oleīnskābe	Īrija	ALF-ES

(*) Aktīvās vielas, kurām C slejā nav norādīts pieteikuma iesniedzējs, ir aktīvās vielas, kas minētas šīs regulas 1. panta 1. punkta b) apakšpunktā.

(A)	(B)	(C)
Taukskābes/Pelargonskābe	Īrija	ERO-IT NEU-DE
Taukskābes/Kālija sāls – dekānskābe (CAS 334-48-5)	Īrija	NSC-GB
Taukskābes/Kālija sāls – kaprīlskābe (CAS 124-07-2)	Īrija	ADC-DE
Taukskābes/Kālija sāls – laurīnskābe (CAS 143-07-7)	Īrija	NSC-GB
Taukskābes/Kālija sāls – oleīnskābe (CAS 112-80-1)	Īrija	NSC-GB
Taukskābes/Kālija sāls – oleīnskābe (CAS 112-80-1, 1310-58-3)	Īrija	BCS-DE
Taukskābes/Kālija sāls – oleīnskābe (CAS 142-18-0)	Īrija	SBS-IT
Taukskābes/Kālija sāls – oleīnskābe (CAS 143-18-0)	Īrija	VIO-GR STG-GB
Taukskābes/Kālija sāls – pelargonskābe (CAS 112-05-0)	Īrija	NSC-GB
Taukskābes/Kālija sāls – taleļļas taukskābe (CAS 61790-12-3)	Īrija	ADC-DE
Taukskābes/Taleļļas taukskābes (CAS 61790-12-3)	Īrija	ACP-FR
Taukskābes/Izosviestskābe	Polija	
Taukskābes/Izobaldriānskābe	Polija	
Taukskābes/Laurīnskābe	Īrija	
Taukskābes/Baldriānskābe	Polija	
Taukskābes/Dabīgo eļļas skābju kālija sāls	Polija	
Skudrskābe	Vācija	KIR-NL
Dzelzs pirofosfāts	Slovēnija	
Maltodekstrīns	Vācija	BCP-GB
Piena albumīns	Čehija	
Sveķi	Čehija	
Nātrija metabisulfīts	Vācija	ESS-IT FRB-BE
Urīnviela (skat. arī 6.2. grupu)	Grieķija	FOC-GB OMX-GB
Kviešu lipekļi	Somija	ESA-NL
Propoliss	Polija	

2. GRUPA

2.1. Grupa

ATBILDĪGĀ ZIŅOTĀJVALSTS: FRANCĪJA

Aktīvā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Iesniedzējs
(A)	(B)	(C)
1-Naftilacetamida	Francija	ALF-ES AMV-GB CFP-FR GLO-BE GOB-IT HOC-GB HRM-BE LUX-NL PRO-ES SHC-FR SPU-DE
1-naftiletīķskābe	Francija	AIF-IT ALF-ES AMV-GB CFP-FR FIN-GB GLO-BE GOB-IT HOC-GB HRM-BE LUX-NL PRO-ES RHZ-NL SHC-FR VAL-IT
2-naftiloksiacetamīds	Francija	BCS-FR
2-naftiloksietīķskābe	Francija	AIF-IT ASP-NL HAS-GR HOC-GB SHC-FR
6-benziladenīns	Francija	ALF-ES CAL-FR FIN-GB GLO-BE GOB-IT HOC-GB HRM-BE NLI-AT SUM-FR VAL-IT
Azadiraktīns	Vācija	AGI-IT ALF-ES CAP-FR CRU-IT FBL-DE IAB-ES MAS-BE NDC-SE PBC-ES PRO-ES SIP-IT TRF-DE VAL-IT

(A)	(B)	(C)
Cis-zeatīns	Itālija	VAL-IT
Folijskābe	Francija	AMI-IT CHE-DK ISA-IT
Indoliletīkskābe	Francija	ALF-ES GOB-IT RHZ-NL
Indolilsviestskābe	Francija	ALF-ES BCS-FR CRT-GB GOB-IT GTL-GB HOC-GB RHZ-NL
Giberelskābe	Ungārija	AIF-IT ALF-ES ALT-FR CEQ-ES FIN-GB GLO-BE HRM-BE NLI-AT PRO-ES SUM-FR VAL-IT
Giberelīns	Ungārija	ALF-ES FIN-GB GLO-BE GOB-IT HRM-BE NLI-AT SUM-FR
Nikotīns	Apvienotā Karaliste	JAH-GB PBC-ES UPL-GB
Piretrīni	Itālija	ALF-ES BRA-GB CAP-FR FBL-DE MGK-GB ORI-GB PBC-ES PBK-AT PYC-FR SAM-FR SBS-IT
Rotenons	Francija	FBL-DE IBT-IT SAP-FR SBS-IT SFS-FR

2.2. Grupa

ATBILDĪGĀ ZIŅOTĀJVALSTS: APVIENOTĀ KARALISTE

Aktīvā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Iesniedzējs
(A)	(B)	(C)
Citronelols (skat. arī 6.1. grupu)	Apvienotā Karaliste	ACP-FR
Citrusaugļu ekstrakts (kā baktericīds)	Apvienotā Karaliste	ALF-ES
Citrusaugļu ekstrakts/Greipfrūtu ekstrakts	Apvienotā Karaliste	
Citrusaugļu ekstrakts/Greipfrūtu sēklu ekstrakts (kā dezinfekcijas līdzeklis)	Apvienotā Karaliste	BOB-DK
Skuju koku skuju pulveris	Latvija	
Ķiploku ekstrakts (kā repelents)	Polija	ALF-ES-016 CRU-IT-005 ECY-GB-001 IAB-ES-001 PBC-ES-004 SBS-IT-003 SIP-IT-002 TRD-FR-001 VAL-IT-011
Ķiploku mīkstums	Polija	
<i>Equisetum</i> ekstrakts	Latvija	
Lecitīns	Itālija	DUS-DE FBL-DE PBC-ES
Kliņģerīšu ekstrakts	Spānija	ALF-ES
<i>Mimosa Tenuiflora</i> ekstrakts	Spānija	ALF-ES
Sinepju pulveris	Latvija	
Pipari (kā repelents)	Apvienotā Karaliste	BOO-GB PBI-GB
Augu eļļas/Upeņu pumpuru eļļa (kā repelents)	Zviedrija	IAS-SE
Augu eļļas/Citronellas eļļa	Apvienotā Karaliste	BAR-GB PBI-GB
Augu eļļas/Krustnagliņu eļļa (kā repelents)	Apvienotā Karaliste	IAS-SE XED-FR
Augu eļļas/Ēteriskā eļļa (eugenols) (kā repelents)	Zviedrija	DEN-NL DKI-NL
Augu eļļas/Eikaliptu eļļa	Zviedrija	CFP-FR SIP-IT
Augu eļļas/Gajakkoka eļļa	Spānija	IAS-SE
Augu eļļas/Ķiploku eļļa	Apvienotā Karaliste	DEN-NL GSO-GB
Augu eļļas/Citronmētras eļļa (kā repelents)	Apvienotā Karaliste	IAS-SE

(A)	(B)	(C)
Augu eļļas/Majorāna eļļa (kā repellents)	Apvienotā Karaliste	DEN-NL
Augu eļļas/Olīveļļa	Apvienotā Karaliste	DKI-NL
Augu eļļas/Apelsīnu eļļa (kā repellents)	Apvienotā Karaliste	GSO-GB
Augu eļļas/Priežu eļļa	Zviedrija	ACP-FR DKI-NL IBT-IT MIB-NL SPU-DE
Augu eļļas/Rapšu sēklu eļļa	Spānija	CEL-DE CRU-IT DKI-NL FBL-DE NEU-DE NOV-FR PBI-GB VIT-GB
Augu eļļas/Sojas eļļa (kā repellents)	Zviedrija	DEN-NL DKI-NL PBC-ES
Augu eļļas/Krūzmētras eļļa	Zviedrija	XED-FR
Augu eļļas/Saulespuķu eļļa	Spānija	DKI-NL PBI-GB TRD-FR
Augu eļļas/Timiāna eļļa (kā repellents)	Zviedrija	DEN-NL
Augu eļļas/Ilangilanga eļļa (kā repellents)	Zviedrija	IAS-SE
<i>Quassia</i>	Itālija	AGE-IT CAP-FR FBL-DE TRF-DE ALF-ES
Jūras aļģu ekstrakts	Itālija	ASU-DE LGO-FR OGT-IE VAL-IT
Jūras aļģes	Itālija	ASF-IT OGT-IE VAL-IT ALF-ES ESA-NL BAL-IE AGC-FR
Sarkanā ozola, parastās opuncijas, aromātiskā etiķkoka, sarkanā mangroves koka ekstrakts	Polija	
<i>Menta piperita</i> ekstrakts	Polija	
Tējas koka ekstrakts	Latvija	

3. GRUPA

ATBILDĪGĀ ZIŅOTĀJVALSTS: DĀNIJA

Aktīvā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Iesniedzējs
(A)	(B)	(C)
Hitozāns	Dānija	ALF-ES CLM-NL IDB-ES
Želatīns	Dānija	MIB-NL
Hidrolizētie proteīni (skat. arī 6.2. grupu)	Grieķija	SIC-IT

4. GRUPA

ATBILDĪGĀ ZIŅOTĀJVALSTS: APVIENOTĀ KARALISTE

Aktīvā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Iesniedzējs
(A)	(B)	(C)
1-dekanols	Itālija	CRO-GB OLE-BE JSC-GB
Alumīnija sulfāts	Spānija	FER-GB GSO-GB
Kalcija hlorīds	Spānija	FBL-DE
Kalcija hidroksīds	Spānija	PZD-NL
Oglekļa monoksīds	Apvienotā Karaliste	
Oglekļa dioksīds (kā insekticīds/dezinfekcijas līdzeklis)	Apvienotā Karaliste	FBL-DE
EDTA un tās sāļi	Ungārija	DKI-NL
Alifātiskie spirti	Itālija	JSC-GB
Dzelzs sulfāts	Apvienotā Karaliste	BNG-IE HTO-GB KRO-DE MEL-NL
Diatomīts (diatomīta zeme)	Grieķija	ABP-DE AGL-GB AMU-DE DKI-NL FBL-DE
Sērkaļķis (Kalcija polisulfīds)	Spānija	FBL-DE PLS-IT STI-IT
Parafīnēļļa	Grieķija	FBL-DE
Parafīnēļļa/(CAS 64741-88-4)	Grieķija	BPO-GB SUN-BE
Parafīnēļļa/(CAS 64741-89-5)	Grieķija	BPO-GB PET-PT SUN-BE SUN-BE XOM-FR

(A)	(B)	(C)
Parafinēļļa/(CAS 64741-97-5)	Grieķija	BPO-GB
Parafinēļļa/(CAS 64742-46-7)	Grieķija	TOT-FR TOT-FR TOT-FR
Parafinēļļa/(CAS 64742-54-7)	Grieķija	CVX-BE
Parafinēļļa/(CAS 64742-55-8/64742-54-7)	Grieķija	SAG-FR
Parafinēļļa/(CAS 64742-55-8)	Grieķija	CPS-ES CVX-BE XOM-FR
Parafinēļļa/(CAS 64742-65-0)	Grieķija	XOM-FR
Parafinēļļa/(CAS 72623-86-0)	Grieķija	TOT-FR
Parafinēļļa/(CAS 8012-95-1)	Grieķija	AVA-AT
Parafinēļļa/(CAS 8042-47-5)	Grieķija	ASU-DE ECP-DE NEU-DE
Parafinēļļa/(CAS 97862-82-3)	Grieķija	TOT-FR TOT-FR
Naftas eļļas	Spānija	FBL-DE
Naftas eļļas/(CAS 64742-55-8/64742-57-7)	Spānija	GER-FR
Naftas eļļas/(CAS 74869-22-0)	Spānija	CVX-BE RLE-ES
Naftas eļļas/(CAS 92062-35-6)	Spānija	RML-IT
Kālija permanganāts	Spānija	CNA-ES FBL-DE VAL-IT
Alumīnija silikāts (kaolīns)	Ungārija	PPP-FR
Nātrija alumīnija silikāts (kā repelents)	Ungārija	FLU-DE
Sērs	Francija	ACI-BE AGN-IT BAS-DE CER-FR CPS-ES FBL-DE GOM-ES HLA-GB JCA-ES NSC-GB PET-PT RAG-DE RLE-ES SAA-PT SML-GB STI-IT SYN-GB UPL-GB ZOL-IT
Sērskābe	Francija	NSA-GB
Kalcija karbonāts	Spānija	

5. GRUPA

ATBILDĪGĀ ZIŅOTĀJVALSTS: SPĀNIJA

Aktīvā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Iesniedzējs
(A)	(B)	(C)
2-Fenilfenols	Spānija	BCH-DE
Etanols	Francija	CGL-GB
Etilēns	Apvienotā Karaliste	BRM-GB COL-FR

6. GRUPA

6.1. Grupa

ATBILDĪGĀ ZIŅOTĀJVALSTS: BEĻĢIJA

Aktīvā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Iesniedzējs
(A)	(B)	(C)
Alumīnija amonija sulfāts	Portugāle	SPL-GB
Amonija acetāts	Portugāle	LLC-AT
Antrahinons	Beļģija	TOM-FR
Kaulu eļļa (kā repelents)	Beļģija	BRI-GB FLU-DE IOI-DE ASU-DE
Kalcija karbīds	Portugāle	CFW-DE
Citronelols (kā repelents) (skat. arī 2.2. grupu)	Apvienotā Karaliste	ASU-DE CAL-FR
Denatonija benzoāts	Portugāle	ASU-DE MFS-GB
Dodecilspirts	Portugāle	SEI-NL
Lanolīns	Slovākija	
Metilnonilketons	Beļģija	PGM-GB
Stirēna un akrilamīda polimērs	Slovākija	
Polivinilacetāts	Slovākija	
Dzīvnieku vai augu izcelsmes repelenti (pēc smaržas)/Žāvētu asiņu milti	Beļģija	GYL-SE
Dzīvnieku vai augu izcelsmes repelenti (pēc smaržas)/Ēteriskās eļļas	Beļģija	BAR-GB
Trimetilamīna hidrohlorīds	Beļģija	LLC-AT
Augu un dzīvnieku izcelsmes repelents (pēc garšas)/pārtikas ekstrakts/fosforskābe un zivju milti	Beļģija	
2-hidroksietilbutilsulfīds	Polija	
Asfalts	Polija	

6.2. Grupa

ATBILDĪGĀ ZIŅOTĀJVALSTS: GRIEĶIJA

Aktīvā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Iesniedzējs
(A)	(B)	(C)
Amonija bituminosulfonāts	Ungārija	
Dafnijas eļļa	Slovēnija	FLU-DE
Hidrolizēti proteīni (skat. 3. grupu)	Grieķija	BIB-ES PHY-GR SIC-IT
Kaļķakmens, pulverizēts	Austrija	
Oleīns	Ungārija	
Kvarca smiltis	Austrija	ASU-DE AVA-AT DKI-NL FLU-DE
Dzīvnieku vai augu izcelsmes repelenti (pēc smaržas)/Taukskābes, Zivju eļļa	Grieķija	ASU-DE
Dzīvnieku vai augu izcelsmes repelenti (pēc smaržas)/Zivju eļļa	Grieķija	FLU-DE
Dzīvnieku vai augu izcelsmes repelenti (pēc smaržas)/Aitu tauki	Grieķija	KWZ-AT
Dzīvnieku vai augu izcelsmes repelenti (pēc smaržas)/Taleļļa (CAS 8016-81-7)	Grieķija	FLU-DE
Dzīvnieku vai augu izcelsmes repelenti (pēc smaržas)/Neapstrādāta taleļļa (CAS 93571-80-3)	Grieķija	ASU-DE
Dzīvnieku vai augu izcelsmes repelenti (pēc smaržas)/Taleļļa	Grieķija	
Urīnviela (skat. 1. grupu)	Grieķija	PHY-GR
Hinīna hidrohlorīds	Ungārija	

B DAĻA

ATBILDĪGĀ ZIŅOTĀJVALSTS: AUSTRIJA

ZIŅOTĀJA DALĪBVALSTS: AUSTRIA

(Čehijas Republika, Polija un Itālija ir ziņotājas dalībvalstis attiecībā uz to saistībām sadarbīties ar Austriju novērtēšanas procesā saskaņā ar 16. panta noteikumiem)

Aktīvā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Iesniedzējs
(A)	(B)	(C)
(2E,13Z)-oktadekadiēn-1-ilacetāts		SEI-NL SEI-NL SEI-NL
(7E,9Z)-dodekadiēnilacetāts		BAS-DE CAL-FR ISA-IT LLC-AT RUS-GB SDQ-ES SEI-NL

(A)	(B)	(C)
(7E,9Z)-dodekadiēnilacetāts; (7E,9E)-dodekadiēnilacetāts		SHC-FR
(7Z,11E)-heksadekadiēn-1-ilacetāts		SEI-NL SEI-NL
(7Z,11Z)-heksadekadiēn-1-ilacetāts; (7Z,11E)-heksadekadiēn-1-ilacetāts		ABC-GB LLC-AT
(9Z,12E)-tetradekadiēn-1-ilacetāts		RUS-GB
(E)-11-tetradecenilacetāts		SEI-NL
(E)-8-dodecenilacetāts		CAL-FR SEI-NL
(E,E)-8,10-dodekadiēn-1-ols		BAS-DE CAL-FR ISA-IT LLC-AT RUS-GB SDQ-ES SEI-NL SHC-FR VIO-GR MAS-BE
(E/Z)-8-dodecēnilacetāts		BAS-DE CAL-FR
(E/Z)-8-dodecēnilacetāts; (Z)-8-dodecenols		ISA-IT LLC-AT SDQ-ES
(E/Z)-9-dodecēnilacetāts; (E/Z)-9-dodecēn-1-ols; (Z)-11-tetradecēn-1-ilacetāts		TRF-DE
(Z)-11-heksadecēn-1-ols		SEI-NL
(Z)-11-heksadecēn-1-ilacetāts		SEI-NL
(Z)-11-heksadecenāls		SEI-NL
(Z)-11-heksadecenāls; (Z)-11-heksadecēn-1-ilacetāts		LLC-AT
(Z)-11-tetradecēn-1-ilacetāts		BAS-DE SEI-NL
(Z)-13-heksadecēn-11-ilacetāts		SDQ-ES
(Z)-13-oktadecenāls		SEI-NL
(Z)-7-tetradecenāls		SEI-NL
(Z)-8-dodecenols		SEI-NL
(Z)-8-dodecenilacetāts		CAL-FR SDQ-ES SEI-NL
(Z)-8-dodecenilacetāts; Dodekān-1-ilacetāts		ISA-IT
(Z)-9-dodecenilacetāts		BAS-DE LLC-AT SDQ-ES SEI-NL SHC-FR

(A)	(B)	(C)
(Z)-9-dodecenilacetāts; Dodekān-1-ilacetāts	Austrija	ISA-IT
(Z)-9-heksadecenāls		SEI-NL
(Z)-9-heksadecenāls; (Z)-11-heksadecenāls; (Z)-13-oktadecenāls		RUS-GB SDQ-ES
(Z)-9-tetradecenilacetāts		SEI-NL
(Z,E)-3,7,11-trimetil-2,6,10-dodekatriēn-1-ols (Farnesols)		CAL-FR
(Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19-dokosatetraēn-1-ilizobutirāts		SHC-FR
1,4-diaminobutāns (putrescīns)		LLC-AT
1,7-dioksaspiro-5,5-undekāns		VIO-GR
1-tetradekanols		SEI-NL
2,6,6-trimetilbiklo[3.1.1]hept-2-ēns (α-pinēns)		SHC-FR
3,7,7-trimetilbiklo[4.1.0]hept-3-ēns (3-karēns)		
3,7,11-trimetil-1,6,10-dodekatriēn-3-ols (nerolidols)		CAL-FR
3,7-dimetil-2,6-oktadiēn-1-ols (geraniols)		CAL-FR
5-decēn-1-ols		BAS-DE SEI-NL
5-decēn-1-ilacetāts		BAS-DE SEI-NL
5-decēn-1-ilacetāts; 5-decēn-1-ols		LLC-AT ISA-IT
(8E, 10E)-8, 10-dodekadiēn 1-ilacetāts		
Dodekān-1-ilacetāts		
(E)-9-dodekān-1-ilacetāts		
(E)-8-dodekān-1-ilacetāts		
2-metil-6-metilēn-2,7-oktadiēn-4-ols (ipsdienols)		
4,6,6-trimetil-biklo[3.1.1]hept-3-ēnols ((S)-cis-verbenols)		
2-etil-1,6-dioksaspiro(4,4)nonāns (halkogrāns)		
(1R)-1,3,3-trimetil-4,6-dioksatriciklo[3.3.1.0 ^{2,7}]nonāns (lineatīns)		
(E,Z)-8,10-tetradekadienils		
2-etil-1,6-dioksaspiro(4,4)nonāns		
2-metoksipropān-1-ols		
2-metoksipropān-2-ols		
2-metil-3-butēn-2-ols		
(E)-2-metil-6-metilēn-2,7-oktadiēn-1-ols (mircenols)		
(E)-2-metil-6-metilēn-3,7-oktadiēn-2-ols (izomircenols)		
2-metil-6-metilēn-7-oktēn-4-ols (ipsenols)		
3-metil-3-butēn-1-ols		
etil 2,4-dekadienoāts		

(A)	(B)	(C)
Metil-p-hidroksibenzoāts		
p-hidroksibenzoskābe		
1-metoksi-4-propenilbenzols (anetols)		
1-metil-4-izopropilidēncikloheks-1-ēns (terpinolēns)		

C DAĻA

ATBILDĪGĀS ZIŅOTĀJVALSTIS: NĪDERLANDE, ZVIEDRIJA

Aktīvā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Iesniedzējs
(A)	(B)	(C)
<i>Agrobacterium radiobacter</i> K 84	Dānija	
<i>Bacillus sphaericus</i>	Francija	SUM-FR
<i>Bacillus subtilis</i> strain IBE 711	Vācija	
<i>Bacillus thuringiensis aizawai</i>	Itālija	ISA-IT MAS-BE SIP-IT SUM-FR
<i>Bacillus thuringiensis israelensis</i>	Itālija	SIP-IT SUM-FR
<i>Bacillus thuringiensis kurstaki</i>	Dānija	ALF-ES ASU-DE IAB-ES MAS-BE PRO-ES SIP-IT SUM-FR IBT-IT ISA-IT
<i>Bacillus thuringiensis tenebrionis</i>	Itālija	SUM-FR
<i>Baculovirus GV</i>	Vācija	
<i>Beauveria bassiana</i>	Vācija	AGI-IT AGR-ES CAL-FR MEU-GB
<i>Beauveria brongniartii</i>	Vācija	CAL-FR
<i>Cydia pomonella granulosus virus</i>	Vācija	MAS-BE CAL-FR PKA-DE SIP-IT
<i>Metarhizium anisopliae</i>	Nīderlande	AGF-IT IBT-IT TAE-DE
<i>Neodiprion sertifer nuclear polyhedrosis virus</i>	Somija	VRA-FI
<i>Phlebiopsis gigantea</i>	Igaunija	FOC-GB VRA-FI

(A)	(B)	(C)
<i>Pythium oligandrum</i>	Zviedrija	
<i>Streptomyces griseoviridis</i>	Igaunija	VRA-FI
<i>Trichoderma harzianum</i>	Zviedrija	BBI-SE IAB-ES IBT-IT ISA-IT AGF-IT BOB-DK KBS-NL
<i>Trichoderma polysporum</i>	Zviedrija	BBI-SE
<i>Trichoderma viride</i>	Francija	AGB-IT ISA-IT
<i>Verticillium dahliae</i>	Nīderlande	ARC-NL
<i>Verticillium lecanii</i>	Nīderlande	KBS-NL

D DAĻA

ATBILDĪGĀ ZIŅOTĀJVALSTS: VĀCIJA

Aktīvā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Iesniedzējs
(A)	(B)	(C)
Alumīnija fosfīds	Vācija	CAT-PT DET-DE
Brodifakums	Itālija	PEL-GB
Bromadiolons	Zviedrija	ABB-GB CAL-FR LIP-FR
Hloraloze	Portugāle	PHS-FR
Hlorfacinons	Spānija	CAL-FR CFW-DE FRU-DE LIP-FR
Difenakums	Somija	APT-GB CAL-FR SOX-GB
Magnija fosfīds	Vācija	DET-DE
Trikalcija fosfāts	Vācija	CHM-FR
Cinka fosfīds	Vācija	CFW-DE
Oglekļa monoksīds	Itālija	

E DAĻA

Aktīvā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Iesniedzējs
(A)	(B)	(C)
Alumīnija fosfīds	Vācija	DET-DE UPL-GB
Magnija fosfīds	Vācija	DET-DE UPL-GB

F DAĻA

ATBILDĪGĀ ZIŅOTĀJVALSTS: NĪDERLANDE

Aktīvā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Iesniedzējs
(A)	(B)	(C)
Didecildimetilamonija hlorīds	Nīderlande	LON-DE
Formaldehīds (kā dezinfekcijas līdzeklis)	Nīderlande	PSD-GB
Glutaraldehīds	Beļģija	BAS-DE
Darvas skābes ar augstu viršanas temperatūru (kā dezinfekcijas līdzeklis)	Īrija	JEY-GB
Ūdeņraža peroksīds	Somija	FBL-DE KIR-NL SPU-DE
Peroksietilskābe	Nīderlande	SOL-GB
Foksīms	Somija	BCS-DE
Nātrija hipohlorīts	Nīderlande	SPU-DE
Nātrija laurilsulfāts	Nīderlande	ADC-DE
Nātrija p-toluolsulfonhloramīds	Nīderlande	PNP-NL

G DAĻA

ATBILDĪGĀ ZIŅOTĀJVALSTS: POLIJA

Aktīvā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Iesniedzējs
(A)	(B)	(C)
2-metoksi-5-nitrofenola nātrija sāls	Polija	
(3-benziloksikarbonil-metil)-2-benzotiazolinons (benzolinons)	Slovākija	
Kumilfenols	Polija	
Tauku destilācijas atliekas	Čehija	
Flufenzīns	Ungārija	
Flumetsulams	Slovākija	
Etāndiāls (glioksāls)	Polija	
Heksametilēntetramīns (urotropīns)	Slovākija	
Laktofēns	Čehija	
Propizohlors	Ungārija	
2-merkaptobenzotiazols	Polija	
Biohumuss	Polija	
di-1-p-mentēns	Polija	
Jasmonskābe	Ungārija	
N-fenilftalamskābe	Ungārija	
Vara komplekss: 8-hidroksihinolīns ar salicilskābi	Polija	
1,3,5-tir-(2-hidroksietil)-heksahidro-s-triazīns	Polija	

II PIELIKUMS

Ziņojumu iesniedzēju identifikācijas kods, nosaukumu un adresu saraksts

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
ABB-GB	Activa/Babolna Bromadiolone Task Force	8 Cabbage Moor Great Shelford Cambridge CB2 5NB United Kingdom Tel. (44-1223) 84 04 89 Fax (44-1223) 84 04 89 hancock@chemregservs.co.uk
ABC-GB	AgriSense-BCS Ltd	Treforest Industrial Estate Pontypridd Mid Glamorgan CF37 5SU United Kingdom Tel. (44-1443) 84 11 55 Fax (44-1443) 84 11 52 mail@agrisense.demon.co.uk
ABP-DE	Agrinova GmbH	Hauptstraße 13 D-67283 Obrigheim/Mühlheim Tel.: (49) 6359 32 14 Fax: (49) 6359 32 14 agrinova@t-online.de
ACI-BE	Agriculture Chimie Industrie International	Avenue Albert 233 B-1190 Bruxelles Téléphone (32-2) 508 10 93 Télécopieur (32-2) 514 06 32 roland.levy@swing.be
ACP-FR	Action Pin	ZI de Cazalieu BP 30 F-40260 Castets des Landes Téléphone (33) 558 55 07 00 Télécopieur (33) 558 55 07 07 actionpin@action-pin.fr
ADC-DE	ADC Agricultural Development Consulting	Am Vilser Holz 17 D-27305 Bruchhausen-Vilsen Tel.: (49) 4252-27 81 Fax: (49) 4252-35 98 stratmannb@adc-eu.com
AGB-IT	Agribiotec srl	Via San Bernardo, 22 I-26100 Cremona Tel. (39) 0535 467 02 Fax (39) 0535 591 95 paolo.lameri@agribiotec.com
AGC-FR	Agrimer	BP 29 Prat Menan F-29880 Plouguerneau Téléphone (33) 298 04 54 11 Télécopieur (33) 298 04 55 15 fnicolas@agrimer.com
AGE-IT	Agrivet S.a.s. di Martinelli Maurizio & C.	Via S. Giovanni, 6050 I-40024 Castel San Pietro (BO) Tel. (39) 051 94 91 19 Fax (39) 051 615 31 85 r.martinelli@bo.nettuno.it
AGF-IT	Agrifutur srl	Agrifutur srl Via Campagnole, 8 I-25020 Alfianello (Brescia) Tel. (39) 030 993 47 76 Fax (39) 030 993 47 77 rkm@numerica.it

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
AGI-IT	Agrimix s.r.l.	Viale Città d'Europa 681 I-00144 Roma Tel. (39) 06 529 62 21 Fax (39) 06 529 14 22 info@agrimix.com
AGL-GB	Agil Ltd	Hercules 2, Calleva Park Aldermaston Reading RG7 8DN United Kingdom Tel. (44-118) 981 33 33 Fax (44-118) 981 09 09 murray@agil.com
AGN-IT	Zolfindustria Srl	Via Cantarana, 17 I-27043 San Cipriano Po (PV) Tel. (39) 0385 24 17 00 Fax (39) 0385 24 17 05 agrindustria.srl@tin.it
AGR-ES	Agrichem, SA	Plaza de Castilla, 3, 14A E-28046 Madrid Tel. (34) 913 14 98 88 Fax (34) 913 14 98 87 info@agrichembio.com
AIF-IT	Aifar Agricola SRL	Registration Department Via Bazzano 12 I-16019 Ronco Scrivia (GE) Tel. (39) 010 935 02 67 Fax (39) 010 935 05 32 posta@aifar.it
ALF-ES	Alfarin Química SA	Ibiza 35, 5°C E-28009 Madrid Tel. (34) 915 74 87 07 Fax (34) 915 04 31 59 alfarin@asertel.es
ALT-FR	Alltech France	EU Regulatory Affairs Department 2-4 avenue du 6 juin 1944 F-95190 Goussainville Téléphone (33) 134 38 98 98 Télécopieur (33) 134 38 98 99 gbertin@alltech.com
AMI-IT	Aminco Srl	Via Mandilli 14 I-12071 Bagnasco (Cn) Tel. (39) 0174 71 66 06 Fax (39) 0174 71 39 63 aminco@isiline.it
AMU-DE	Amu-Systeme	Büschem 13 D-53940 Hellenthal Tel.: (49) 2482 10 24 Fax: (49) 2482 70 89 amu-hellenthal@t-online.de
AMV-GB	Amvac Chemical UK LTD	Surrey Technology Centre 40 Occam Rd The Surrey Research Park Guildford GU2 7YG United Kingdom Tel. (44-1483) 29 57 80 Fax (44-1483) 28 57 81 amvacat@easynet.co.uk

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
APT-GB	Activa/PelGar Brodifacoum and Difenacoum task Force	8 Cabbage Moor Great Shelford Cambridge CB2 5NB United Kingdom Tel. (44-1223) 84 04 89 Fax (44-1223) 84 04 89 hancock@chemregservs.co.uk
ARC-NL	Arcadis PlanRealisatie B.V.	Tree Services Marowijne 80 NL-7333 PJ Apeldoorn Tel.: (31-55) 599 94 44 Fax: (31-55) 533 88 44 r.valk@arcadis.nl
ASF-IT	Asfaleia SRL.	Via Mameli, 6 I-06124 Perugia Tel. (39) 075 573 49 35 Fax (39) 017 82 25 26 32 postmaster@asfaleia.it
ASP-NL	Asepta B.V.	PO Box 33 Cyclotronweg 1 NL-2600 AA Delft Tel.: (31-15) 256 92 10 Fax: (31-15) 257 19 01 a.vandenende@asepta.nl
ASU-DE	Stähler Agrochemie GmbH & Co. KG	Stader Elbstraße D-21683 Stade Tel.: (49) 4141 92 040 Fax: (49) 4141 92 0410 staehler-agro@staehler.com
AVA-AT	Avenarius-Agro GmbH	Industriestraße 51 A-4600 Wels Tel.: (43) 7242-489-0 Fax: (43) 7242-489-5 d.stroh@avenarius-agro.at
BAR-GB	Barrier Biotech Limited	36 Haverscroft Ind. Est. New Road Attleborough Norfolk NR17 1YE United Kingdom Tel. (44-1953) 45 63 63 Fax (44-1953) 45 55 94 nigelb@barrier-biotech.com
BAS-DE	BASF Aktiengesellschaft	APT/EQM — V 005 D-67056 Ludwigshafen Tel.: (49) 621 607 90 26 Fax: (49) 621 605 20 40 siegfried.kersten@basf-ag.de
BBI-SE	Binab Bio-Innovation AB	Florettgatan 5 S-254 67 Helsingborg Tfn (46-42) 16 37 04 Fax (46-42) 16 24 97 info@binab.se
BCH-DE	Bayer/Dow Task Force via Bayer AG, Bayer Chemicals	D-51368 Leverkusen Tel.: (49) 214 306 22 68 Fax: (49) 214 307 23 39 klaus.stroech.ks@bayerchemicals.com

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
BAL-IE	BioAtlantis Ltd	Baylands, Ballyard Tralee County Kerry Ireland Tel. (353-66) 71-28592 Fax (353-66) 711 98 02 jtostralee@eircom.net
BCP-GB	Biological Crop Protection Ltd	Occupation Road, Wye Ashford TN25 5EN United Kingdom Tel. (44-1233) 81 32 40 Fax (44-1233) 81 33 83 richardc@biological-crop-protection.co.uk
BCS-DE	Bayer CropScience AG	Alfred-Nobel-Straße 50 D-40789 Monheim am Rhein Tel.: (49) 2173 38 33 63 Fax: (49) 2173 38 49 27 norbert.hesse@bayercropscience.com
BCS-FR	Bayer CropScience SA	14-20 rue Pierre Baizet BP 9163 F-69263 Lyon Cedex 09 Téléphone (33) 472 85 25 25 Télécopieur (33) 472 85 30 82 martyn.griffiths@bayercropscience.com
BIB-ES	Bioibérica, SA	Polígono Industrial Mas Puigvert Ctra. N-II Km. 680,6 E-08389 Palafolls, Barcelona Tel. (34) 937 65 03 90 Fax (34) 937 65 01 02 ibartoli@bioiberica.com
BNG-IE	Brown & Gillmer LTD.	Florence Lodge 199 Strand Road, Merrion Dublin 4 Ireland Tel. (353-1) 283 82 16 Fax (353-1) 269 58 62 bgfeeds@indigo.ie
BOB-DK	Borregaard BioPlant ApS	Helsingforsgade 27 B DK-8200 Århus N Tlf. (45) 86 78 69 88 Fax (45) 86 78 69 22 borregaard@bioplant.dk
BOO-GB	Bootman Chemical Safety Ltd.	Diss Business Centre Diss IP21 4HD United Kingdom Tel. (44-1379) 64 05 34 Fax (44-1379) 64 08 35 info@bootmanchem.com
BPO-GB	BP Global Special Products Ltd	Witan Gate House 500-600 Witan Gate Milton Keynes MK9 1ES United Kingdom Tel. (44-1908) 85 33 44 Fax (44-1908) 85 38 96 gspinfo@bp.com

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
BRA-GB	BRA-Europe	33 Khattoun Road Tooting Broadway London SW17 0JA United Kingdom Tel. (44-208) 378 05 17 Fax (44-208) 378 05 17 braeurope@aol.com
BRI-GB	Brimac Carbon Services	21 Dellingburn Street Greenock PA15 4TP United Kingdom Tel. (44-1475) 72 02 73 Fax (44-1475) 72 00 16 info@brimacservices.com
BRM-GB	BRM Agencies	Cheshire House 164 Main Road Goostrey CW4 8JP United Kingdom Tel. (44-1477) 54 40 52 Fax (44-1477) 53 71 70 brianmartin@cheshirehouse.co.uk
CAL-FR	Calliope SAS	Route d'Artix BP 80 F-64150 Noguères Téléphone (33) 559 60 92 92 Télécopieur (33) 559 60 92 19 fleconte@calliope-sa.com
CAP-FR	Capiscol	160 route de la Valentine F-13011 Marseille Téléphone (33) 491 24 45 45 Télécopieur (33) 491 24 46 11 anne.coutelle@capiscol.com
CAT-PT	Cafum	Centro Agro Técnico de Fumigações Lda. Rua de Moçambique 159 A2 PT-3000 Coimbra Tel.: (351-239) 40 10 60 ou (351-239) 40 59 70 Fax: (351-239) 70 43 76 cafum@cafum.pt
CEL-DE	Scotts Celaflor GmbH	Konrad-Adenauer-Straße 30 D-55218 Ingelheim Tel.: (49) 6132 78 03-0 Fax: (49) 6132 20 67 otto.schweinsberg@scotts.com
CEQ-ES	Cequisa	Muntaner, 322, 1º E-08021 Barcelona Tel. (34) 932 40 29 10 Fax (34) 932 00 56 48 xavier@cequisa.com
CER-FR	Cerexagri SA	1 rue des Frères Lumière F-78373 Plaisir Téléphone (33) 130 81 73 00 Télécopieur (33) 130 81 72 50 mark.egsmose@cerexagri.com
CFP-FR	Nufarm SA	Département "Homologations et Règlementation" 28 boulevard Camélinat F-92230 Gennevilliers Téléphone (33) 140 85 50 20 Télécopieur (33) 140 85 51 56 claud.chelle@fr.nufarm.com

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
CFW-DE	Chemische Fabrik Wülfel GmbH & Co. KG	Hildesheimer Straße 305 D-30519 Hannover Tel.: (49) 511 984 96-0 Fax: (49) 511 984 96-40 cfw@wuelfel.de
CGL-GB	Catalytic Generators UK Limited	Mariel T Monk 2 Priory Court Pilgrim Street London United Kingdom Tel. (44-207) 236 14 14 Fax (44-207) 329 87 87 london@merricks.co.uk
CHE-DK	Cheminova A/S	Registration Department P.O. Box 9 DK-7620 Lemvig Tel. (45) 96 90 96 90 Fax (45) 96 90 96 91 info@cheminova.dk
CHM-FR	Chemimpex SA/Mauer	1817 Route de Tutegny F-01170 Cessy Téléphone (33) 450 41 48 60 amselian@aol.com
CLM-NL	CLM research and advice Plc	PO Box 10015 Amsterdamsestraatweg 877 NL-3505 AA Utrecht Tel.: (31-30) 244 13 01 Fax: (31-30) 244 13 18 clm@clm.nl
CNA-ES	Carus Nalon SL	Barrio Nalon s/n E-33100 Trubia/Oviedo Tel. (34) 985 78 55 13 Fax (34) 985 78 55 10 carus@carusnalon.com
COL-FR	Coleacp	5 rue de la Corderie CENTRA 342 F-94586 Rungis Cedex Téléphone (33) 141 80 02 10 Télécopieur (33) 141 80 02 19 coleacp@coleacp.org
CPS-ES	Cepsa	Av. Partenón, 12 Campo de las Naciones E-28042 Madrid Tel. (34) 913 37 96 69 Fax (34) 913 37 96 09 aranzazu.guzman@madrid.cepsa.es
CRO-GB	Crompton Europe Limited	Kennet House 4 Langley Quay, Langley Slough SL3 6EH United Kingdom Tel. (44-1753) 60 30 48 Fax (44-1753) 60 30 77 phil.pritchard@cromptoncorp.com
CRT-GB	Certis	1b Mills Way Boscombe Bown Business Park Amesbury SP4 7RX United Kingdom Tel. (44-1980) 67 65 00 Fax (44-1980) 62 65 55 certis@certiseurope.co.uk

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
CRU-IT	Cerrus sas	Via Papa Giovanni XXIII, 84 I-21040 Uboldo (VA) Tel. (39) 02 96 78 21 08 Fax (39) 02 96 78 29 01 cerrus@tiscalinet.it
PZD-NL	Plantenziektenkundige Dienst	PO Box 9102 NL-6700 HC Wageningen Tel.: (31-31) 749 69 11 Fax: (31-31) 742 17 01 p.jellema@pd.agro.nl
CVX-BE	ChevronTexaco Technology Ghent	Technologiepark — Zwijnaarde 2 B-9052 Gent/Zwijnaarde Tel. (32) 9 240 71 11 Fax (32) 9 240 72 22 arickjl@chevrontexaco.com
DEN-NL	DeruNed bv	Marconistraat 10 NL-2665 JE Bleiswijk Tel.: (31-10) 522 15 14 Fax: (31-10) 522 02 50 deruned@deruned.nl
DET-DE	Detia Freyberg GmbH	Dr.-Werner-Freyberg-Straße 11 D-69514 Laudenbach Tel.: (49) 6201 708-0 Fax: (49) 6201 708-427 zulassung@detia-degesch.de
DKI-NL	Denka International B.V.	Hanzeweg 1 NL-3771 NG Barneveld Tel.: (31-34) 245 54 55 Fax: (31-34) 249 05 87 info@denka.nl
DUS-DE	Degussa Texturant Systems Deutschland GmbH & Co. KG	Ausschläger Elbdeich 62 D-20539 Hamburg Tel.: (49) 40 789 55-0 Fax: (49) 40 789 55 83 29 reception.hamburg@degussa.com
DXN-DK	Duxon ApS	Skovgaardsvænget 628 DK-8310 Tranbjerg J Tlf. (45) 96 23 91 00 Fax (45) 96 23 91 02 duxon@mail.tele.dk
ECP-DE	Elefant Chemische Produkte GmbH	Ringstraße 35—37 D-70736 Fellbach Tel.: (49) 711 58 00 33 Fax: (49) 711 58 00 35 elefant-gmbh@web.de
ECY-GB	ECOspray Ltd	Grange Farm Cockley Cley Road Hilborough Thetford IP26 5BT United Kingdom Tel. (44-176) 75 61 00 Fax (44-176) 75 63 13 enquiries@ecospray.com
ERO-IT	Euroagro s.r.l.	via Lazzaretti 5/A I-42100 Reggio Emilia Tel. (39) 0522 51 86 86 Fax (39) 0522 51 49 91 euroagro_italia@libero.it

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
ESA-NL	ECOstyle BV	Vaart Noordzijde 2a NL-8426 AN Appelscha Tel.: (31-51) 643 21 22 Fax: (31-51) 643 31 13 info@ecostyle.nl
ESS-IT	Esseco SpA	Via San Cassiano 99 I-28069 Trecate (Novara) Tel. (39) 0321 790-1 Fax (39) 0321 790-215 chemsupport@esseco.it
FBL-DE	FiBL Berlin e.V.	Dr. K. Wilbois Rungestraße 29 D-10179 Berlin Tel.: (49) 6257 50 54 89 Fax: (49) 6257 50 54 98 klaus-peter.wilbois@fibl.de
FER-GB	Feralco (UK) Limited	Ditton Road Widnes WA8 0PH United Kingdom Tel. (44-151) 802 29 10 Fax (44-151) 802 29 99 barry.lilley@feralco.com
FIN-GB	Fine Agrochemicals Ltd	Hill End House Whittington Worcester WR5 2RQ United Kingdom Tel. (44-1905) 36 18 00 Fax (44-1905) 36 18 10 enquire@fine-agrochemicals.com
FLU-DE	Flügel GmbH	Westerhöfer Straße 45 D-37520 Osterode/Harz Tel.: (49) 5522 823 60 Fax: (49) 5522 843 26 info@fluegel-gmbh.de
FOC-GB	Forestry Commission	Forestry Commission Silvan House 231 Corstorphine Road Edinburgh EH12 7AT United Kingdom Tel. (44-131) 334 03 03 Fax (44-131) 334 30 47 james.dewar@forestry.gsi.gov.uk
FRB-BE	Mr. John Ivey	Les Clos des Coulerins F-74580 Viry Téléphone (33) 450 04 76 01 Télécopieur (33) 450 04 76 01 Jlvey94819@aol.com
FRU-DE	Frunol Delizia GmbH	Dübener Straße 145 D-04509 Delitzsch Tel.: (49) 34202 65 30-0 Fax: (49) 34202 65 30-9 info@frunol-delicia.de
GER-FR	Germicopa SAS	1 allée Loeiz-Herrieu F-29334 Quimper Cedex Téléphone (33) 298 10 01 00 Télécopieur (33) 298 10 01 42 jeanyves.abgrall@germicopa.fr
GLO-BE	Globachem NV	Leeuwerweg 138 B-3803 Sint-Truiden Tel. (32-1) 178 57 17 Fax (32-1) 168 15 65 globachem@globachem.com

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
GOB-IT	L. Gobbi s.r.l.	Registration Department Via Vallecaldà 33 I-16013 Campo Ligure (GE) Tel. (39) 010 92 03 95 Fax (39) 010 92 14 00 info@lgobbi.it
GOM-ES	Gomensoro Química SA	Torneros, 14 Polígono Industrial Los Ángeles E-28906 Getafe, Madrid Tel. (34) 916 95 24 00 Fax (34) 916 82 36 99 gomenki@arrakis.es
GSO-GB	Growing Success Organics Limited	Hill Top Business Park Devizes Road Salisbury SP3 4UF United Kingdom Tel. (44-1722) 33 77 44 Fax (44-1722) 33 31 77 info@growingsuccess.org.uk
GTL-GB	Growth Technology Ltd	Unit 66, Taunton Trading Estate Taunton TA2 6RX United Kingdom Tel. (44-1823) 32 52 91 Fax (44-1823) 32 54 87 info@growthtechnology.com
GYL-SE	Gyllebo Gödning AB	Vessmantorpsvägen 16 S-260 70 Ljungbyhed Tfn (46-435) 44 10 40 Fax (46-435) 44 10 40 gyllebo.plantskydd@telia.com
HAS-GR	House of Agriculture Spirou Aebe	Dr Dinos Chassapis, Assistant Professor in Chemistry 5, Markoni Str. GR-122 42 Athens Τηλ.: (30) 210-349 75 00 Φαξ: (30) 210-342 85 01 agrospir@spirou.gr
HLA-GB	Headland Agrochemicals Ltd	Norfolk House Great Chesterford CB10 1PF United Kingdom Tel. (44-1799) 53 01 46 Fax (44-1799) 53 02 29 stephen.foote@headlandgroup.com
HOC-GB	Hockley International Limited	Hockley House 354 Park Lane Poynton Stockport SK12 1RL United Kingdom Tel. (44-1625) 87 85 90 Fax (44-1625) 87 72 85 mail@hockley.co.uk
HRM-BE	Hermoo Belgium NV	Zepperenweg 257 B-3800 Sint-Truiden Tel. (32-1) 168 68 66 Fax (32-1) 170 74 84 hermoo@hermoo.be
HTO-GB	Tioxide Europe Ltd	Haverton Hill Road Billingham TS23 1PS United Kingdom Tel. (44-1642) 37 03 00 Fax (44-1642) 37 02 90 greg_s_mcnulty@huntsman.com

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
IAB-ES	IAB, SL (Investigaciones y Aplicaciones Biotecnológicas, SL)	Ctra. Moncada-Náquera, km 1,7 E-46113 Moncada (Valencia) Tel. (34) 961 30 90 24 Fax (34) 961 30 92 42 iab@iabiotec.com
IAS-SE	Interagro Skog AB	Eliselund S-247 92 Södra Sandby Tfn (46-46) 532 00 Fax (46-46) 532 08 walde@interagroskog.se
IBT-IT	Intrachem Bio Italia Spa	Via XXV Aprile 44 I-24050 Grassobbio Bergamo Tel. (39) 035 33 53 13 Fax (39) 035 33 53 34 info@intrachem.it
IDB-ES	Idebio SL	Bell, 3 — Polígono El Montalvo E-37188 Carbajosa De La Sagra Salamanca Tel. (34) 92 31 92 40 Fax (34) 92 31 92 39 idebio@helcom.es
IOI-DE	Imperial-Oel-Import Handelsgesellschaft mbH	Bergstraße 11 D-20095 Hamburg Tel.: (49) 4033 85 33-0 Fax: (49) 4033 85 33 85 info@imperial-oel-import.de
ISA-IT	Isagro S.p.A.	Via Caldera 21 20153 Milano Tel. (39) 0240 90 11 Fax (39) 0240 90 12 87 agiambelli@isagro.it
JAH-GB	J A Humphrey Agriculture	189 Castleroe Road Coleraine BT51 3QT United Kingdom Tel. (44-28) 70 86 87 33 Fax (44-28) 70 86 87 35 rhumphrey@nicobrand.com
JCA-ES	Julio Cabrero y Cía, SL	Puerto De Requejada E-39312-Requejada (Cantabria) Tel. (34) 942 82 40 89 Fax (34) 942 82 50 57 julio.cabrero@juliocabrero.com
JEY-GB	Jeyes Ltd	Brunel Way Thetford IP24 1HF United Kingdom Tel. (44-1842) 75 45 67 Fax (44-1842) 75 76 83 nigel.cooper@jeyes.co.uk
JSC-GB	JSC International Ltd	Osborne House 20 Victoria Avenue Harrogate HG1 5QY United Kingdom Tel. (44-1423) 52 02 45 Fax (44-1423) 52 02 97 terry.tooby@jsci.co.uk

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
KBS-NL	Koppert Beheer BV	Department R&D Microbials and Regulatory Affairs Veilingweg 17/PO Box 155 NL-2650 AD Berkel en Rodenrijs Tel.: (31-10) 514 04 44 Fax: (31-10) 511 52 03 info@koppert.nl
KIR-NL	Kemira Chemicals B.V.	PO Box 1015 NL-3180 AA Rozenburg Tel.: (31-18) 128 25 40 Fax: (31-18) 128 25 36 dees_van.kruyssen@kemira.com
KRO-DE	Kronos International, INC.	Peschstraße 5 D-51373 Leverkusen Tel.: (49) 214 356-0 Fax: (49) 214 421 50 kronos.leverkusen@nli-usa.com
KWZ-AT	F. Joh. Kwizda GmbH	Sarea Saatguttechnik Freilingerstraße 44 A-4614 Marchtrenk Tel.: (43) 7243 535 26-0 Fax: (43) 7243 535 26-12 office@sarea.at
LGO-FR	Laboratoires GOËMAR SA	ZAC La Madeleine Avenue Général-Patton F-35400 Saint-Malo Téléphone (33) 299 21 53 70 Télécopieur (33) 299 82 56 17 labo@goemar.com
LIP-FR	LiphaTech SA	201 rue Carnot F-94126 Fontenay-sous-Bois Téléphone (33) 143 94 55 50 Télécopieur (33) 148 77 44 31 ahoussin@merck.fr
LLC-AT	Consep GmbH	Furth 27 A-2013 Gollersdorf Tel.: (43) 2954 30244 Fax: (43) 2954 30245 wmaxwald@lander.es
LON-DE	Lonza GmbH	Morianstraße 32 D-42103 Wuppertal Tel.: (49) 202 245 38 33 Fax: (49) 202 245 38 30 gisbert.mehring@lonzagroup.com
LUX-NL	Luxan B.V.	Industrieweg 2 NL-6662 PA Elst Tel.: (31-48) 136 08 11 Fax: (31-48) 137 67 34 luxan@luxan.nl
MAK-BE	Makhteshim-Agan International Coordination Centre (MAICC)	Avenue Louise 283 B-1050 Bruxelles Téléphone (32-2) 646 86 06 Télécopieur (32-2) 646 91 52 steve.kozlen@maicc.be
MAS-BE	Mitsui AgriScience International SA/BV	Boulevard de la Woluwe 60 Woluwedael 60 B-1200 Brussel Tel.: (32-2) 331 38 94 Fax: (31-2) 331 38 60 thorez@certiseurope.fr

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
MEL-NL	Melchemie Holland B.V.	Postbus 143 NL-6800 AC Arnhem Tel.: (31-26) 445 12 51 Fax: (31-26) 442 50 93 info@melchemie.com
MEU-GB	Mycotech Europe LTD.	12 Lonsdale Gardens Tunbridge Wells TN1 1PA United Kingdom Tel. (44-1580) 88 20 59 Fax (44-1580) 88 20 57 fjr@agrilexuk.com
MFS-GB	Macfarlan Smith Limited	Wheatfield Road Edinburgh EH11 2QA United Kingdom Tel. (44-131) 337 24 34 Fax (44-131) 337 98 13 melanie.jackson@macsmith.com
MGK-GB	MGK Europe Limited	21 Wilson Street London EC2M 2TD United Kingdom Tel. (44-207) 588 08 00 Fax (44-207) 588 05 55 glazer.barry@dorseylaw.com
MIB-NL	Micro Biomentor BV	PO Box 50 Middelbroekweg 67 2675 ZH Honselersdijk Tel.: (31-17) 462 67 63 Fax: (31-17) 461 40 76 info@microbiomentor.nl
NDC-SE	NIM Distribution Center AB	Stigbergsvägen 4 S-141 32 Huddinge Tfn (46-8) 740 26 30 Fax (46-8) 740 2618 info@bionim.com
NEU-DE	W. Neudorff GmbH KG	An der Mühle 3 D-31860 Emmerthal Tel.: (49) 5155 624-126 Fax: (49) 5155 60 10 wilhelmy@neudorff.de
NLI-AT	Nufarm GmbH & Co KG	Registration Department St.-Peter-Straße 25 A-4021 Linz Tel.: (43) 732 69 18-0 Fax: (43) 732 69 18-2004 eric.gibert@at.nufarm.com
NOV-FR	Novance SA	Venette BP 20609 F-60206 Compiègne Téléphone (33) 344 90 70 96 Télécopieur (33) 344 90 70 70 p.ravier@novance.com
NSA-GB	National Sulphuric Acid Association Limited	19 Newgate Street Chester CH1 1DE United Kingdom Tel. (44-1244) 32 22 00 Fax (44-1244) 34 51 55 tomfleet@nsaa.org.uk or pamlatham@nsaa.org.uk

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
NSC-GB	Novigen Sciences Ltd	2D Hornbeam Park Oval Harrogate HG2 8RB United Kingdom Tel. (44-1423) 85 32 00 Fax (44-1423) 81 04 31 charris@novigensci.co.uk
OGT-IE	Oilean Glas Teoranta	Meenmore Dungloe County Donegal Ireland Tel. (353-75) 213 19 Fax (353-75) 218 07 smgo11@gofree.indigo.ie
OLE-BE	Oleon nv	Assenedestraat 2 B-9940 Ertvelde Tel.: (32-9) 341 10 11 Fax: (32-9) 341 10 00 info@oleon.com
OMX-GB	Omex Agriculture Ltd	Bardney Airfield Tupholme Lincoln LN3 5TP United Kingdom Tel. (44-1526) 39 60 00 Fax (44-1526) 39 60 01 enquire@omex.com
ORI-GB	Organic Insecticides	Parkwood, Maltmans Lane Gerrards Cross SL9 8RB United Kingdom Tel. (44-1494) 81 65 75 Fax (44-1494) 81 65 78
OSK-ES	Osku España, SL	Polígono Industrial El Zurdo, nave 13 Ctra. de la Estación E-Abarán, Murcia Tel. (34) 968 77 06 23 Fax (34) 968 77 06 12 oskuesp@oskuesp.e.telefonica.net
PAB-SE	Perstorp Specialty Chemicals AB	S-284 80 Perstorp Tfn (46-435) 380 00 Fax (46-435) 381 00 perstorp@perstorp.com
PBC-ES	Procesos Bioquímicos Claramunt-Forner, SL	Senda de les Deu, 11 E-46138 Rafelbunol, Valencia Tel. (34) 961 40 21 69 Fax (34) 961 40 21 69 ana.perez@acgbioconsulting.com
PBI-GB	pbi Home & Garden Ltd	Durhan House 214-224 High Street Waltham Cross EN8 7DP United Kingdom Tel. (44-1992) 78 42 00 Fax (44-1992) 78 49 50 teresa.jones@pbi.co.uk
PBK-AT	Manfred Pfersich, Kenya Pyrethrum Information Centre	Kenya Pyrethrum Information Centre Haslaustraße 807 A-5411 Oberalm Tel.: (43) 6245 83 38 10 Fax: (43) 6245 823 56 manfred.pfersich@kenya-pyrethrum.com

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
PEL-GB	PelGar International Ltd.	Index House, Peak Centre Midhurst Rd Liphook GU30 7TN United Kingdom Tel. (44-1428) 72 22 50 Fax (44-1428) 72 28 11 info@pelgar.demon.co.uk
PET-PT	Petrogal, S.A.	Rua Tomás da Fonseca, Torre C PT-1600-209 Lisboa Tel.: (351-21) 724 26 08 Fax: (351-21) 724 29 53 luis.brito.soares@galpenenergia.com
PGM-GB	Pet and Garden Manufacturing plc	Queens Rd. Sanquhar DG4 6DN United Kingdom Tel. (44-1223) 84 04 89 Fax (44-1223) 84 04 89 hancock@chemregservs.co.uk
PHS-FR	Physalys	3 rue de l'Arrivée — BP 215 F-75749 Paris Cedex 15 Téléphone (33) 143 21 70 62 Télécopieur (33) 143 21 70 63 ybassat@physalys.com
PHY-GR	Phytophyl N.G. Stavrakis	Averof 16 GR-104 33 Athens Τηλ.: (30) 22620 586 70 Φαξ: (30) 22620 587 35 nista@otenet.gr
PKA-DE	Probis GmbH & Andermatt Biocontrol Taskforce	Daimlerstraße 16/1 D-75446 Wiernheim Tel.: (49) 7044 91 42 21 Fax: (49) 7044 91 42 25 probis.knoch@t-online.de
PLS-IT	Polisenio srl.	Via S. Andrea 10 I-48022 Lugo (RA) Tel. (39) 0545 245 60 Fax (39) 0545 245 87 polisenio@lamiarete.com
PNP-NL	PNP Holding bv	Nijverheidsplein 21 G NL-3771 MR Barneveld Tel.: (31-34) 240 47 60 Fax: (31-34) 240 47 67 info@axcentive.com
PPP-FR	Plant Protection Projects	Le Pont Neuf Route de Gordes F-84220 Cabrières d'Avignon Téléphone (33) 432 52 17 51 Télécopieur (33) 490 76 80 71 stephen.shires@wanadoo.fr
PRO-ES	Probelte, SA	Ctra. Madrid, km. 384,6 Polígono Industrial El Tiro E-30100 Espinardo (Murcia) Tel. (34) 968 30 72 50 Fax (34) 968 30 54 32 probelte@probelte.es

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
PSD-GB	Pesticides Safety Directorate	Mallard House, Kings Pool 3 Peasholme Green York YO1 7PX United Kingdom Tel. (44-1904) 64 05 00 Fax (44-1904) 45 57 33 Information@psd.defra.gsi.gov.uk
PUN-DK	Punya Innovations	Almevej 180 DK-3250 Gilleleje Tlf (45) 48 30 17 27 Fax (45) 48 30 22 27 punya@worldonline.dk
PYC-FR	Pyco SA	Route de Saint-Sever — Haut-Mauco BP 27 F-40001 Mont-de-Marsan Cedex Téléphone (33) 558 05 89 37 Télécopieur (33) 558 05 89 36 alain.dini@bayercropscience.com
RAG-DE	agrostulln GmbH	Werksweg 2 D-92551 Stulln Tel.: (49) 9435 39 32 27 Fax: (49) 9435 39 32 28 m.meier@agrostulln.de
RHZ-NL	Rhizopon B.V.	PO Box 110 NL-2394 ZG Hazerswoude Tel.: (31-71) 341 51 46 Fax: (31-71) 341 58 29 info@rhizopon.com
RLE-ES	Repsolypf Lubricantes y Especialidades	Orense, 34 E-28020 Madrid Tel. (34) 913 48 78 00 Fax (34) 913 23 70 32 msalinasg@repsolypf.com
RML-IT	R.A.M.OIL S.p.A.	Via Filichito 16/A Tavernanova di Casalnuovo I-80013 Napoli Tel. (39) 081 519 51 11 Fax (39) 081 842 10 79 info@ramoil.it
RUS-GB	Russell Fine Chemicals Ltd	68 Third Avenue Deeside Industrial Park Deeside CH5 2LA United Kingdom Tel. (44-1244) 28 13 33 Fax (44-1244) 28 18 78 alzaidi@Russellipm.com
SAA-PT	Saptec Agro, S.A.	Rua Victor Cordon, 19 PT-1200-482 Lisboa Tel.: (351-21) 322 27 49 Fax: (351-21) 322 27 35 cesmeraldo@agro.saptec.pt
SAG-FR	JP Industrie	16 avenue des Chateaupieds F-92565 Rueil-Malmaison Téléphone (33) 155 47 96 60 Télécopieur (33) 155 47 96 69 service.client@jp-industrie.com
SAM-FR	Samabiol SA	La Grande Marine F-84800 Isle-sur-la-Sorgue Téléphone (33) 490 21 44 44 Télécopieur (33) 490 38 10 55 samabiol@samabiol.com

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
SAP-FR	Saphyr	ZI des Terriers F-06600 Antibes Téléphone (33) 493 74 73 13 Télécopieur (33) 493 74 82 30 saphyr@rotenone.com
SBS-IT	Serbios S.r.l.	VIA E.FERMI, 112 I-45021 Badia Polesine (RO) Tel. (39) 0425 59 06 22 Fax (39) 0425 59 08 76 info@serbios.it
SDQ-ES	Sociedad Española de Desarrollos Químicos, SA (SEDQ)	Avenida Diagonal, 352, entresuelo E-08013 Barcelona Tel. (34) 934 58 40 00 Fax (34) 934 58 40 07 jcastella@sedq.es
SEI-NL	Shin-Etsu International Europe B V	World Trade Center Amsterdam Strawinskylaan B-827 NL-1077 XX Amsterdam Tel.: (31-20) 662 13 59 Fax: (31-20) 664 90 00 shinint@attglobal.net
SFS-FR	Scotts France SAS	21 chemin de la Sauvegarde BP 92 F-69136 Écully Cedex Téléphone (33) 472 86 67 00 Télécopieur (33) 472 86 67 86 nicolas.le-brun-keris@scottscsco.com
SHC-FR	SiberHegner & Cie. (France) S.A.	1475 quai du Rhône — BP 266 F-01702 Miribel Cedex Téléphone (33) 478 55 78 73 Télécopieur (33) 478 55 78 87 thomas.steinmann@SiberHegner.com
SIC-IT	SICIT 2000 S.p.A.	Via Arzignano 80 I-36072 Chiampo (VI) Tel. (39) 0444 62 31 32 Fax (39) 0444 62 59 03 sicitspa@tin.it
SIP-IT	Sipcam SpA	Via Sempione 195 I-20016 Pero (Milano) Tel. (39) 02 35 37 84 00 Fax (39) 02 339 02 75 sipcam@sipcam.it
SLY-FR	Solvay SA	12 cours Albert 1 ^{er} F-75383 Paris cedex 08 Téléphone (33) 140 75 80 00 Télécopieur (33) 142 89 12 57 frederik.degraeve@Solvay.com
SML-GB	M/s Sulphur Mills Limited	C/o Unity Garments Ltd Unity House, Fletcher Street Bolton BL36 N3 United Kingdom Tel. (44-1204) 49 73 78 Fax (44-1204) 49 73 78 sml@sulphurmills.com
SOL-GB	Solvay Interlox Ltd	PO Box 7 Warrington WA4 6HB United Kingdom Tel. (44-1925) 64 35 12 Fax (44-1925) 65 58 56 tom.candy@solvay.com

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
SOX-GB	Sorex Limited	St Michael's Industrial Estate Widnes WA8 8TJ United Kingdom Tel. (44-151) 420-7151 Fax (44-151) 495-1163 rogers@sorex.com
SPL-GB	Sphere Laboratories (London) Ltd	The Yews Main Street Chilton OX11 0RZ United Kingdom Tel. (44-1235) 83 18 02 Fax (44-1235) 83 38 96 bobn@jrfint.demon.co.uk
SPU-DE	Spiess-Urania Chemicals GmbH	Heidenkampsweg 77 D-20097 Hamburg Tel.: (49) 4023 65 20 Fax: (49) 4023 65 22 80 mail@spiess-urania.com
STG-GB	Stephenson Group Limited	PO Box 305 Listerhills Road Bradford BD7 1HY United Kingdom Tel. (44-1274) 72 38 11 Fax (44-1274) 37 01 08 ssc@stephensongroup.co.uk
STI-IT	S.T.I. — Solfotecnica Italiana S.p.A.	Via Evangelista Torricelli, 2 I-48010 Cotignola (RA) Tel. (39) 0545 99 24 55 Fax (39) 0545 90 82 87 aamenta@solfotecnica.com
SUM-FR	Valent BioSciences	Parc d'affaires de Crécy 2 rue Claude-Chappe F-69370 Saint-Didier-au-Mont-d'Or Téléphone (33) 478 64 32 60 Télécopieur (33) 478 47 70 05 denise.munday@valentbiosciences.ch
SUN-BE	Sun Oil Company Belgium NV	Ingberthoeveweg 4 B-2630 Aartselaar Tel.: (32-3) 458 12 30 Fax: (31-3) 458 14 78 info@sunoco.be
SYN-GB	Syngenta	European Regional Centre Surrey Research Park, Priestley Road Guildford GU2 7YH United Kingdom Tel. (44-1483) 26 02 40 Fax (44-1483) 26 00 19 simon.baker@syngenta.com
TAE-DE	Earth BioScience, Inc. (formerly Taensa, Inc.)	c/o Bayer AG Agricultural Centre Monheim D-51368 Leverkusen dhd@dhd-consulting.de
TBE-ES	Tratamientos Bio-Ecológicos, SA	Polígono Industrial Los Urreas, 31 E-30730 San Javier (Murcia) Tel. (34) 968 57 20 04 Fax (34) 968 19 22 51 trabe1@telefonica.net

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
TEM-DE	Temmen GmbH	Ankerstraße 74 D-65795 Hattersheim Tel.: (49) 6145 99 19-0 Fax: (49) 6145 99 19-19 temmen@aol.com
TOM-FR	Arysta Paris SAS	18 avenue de l'Opéra F-75001 Paris Téléphone (33) 142 96 14 56 Télécopieur (33) 142 97 52 91 oudar@par.tomen.co.uk
TOT-FR	Total Solvants	51 esplanade du Général-de-Gaulle La Défense 10 F-92069 Paris-La Défense Téléphone (33) 141 35 59 83 Télécopieur (33) 141 35 51 34 christian.varescon@totalfinaelf.com
TRD-FR	La Toulousaine de Recherche et de Développement	Zone industrielle de Pompignal F-31190 Miremont Téléphone (33) 561 50 61 58 Télécopieur (33) 561 50 84 42 anne.paulhe@latoulousaine.fr
TRF-DE	Trifolio-M GmbH	Sonnenstraße 22 D-35633 Lahnau Tel.: (49) 6441 631 14 Fax: (49) 6441 646 50 info@trifolio-m.de
UPL-GB	United Phosphorus Ltd	Chadwick House Birchwood Park Warrington XWA3 6AE United Kingdom Tel. (44-1925) 85 90 09 Fax (44-1925) 85 19 51 julie@uplukreg.demon.co.uk
VAL-IT	Valagro S.p.A.	Zona Industriale I-66040 Piazzano di Atessa — Chieti Tel. (39) 0872 88 11 Fax (39) 0872 88 13 95 o.larocca@valagro.com
VIO-GR	Vioryl S.A.	36 Viltaniotis St. Kato Kifissia GR-145 64 Athens Τηλ.: (30) 210-807 46 03 Φαξ: (30) 210-807 46 81 vioryl@vioryl.gr
VIT-GB	Vitax Ltd	Owen Street Coalville LE67 3DE United Kingdom Tel. (44-530) 51 00 60 Fax (44-530) 51 02 99 tech@vitax.co.uk
VRA-FI	Verdera Oy	P.O. Box 330 Porkkalankatu 3 FI-00101 Helsinki Tel. (358) 10 86 15 11 Fax (358) 108 62 11 26 majju.heith@kemira.com

Identifikācijas kods	Nosaukums	Adrese
XED-FR	Xeda International SA	2 ZA de la Crau F-13670 Saint-Andiol Téléphone (33) 490 90 23 23 Télécopieur (33) 490 90 23 20 xeda.int@wanadoo.fr
XOM-FR	ExxonMobil	2 rue des Martinets F-92500 Rueil-Malmaison Téléphone (33) 147 10 60 00 Télécopieur (33) 147 10 66 03 olivier.traversaz@exxonmobil.com
ZOL-IT	Zolfital SpA	Via di S. Teresa 23 I-00198 Roma RM Tel. (39) 06 854 10 96 Fax (39) 06 854 31 49 zolfital@tin.it

III PIELIKUMS

**Koordinācijas iestāde dalībvalstīs (sīkāku informāciju skat. tīmekļa vietnē:
http://www.europa.eu.int/comm/food/fs/ph_ps/pro/index_en.htm)**

AUSTRIJA

Bundesamt für Ernährungssicherheit
Landwirtschaftliche Untersuchungen und Forschung Wien
Spargelfeldstraße 191
A-1220 Wien

FRANCIJA

Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires
rurales
Sous direction de la qualité et de la protection des végétaux
Bureau de la réglementation et de la mise sur le marché des intrants
251, rue de Vaugirard
F-75732 Paris Cedex 15

BEĻĢIJA

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire
et Alimentation
Direction-générale Animaux, Végétaux et Alimentation
Centre administratif de l'État, bâtiment Arcades
B-1010 Bruxelles

VĀCIJA

Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)
Abteilung 2, Pflanzenschutzmittel
Dienststelle Braunschweig
Messeweg 11—12
D-38104 Braunschweig

KIPRA

Ministry of Agriculture,
Natural resources and Environment
Department of Agriculture
Loukis Akritas Ave.
1412 Lefkosia

GRIEKIJA

Hellenic Republic
Ministry of Agriculture
General Directorate of Plant Produce
Directorate of Plant Produce Protection
Department of Pesticides
3-4 Hippokratous Street
GR-10164 Athens

ČEHIJA

State Phytosanitary Administration,
PPP Division
Zemědělská 1A
61300 Brno

UNGĀRIJA

Central Service for Plant Protection and Soil conservation
Budaörsi út 141–145.
1118 Budapest

DĀNIJA

Ministry of Environment and Energy
Danish Environmental Protection Agency
Pesticide Division
Strandgade 29
DK-1401 Copenhagen K

ĪRIJA

Pesticide Control Service
Department of Agriculture and Food
Abbotstown Laboratory Complex
Abbotstown, Castleknock
IRL-Dublin 15

IGAUNIJA

Estonian Plant Production Inspectorate
Plant Protection Department
Teaduse 2
75501 Saku
Harju Country
Estonia

ITĀLIJA

Ministero della Salute
Direzione Generale della Sanità Pubblica Veterinaria, degli Alimenti e
della Nutrizione
Piazza G. Marconi, 25
I-00144 Roma

SOMIJA

Plant Production Inspection Centre
Pesticide Division
P.O. BOX 42
FI-00501 Helsinki

LATVIJA

State Plant Protection Service
Plant Protection Department
Republikas laukums 2,
Rīga, LV-1981
Latvia

LIETUVA

State Plant Protection Service
Kalvarijų 62
09304 Vilnius
Lithuania

LUKSEMBURGA

Administration des Services Techniques de l'Agriculture
Service de la protection des Végétaux
Boîte postale 1904
16, route d'Esch
L-1019 Luxembourg

MALTA

Ministry for rural Affairs & The Environment
Plant Health Department
Plant Biotechnology Centre
Annibale Preca Street

NĪDERLANDE

College voor de Toelating van Bestrijdingsmiddelen
PO Box 217
NL-6700 AE Wageningen

POLIJA

Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Departament Hodowli i Ochrony Roślin
ul. Wspólna 30
00-930 Warszawa

PORTUGĀLE

Direcção-Geral de Protecção das Culturas,
Quinta do Marquês
P-2780 Oeiras

SLOVĀKIJA

Ministry of Agriculture of the Slovak Republic,
Plant Commodities Department
Dobrovičova 12
81266 Bratislava

SLOVĒNIJA

Ministry of Agriculture, Forestry and Food,
Phytosanitary Administration Republic of Slovenia
6 Einspielerjeva,
SI-1000 Ljubljana

SPĀNIJA

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Agricultura
Subdirección General de Medios de Producción Agrícolas
Avda. Alfonso XII, 62
E-28014 Madrid

ZVIEDRIJA

The Swedish Chemicals Inspectorate, KemI
P.O. Box 2
SE-172 13 Sundbyberg

APVIENOTĀ KARALISTE

Pesticides Safety Directorate
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Mallard House,
Kings Pool,
3 Peasholme Green,
York, YO1 7PX

IV PIELIKUMS

Organizācijas dalībvalstīs, ar kurām jāsaazinās, lai iegūtu sīkāku informāciju par 30. pantā minētās samaksas veikšanu un kuras ir šīs maksas saņēmējas**AUSTRIJA**

Bundesamt für Ernährungssicherheit
Landwirtschaftliche Untersuchungen und Forschung Wien
Spargelfeldstraße 191
A-1220 Wien

BEĻĢIJA

Fonds budgétaire des matières premières et des produits
Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire
et Alimentation
Direction-générale Animaux, Végétaux et Alimentation
Centre administratif de l'État, bâtiment Arcades
B-1010 Bruxelles

KIPRA

Ministry of Agriculture,
Natural resources and Environment
Department of Agriculture
Loukis Akritas Ave.
1412 Lefkosia

ČEHIJAS REPUBLIKA

State Phytosanitary Administration,
PPP Division
Zemědělská 1A
61300 Brno

DĀNIJA

Ministry of Environment and Energy
Danish Environmental Protection Agency
Strandgade 29
DK-1401 Copenhagen K

IGAUNIJA

Estonian Plant Production Inspectorate
Plant Protection Department
Teaduse 2
75501 Saku
Harju Country
Estonia

SOMIJA

Plant Production Inspection Centre
Pesticide Division
PO BOX 42
FI-00501 Helsinki
Bank and account:
Nordea Bank
Account: 166030-101330
IBAN: FI3716603000101330
SWIFT: NDEAFIHH
FI-00501 Helsinki

FRANCIJA

Ministère de l'Agriculture et de la Pêche
Bureau de la Réglementation des Produits antiparasitaires — 251 rue de
Vaugirard
F-75732 Paris Cedex 15

VĀCIJA

Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)
Abteilung 2, Pflanzenschutzmittel
Dienststelle Braunschweig
Messeweg 11—12
D-38104 Braunschweig

GRIEKIJA

Hellenic Republic
Ministry of Agriculture
General Directorate of Plant Produce
Directorate of Plant Produce Protection
Department of Pesticides
3-4 Hippokratous Street
GR-10164 Athens

UNGĀRIJA

Central Service for Plant Protection and Soil conservation
Budaörsi út 141–145.
1118 Budapest

ĪRIJA

Pesticide Control Service
Department of Agriculture, Food and Rural Development
Abbotstown Laboratory Complex
Abbotstown, Castleknock
IRL-Dublin 15

ITĀLIJA

Tesoreria Provinciale dello Stato di Viterbo
N. di conto corrente postale n. 52744570
IBAN: IT 43
CIN: E
BIC: BPPIITRRXXX
ABI: 7601
CAB: 14500

LATVIJA

State Plant Protection Service
Plant Protection Department
Republikas laukums 2,
Rīga, LV-1981
Latvia

LIETUVA

State Plant Protection Service
Kalvarijų 62
09304 Vilnius
Lithuania

LUKSEMBURGA

Administration des Services Techniques de l'Agriculture
Boîte postale 1904
L-1019 Luxembourg

MALTA

Ministry for rural Affairs & The Environment
Plant Health Department
Plant Biotechnology Centre
Annibale Preca Street

NĪDERLANDE

College voor de Toelating van Bestrijdingsmiddelen
PO Box 217
NL-6700 AE Wageningen

POLIJA

Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Departament Hodowli i Ochrony Roślin
ul. Wspólna 30
00-930 Warszawa

PORTUGĀLE

Direcção-Geral de Protecção das Culturas,
Quinta do Marquês,
P-2780 OEIRAS
Número de conta: 003505840003800793097
Banco: Caixa Geral de Depósitos

SLOVĀKIJA

Ministry of Agriculture of the Slovak Republic,
Plant Commodities Department
Dobrovičova 12
81266 Bratislava

SLOVĒNIJA

Ministry of Agriculture, Forestry and Food,
Phytosanitary Administration Republic of Slovenia
6 Einspielerjeva,
SI-1000 Ljubljana

SPĀNIJA

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Agricultura
Subdirección General de Medios de Producción Agrícolas
Avda. Alfonso XII, 62
E-28014 Madrid

ZVIEDRIJA

The Swedish Chemicals Inspectorate, KemI
P.O. Box 2
SE-172 13 Sundbyberg
National Giro Account: 4465054 – 7

APVIENOTĀ KARALISTE

Pesticides Safety Directorate
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Mallard House,
Kings Pool,
3 Peasholme Green,
York, YO1 7PX

V PIELIKUMS

Ziņas, kas jāsniedz jauno dalībvalstu ražotājiem

Pieteikums jāiesniedz rakstiski un jānosūta uz e-pasta adresi.

Pieteikumā ietver šādu informāciju:

1. IESNIEDZĒJA IDENTIFIKĀCIJAS DATI

- 1.1. Aktīvās vielas ražotājs saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1112/2002 2. panta b) apakšpunktu (nosaukums, adrese, rūpnīcas atrašanās vieta).
- 1.2. Ražotāja nosaukums un adrese saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1112/2002 2. panta a) apakšpunktu, tostarp tās (fiziskās) personas vārds, kas atbildīga par pieteikumu un turpmākam saistībām, kas izriet no šīs regulas.
 - 1.2.1. a) Tālruņa Nr.
 - b) Faksa Nr.
 - c) E-pasta adrese
 - 1.2.2. a) Kontaktpersona
 - b) Alternatīva kontaktpersona

2. INFORMĀCIJA IDENTIFIKĀCIJAS VIENKĀRŠOŠANAI

- 2.1. Piedāvātais vai ISO akceptētais parastais nosaukums, vajadzības gadījumā norādot ražotāja izgatavotos sāļus, esterus vai amīnus. Mikroorganismiem – sugas, attiecīgajā gadījumā, arī pasugas nosaukums.
- 2.2. Ķīmiskais nosaukums (IUPAC un CAS nomenklatūrā) (vajadzības gadījumā)
- 2.3. CAS, CIPAC un EEK numuri (ja ir pieejami).
- 2.4. Empīriskā un struktūrformula, molekulas masa (vajadzības gadījumā).
- 2.5. Jebkura cita informācija, ko uzskata par nepieciešamu, lai vienkāršotu identifikāciju, piemēram, ražošanas/ekstrahēšanas metode vai to izejvielu izcelsme, no kurām viela ražota.
- 2.6. Aktīvās vielas tīrības specifikācija attiecīgi g/kg vai g/l.

3. CITA INFORMĀCIJA

- 3.1. Kultūru/izmantošanas veidu saraksts katrai dalībvalstij, kurā augu aizsardzības līdzekļi, kas satur aktīvo vielu, pareizi ir atļauti vai tiek izmantoti.

4. SAISTĪBAS

Iesniedzējs apņemas nodot izraudzītās ziņotājas dalībvalsts kompetentajām iestādēm dokumentāciju Regulas (EK) Nr. 2229/2004 12. pantā noteiktajā termiņā.

Iesniedzējs apliecina, ka apzinās to, ka pilnīgas dokumentācijas iesniegšanas brīdī dalībvalstis no viņa iekasēs noteikto maksu.

Iesniedzējs apliecina, ka nodotā informācija ir pareiza un patiesa.

Iesniedzējs apliecina, ka vajadzības gadījumā var pievienot ražotāja pilnvaru rīkoties kā viņa ekskluzīvajam pārstāvim, lai izpildītu šīs regulas noteikumus.

Paraksts (personas, kas ir kompetenta rīkoties 1.1. punktā minētā ražotāja vārdā).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2230/2004**(2004. gada 23. decembris)****par Regulas (EK) Nr. 178/2002 izpildes kārtību attiecībā uz organizāciju tīklu, kas darbojas jomās, kas ietilpst Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes kompetencē****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā 2002. gada 28. janvāra Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 178/2002, ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 3. punktu,

pēc apspriešanās ar Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi,

tā kā:

- (1) Darbošanās tīklā, kurā ietilpst Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (še turpmāk – "Iestāde") un dalībvalstu organizācijas, kas darbojas jomās, kuras ietilpst Iestādes kompetencē, ir viens no Iestādes darbības pamatprincipiem. Tāpēc saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 178/2002 36. panta 3. punktu jānosaka šā principa īstenošana, lai nodrošinātu efektivitāti.
- (2) Atsevišķas dalībvalstu iestādes valstu līmenī pilda tāda paša veida uzdevumus kā Iestāde. Darbībai tīklā jāsekmē zinātniskā sadarbība, kas ļautu apmainīties ar zināšanām un pieredzi, noteikt kopējus uzdevumus un optimizēt resursu un pieredzes izmantošanu. Tāpat ir svarīgi atvieglot šo iestāžu savāktu datu kompilāciju Kopienas līmenī pārtikas un barības nekaitīguma jomā.
- (3) Ņemot vērā to, ka šīm iestādēm tiks uzticēta uzdevumu izpilde, lai palīdzētu Iestādei veikt uzdevumus, kas paredzēti Regulā (EK) Nr. 178/2002, ir ļoti svarīgi, lai dalībvalsts tās norīkotu, vadoties pēc zinātnisko un tehnisko kompetenču, efektivitātes un neatkarības kritērijiem.
- (4) Dalībvalstīm Iestādei ir jāiesniedz apliecinājumi par atbilstību kritērijiem, kas vajadzīgi, lai kompetentās iestādes varētu iekļaut sarakstā, kuru sastāda Iestādes valde.
- (5) Dalībvalstīm arī ir jānorāda izraudzīto kompetento iestāžu specifisko kompetenču jomas, lai atvieglotu tīkla darbību. Tādējādi saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1829/2003⁽²⁾, gatavojot atzinumu par atļauju izsniegšanu ģenētiski modificētai pārtikai vai barībai, Iestāde var lūgt dalībvalsts kompetentajai iestādei, kas nodarbojas ar pārtikas un dzīvnieku barības izvērtēšanu, veikt attiecīgās pārtikas vai barības nekaitīguma novērtējumu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 178/2002 36. pantu.
- (6) Svarīgi, lai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 178/2002 27. panta 4. punkta c) apakšpunktu konsultatīvā padome varētu nodrošināt ciešu sadarbību ar Iestādi un kompetentajām dalībvalstu iestādēm, veicinot to organizāciju darbību Eiropas tīklā, kuras darbojas Iestādes kompetences jomā.
- (7) Sarakstā iekļautajām kompetentajām iestādēm uzticētajos uzdevumos jāietver palīdzības sniegšana Iestādei tās uzdevumu izpildē, sniedzot zinātnisko un tehnisko atbalstu saistībā ar Kopienas politiku un tiesību aktiem, neskarot Iestādes atbildību par to uzdevumu izpildi, kas tai noteikti saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 178/2002.
- (8) Finansiālais atbalsts jāpiešķir, pamatojoties uz kritērijiem, kas nodrošina, lai šī palīdzība efektīvi sekmētu Iestādes uzdevumu izpildi, kā arī Kopienas prioritāšu sasniegšanu, saistot to ar zinātnisko un tehnisko atbalstu attiecīgajās jomās.
- (9) Svarīgi nodrošināt, lai uzdevumi, ko Iestāde uztic tīkla iestādēm, tiktu izpildīti saskaņā ar augstiem zinātniskiem un tehniskiem standartiem, efektīvi, tajā skaitā ievērojot termiņus, kā arī neatkarīgi. Tomēr Iestāde saglabā atbildību par uzdevumu sadali iestādēm, kā arī to izpildes uzraudzību.
- (10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atzinumu,

⁽¹⁾ OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1642/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 4. lpp.).

⁽²⁾ OV L 268, 18.10.2003., 1. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Dalībvalstu norīkotās kompetentās organizācijas

1. Dalībvalstu kompetentajām organizācijām, kas norīkotas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 178/2002 36. panta 2. punktu, jāatbilst sekojošiem kritērijiem:

- a) tām jāsniedz zinātniskais un tehniskais atbalsts jomās, kas ir Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes (še turpmāk – "Iestāde") kompetencē, it īpaši tajās jomās, kas tieši vai netieši ietekmē pārtikas un barības drošību; šiem uzdevumiem jo īpaši jāietver datu vākšana un analīze saistībā ar riska identificēšanu, apdraudējums, risku novērtēšana, pārtikas vai barības nekaitīguma novērtēšana, zinātniskie un tehniskie pētījumi, zinātniskais un tehniskais atbalsts riska pārvaldītājiem;
- b) tām jābūt juridiskām personām, kuras darbojas vispārējo interešu labā; un to darba organizāciju veido specifiskas procedūras un noteikumi, kas nodrošina ka Iestādes uzticētie uzdevumi tiks izpildīti neatkarīgi un integrēti;
- c) tām ir vajadzīga augsta līmeņa zinātniskā un tehniskā ekspertīze vienā vai vairākās jomās, kas ietilpst Iestādes kompetencē, īpaši tajās jomās, kas tieši vai netieši ietekmē pārtikas vai barības drošību;
- d) tām ir nepieciešama jauda darbam tīklā ar zinātniskām darbībām, kā minēts šīs regulas 3. pantā un/vai jauda efektīvi pildīt šīs regulas 4. pantā minētos uzdevumus, ko tām var uzticēt Iestāde.

2. Dalībvalstis nosūta Iestādei - un arī kopiju Komisijai - izraudzīto organizāciju nosaukumus un datus, apliecinājumus par šo organizāciju atbilstību 1. punktā paredzētajiem kritērijiem, kā arī informāciju par šo organizāciju specifiskajām kompetences jomām. Pildot Regulas (EK) Nr. 1829/2003 6. panta 3. punkta b) apakšpunktu un 18. panta 3. punkta b) apakšpunktu, dalībvalstis jo īpaši nosūta to kompetento organizāciju nosaukumus un datus, kas nodarbojas ar ģenētiski modificētas pārtikas un barības nekaitīguma novērtēšanu.

Ja norīkotā iestāde darbojas tīkla ietvaros, tam jābūt norādītam, un jāprecizē tīkla darbības apstākļi.

Ja tikai konkrēta struktūra no izraudzītās organizācijas var un spēj darboties tīklā ar zinātniskām darbībām un/vai veikt uzdevumus, ko tai var uzticēt Iestāde, dalībvalstis šo punktu precizē.

3. Ja izraudzītās organizācijas vairs neatbilst 1. punktā minētajiem kritērijiem, dalībvalstis atsauc šīs iestādes, par to nekavējoties informējot Iestādi un nosūtot kopiju Komisijai, pievienojot atbilstīgos apliecinājumus.

Dalībvalstis regulāri un vismaz reizi trijos (3) gados pārskata norīkoto organizāciju sarakstu.

2. pants

Kompetento organizāciju saraksta sagatavošana

1. Iestāde nodrošina to, ka dalībvalstu norīkotās organizācijas atbilst 1. panta 1. punktā paredzētajiem kritērijiem. Ja ir nepieciešams, dalībvalstis ar motivētu pieprasījumu tiek aicinātas papildināt 1. panta 2. punktā paredzētos apliecinājumus.

2. Iestādes valde pēc izpilddirektora priekšlikuma, ievērojot 1. punktā paredzēto procedūru, sagatavo kompetento organizāciju sarakstu, norādot to specifiskās kompetences jomas, īpaši ģenētiski modificētas pārtikas un barības nekaitīguma novērtēšanas jomā.

3. 2. punktā paredzētais saraksts (še turpmāk – "saraksts") ir publicējams *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā.

4. Saraksts regulāri ir jāatjaunina pēc Iestādes izpilddirektora priekšlikuma, ņemot vērā dalībvalstu ierosinātās izmaiņas vai no jauna norīkotās organizācijas.

3. pants

Vienota informācijas tīkla izveide starp Iestādi un sarakstā iekļautajām organizācijām

1. Iestāde veicina funkcionēšanu tīklā ar sarakstā iekļautajām organizācijām, lai veicinātu aktīvu zinātnisko sadarbību jomās, kas ietilpst Iestādes kompetencē, īpaši tajās, kas tieši vai netieši ietekmē pārtikas un barības nekaitīgumu.

Šajā sakarā Iestāde, pamatojoties uz darbiem, kas tiek veikti konsultatīvajā padomē, identificē visus interesējošos zinātniska rakstura pasākumus, kas varētu tikt īstenoti tīkla ietvaros. Darbā, ko veic konsultatīvā padome, ņem vērā sarakstā iekļauto organizāciju priekšlikumus.

Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 178/2002 27. panta 4. punkta c) apakšpunktu konsultatīvā padome iesaistās tīklā.

2. Komisija sadarbojas ar Iestādi, lai novērstu darba pārklāšanos ar zinātnisko un tehnisko darbu Kopienas līmenī.

4. pants

Sarakstā iekļautajām iestādēm piešķirami uzdevumi

1. Neskarot pienākumu un uzdevumu pildīšanu, kurus Iestādei noteikusi Regula (EK) Nr. 178/2002, Iestāde vienai vai vairākām sarakstā iekļautajām organizācijām ar to piekrišanu var uzticēt uzdevumus ar mērķi sniegt Iestādei zinātnisko un tehnisko atbalstu.

2. Konsultatīvā padome nodrošina vispārēju atbildību starp Iestādes lūgumiem pēc sarakstā iekļauto organizāciju atbalsta un šo organizāciju spēju izpildīt šos lūgumus. Šajā sakarā izpilddirektors konsultatīvajai padomei dara pieejamu visu vajadzīgo informāciju.

3. Sarakstā iekļautajām organizācijām – vai nu vienai vai vairākām kopā – var uzticēt šādus uzdevumus:

— labas prakses izplatīšana un zinātnisko un tehnisko datu vākšanas un analīzes metožu uzlabošana, jo īpaši, lai atvieglotu to salīdzināšanu un varētu veidot kopsavilkumu Kopienas līmenī;

— konkrētu datu vākšana un analīze, kas atbilst kopējām prioritātēm, jo īpaši Kopienas prioritātēm, kas iekļautas Iestādes darba programmā un gadījumos, kad Iestādes zinātnisko palīdzību steidzamā kārtā pieprasa Komisija, īpaši krīžu pārvaldības vispārējā plāna ietvaros, kas paredzēts Regulas (EK) Nr. 178/2002 55. pantā;

— datu vākšana un analīze, kas Iestādei atvieglotu riska novērtējumu, tajā skaitā novērtējumi pārtikas jomā saistībā ar Kopienas tiesību aktiem, jo īpaši zinātnisko datu kompilācija un/vai apstrāde par jebkuru vielu, apstrādi, pārtiku vai barību, preparātu, organismu vai piesārņojumu, kas varētu būt saistīts ar veselības apdraudējumu, kā arī datu vākšana un/vai analīze par dalībvalsts iedzīvotāju veselības apdraudējumu saistībā ar pārtikas produktiem vai barību;

— zinātnisku datu vai darbu izstrāde, sekmējot palīdzību riska novērtēšanas uzdevumu izpildē, tajā skaitā novērtējumi pārtikas jomā saistībā ar Kopienas tiesību aktiem, par ko Iestāde ir atbildīga; šo uzdevumu veidam ir jāatbilst precīzām problēmām, kas identificētas Iestādes darba gaitā un jo īpaši tās Komitejas un pastāvīgo zinātnes ekspertu grupu darba gaitā, un tie nedrīkst dublēt Kopienas izpēti projektos vai datus un ieguldījumu, kas jānodrošina nozarei, jo īpaši atļauju izsniegšanas procedūru ietvaros;

— Iestādes zinātnisko atzinumu sagatavošana, tajā skaitā sagatavošanās darbi saistībā ar atļaujas dokumentu novērtējumu;

— riska novērtējuma saskaņošanas metožu sagatavošana;

— ar kopējām interesēm saistīto datu kopēja izmantošana, piem., datu bāzu izveide;

— uzdevumi, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 1829/2003 6. un 18. panta 3. punkta b) apakšpunktā.

5. pants

Finansiālais atbalsts

1. Iestāde var pieņemt lēmumu par finansiāla atbalsta piešķiršanu sarakstā iekļautajām organizācijām uzdevumu izpildei, ja tie īpaši sekmē Iestādes uzdevumu izpildi un to prioritāšu īstenošanu, kuras iekļautas Iestādes darba programmās, vai ja Komisijai steidzami ir vajadzīga Iestādes palīdzība, jo īpaši krīzes situācijās.

2. Finansiālo atbalstu sniedz subsīdiju formā saskaņā ar Iestādes finanšu nolikumu un izpildes noteikumiem.

6. pants

Saskaņotie kvalitātes kritēriji un izpildes nosacījumi

1. Pēc apspriešanās ar Komisiju Iestāde nosaka saskaņotus kvalitātes kritērijus to uzdevumu izpildei, kurus tā uztic sarakstā iekļautajām organizācijām, it īpaši:

a) kritēriji, kas paredzēti, lai nodrošinātu uzdevumu izpildi atbilstoši augstiem zinātniskiem un tehniskiem standartiem, īpaši attiecībā uz iesaistītā personāla zinātnisko un/vai tehnisko kvalifikāciju;

b) kritēriji, kas attiecas uz resursiem, ko var piešķirt šo uzdevumu izpildei, it īpaši, lai nodrošinātu šo uzdevumu izpildi iepriekš noteiktajos termiņos;

c) kritēriji, kas attiecas uz procedūrām un noteikumiem, lai nodrošinātu atsevišķu uzdevumu izpildi integrētā un neatkarīgā veidā, ievērojot konfidencialitāti.

2. Sarakstā iekļautajām organizācijām uzticēto uzdevumu izpildes precīzus nosacījumus paredz īpašos nolīgumos, kas noslēgti starp Iestādi un katru no attiecīgajām organizācijām.

7. pants

Uzdevumu izpildes kontrole

Iestāde nodrošina to, ka organizācijām uzticētie uzdevumi tiek pienācīgi izpildīti. Tā veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu 6. pantā paredzēto kritēriju un nosacījumu izpildi. Šo kritēriju un nosacījumu nepildīšanas gadījumā, Iestāde veic koriģējošus pasākumus. Ja ir nepieciešams, tā var nomainīt organizāciju.

Ja uzdevumu izpildei ir piešķirtas subsīdijas, nosacījumu nepildīšanas gadījumā piemēro Iestādes finanšu nolikumā un izpildes noteikumos paredzētās soda sankcijas.

8. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnešī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 23. decembrī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Markos KYPRIANOU

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2231/2004**(2004. gada 23. decembris),**

ar ko pārtrauc izmeklēšanu saistībā ar to antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kas ar Padomes Regulu (EK) Nr. 119/97 noteikti dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam, ko veic, nosūtot tos no Taizemes un deklarējot vai nedeklarējot kā Taizemes izcelsmes ražojumus, un pārtrauc šāda importa reģistrāciju, kas noteikta ar Regulu (EK) Nr. 844/2004

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

kuriem nebija 17 vai 23 gredzeni. Grozītie maksājumi svārstījās no 51,2% līdz 78,8%.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

- (3) Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2074/2004⁽³⁾ pašreizējie antidempinga pasākumi tika pagarināti vēl uz četriem gadiem.

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis⁽¹⁾ ("Pamatregula"), un jo īpaši tās 13. pantu,

pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

- (4) Komisija 2004. gada 29. aprīlī ar Regulu (EK) Nr. 844/2004⁽⁴⁾ ("sākotnējā regula") pēc pašas iniciatīvas uzsāka izmeklēšanu saistībā ar Pamatregulas 13. panta 3. punktu par antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kuri ar Padomes Regulu (EK) Nr. 119/97 noteikti dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam, ko veic, nosūtot tos no Taizemes un deklarējot vai nedeklarējot kā Taizemes izcelsmes ražojumus, un pakļaujot šo importu reģistrācijai. Komisijas rīcībā bija pietiekami ticami pierādījumi, ka pēc pasākumu noteikšanas GSM importam no ĶTR ir notikušas nozīmīgas izmaiņas GSM eksporta tirdzniecības shēmā no ĶTR un Taizemes uz ES. Tika apgalvots, ka šīs izmaiņas tirdzniecības shēmā varēja rasties no ĶTR izcelsmes GSM transportēšanas caur Taizemi. Turklāt bija pietiekami ticami pierādījumi, kas parādīja, ka gan daudzuma, gan cenu ziņā tika apdraudēts korigējošais efekts, kas rodas no pašreizējiem antidempinga maksājumiem par dažiem ĶTR izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismiem un ka attiecībā uz iepriekš noteiktajām vidējām vērtībām notika dempings.

tā kā:

A. PROCEDŪRA

- (1) Padome ar Regulu (EK) Nr. 119/97⁽²⁾ ("sākotnējā regula") noteica galīgos antidempinga maksājumus, kas svārstās no 32,5% līdz 39,4%, dažu Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR") izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu ("GSM") importam. Šie maksājumu tarifi bija piemērojami tiem GSM, kuriem nebija 17 vai 23 gredzeni, savukārt uz GSM ar 17 vai 23 gredzeniem attiecās maksājums, kas ir vienāds ar atšķirību starp vizemāko ieviešanas cenu (VIC) EUR 325 par 1 000 gabaliem un Kopienas robežas franko cenu bez muietošanas, jo pēdējā vēlāk bija zemāka par VIC.
- (2) Padome ar Regulu (EK) Nr. 2100/2000, sekojot izmeklēšanai saskaņā ar Pamatregulas 12. pantu, grozīja un paaugstināja iepriekš minētos maksājumus dažiem GSM,

- (5) Kā tas noteikts sākotnējā regulā, attiecīgais produkts ir daži GSM, kas pašreiz klasificēti ar KN kodu ex 8305 10 00. Šie GSM sastāv no divām taisnstūrveida tērauda plāksnēm vai stieplēm ar vismaz četriem pusgredzeniem, kas izgatavoti no tērauda stieples un nostiprināti uz tās un ko satur kopā tērauda pārsegs. Tos var atvērt, vai nu paraujot pusgredzenus, vai ar mazu tērauda sprūda mehānismu, kas piestiprināts GSM.

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

⁽²⁾ OV L 22, 24.1.1997., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2100/2000 (OV L 250, 5.10.2000., 1. lpp.).

⁽³⁾ OV L 359, 4.12.2004., 11. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 127, 29.4.2004., 67. lpp.

B. IZMEKLĒŠANA

(6) Komisija oficiāli nosūtīja paziņojumu ĶTR un Taizemes varas iestādēm, ražotājiem/eksportētājiem Taizemē un ĶTR, kā arī importētājiem Kopienā, kas Komisijai bija zināmi kopš izmeklēšanas uzsākšanas. Ražotājiem/eksportētājiem Taizemē un ĶTR un importētājiem Kopienā tika izsūtītas aptaujas anketas. Ieinteresētajām pusēm tika dota iespēja rakstiski paziņot savu viedokli un sākotnējā regulā noteiktajā termiņā pieprasīt uzklauššanu. Komisija rīkoja arī tikšanos ar Taizemes valdības pārstāvjiem.

(7) Viens ražotājs/eksportētājs Taizemē un ar to saistītais Ķīnas ražojošais eksportētājs iesniedza pilnīgas atbildes uz aptaujas anketas jautājumiem, kamēr divi citi Ķīnas ražojošie eksportētāji iebilda, ka viņi nepārdod ražojumus uz Taizemi vai arī tas notiek ļoti reti, tādēļ tie vai nu neiesniedza atbildes, vai arī iesniedza nepilnīgu informāciju. Atbildes uz aptaujas anketas jautājumiem iesniedza arī trīs importētāji Kopienā. Komisija veica pārbaudes apmeklējumus šādu ražotāju/eksportētāju telpās:

— *Thai Stationery Industry Co. Ltd*, Taizeme ("TSI"),

— *Wah Hing Stationery Manufactory Limited*, Honkonga ("WHS").

(8) Izmeklēšana notika laika posmā no 2003. gada 1. janvāra līdz 2003. gada 31. decembrim ("IP"). Lai izmeklētu izmaiņas tirdzniecības shēmā, tika savākti dati no 2000. gada līdz IP beigām.

C. IZMEKLĒŠANAS REZULTĀTI

(9) Vienīgais GSM eksportētājs Taizemē TSI tika izveidots 1998. gadā, t. i., vienu gadu pēc antidempinga maksājumu noteikšanas dažiem GSM no ĶTR. Uzņēmums ir WHS filiāle, kas savukārt ir Honkongā dibināts GSM tirdzniecības uzņēmums, kam arī pieder GSM ražošanas uzņēmums ĶTR. Saskaņā ar *Eurostat* datiem TSI eksports uz Kopienu IP laikā sastādīja 100 % no visa Kopienas importa no Taizemes. Pamatojoties uz to un trūkstot

pretējiem pierādījumiem, tika nolemts, ka TSI bija vienīgais GSM eksportētājs Taizemē.

(10) Izmeklēšana parādīja, ka sākuma posmā, kad TSI uzsāka darbību Taizemē, taizemiešu uzņēmums tikai komplektēja GSM sastāvdaļas, kas tika importētas no WHS ķīniešu rūpnīcas, un eksportēja gatavos GSM uz Kopienu.

(11) Tomēr ir pierādījumi tam, ka WHS saskaņā ar pastāvošajiem antidempinga pasākumiem pakāpeniski pārvietoja visu GSM ražošanu uz TSI. WHS pārveda no savas Ķīnas rūpnīcas gan darbaspēku, gan visas nepieciešamās iekārtas, ieskaitot galvanizācijas aprīkojumu. Rezultātā 2002. gadā visas GSM ražošanai vajadzīgās iekārtas jau bija izmantojamas TSI.

(12) Pie tam nav atrodami pierādījumi, ka TSI turpmāk IP būtu importējis GSM sastāvdaļas no ĶTR.

(13) Turklāt tika konstatēts, ka TSI importēto izejmateriālu (atšķirīgu no sastāvdaļām) daudzums bija pietiekams, lai saražotu to GSM daudzumu, kāds IP tika eksportēts uz Kopienu. Paralēli tam, ka palielinājās TSI pašu GSM ražošana, TSI Taizemē importēto izejmateriālu daudzums no 2000. līdz 2002. gadam palielinājās un no 2002. līdz 2003. gadam palika nemainīgs. Pie tam pieejamie dati par izejmateriālu importu 2004. gada pirmajos sešos mēnešos norāda par stabilu ražošanu šajā laika posmā, salīdzinot ar 2003. gadu.

(14) Izmeklēšana parādīja, ka vismaz kopš 2003. gada 1. janvāra, t. i., kopš IP sākuma, TSI tiešām bija spējīgs saražot to GSM daudzumu, ko tas eksportēja uz ES. Tādēļ tika nolemts, ka TSI jāuzskata par konkrēto GSM ražotāju. Šādos apstākļos jāuzskata, ka IP nav notiksi GSM pārsūtīšana caur Taizemi.

(15) Pamatojoties uz šiem izmeklēšanas rezultātiem, jāuzskata arī, ka, tā kā TSI nav montāžas veicējs, uzņēmumi, kuros tika veikta izmeklēšana, neatbilst Pamatregulas 13. panta 2. punktā noteiktajiem kritērijiem. Šis lēmums balstās uz 13. panta 2. punkta interpretāciju kā *lex specialis* montāžas veicējiem.

D. IZMEKLĒŠANAS IZBEIGŠANA

- (16) Ņemot vērā iepriekšminētos izmeklēšanas rezultātus un apsvērumus, jāpieņem, ka pašreizējā antidempinga pasākumu apiešanas izmeklēšana jāizbeidz. Tādēļ jāpārtrauc dažu gredzenveida stiprinājumu mehānismu importa reģistrēšana, ko ieviesa sākotnējā regula, un šī regula jāatceļ.
- (17) Turklāt iesaistītajām pusēm tika ziņots par ierosināto rīcību un tās neiebilda pret šo rīcību,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo tiek izbeigta izmeklēšana, ko Komisija uzsāka ar Regulu (EK) Nr. 844/2004 saistībā ar to antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kuri ar Regulu (EK) Nr. 119/97 noteikti dažu

Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam, ko veic, nosūtot tos no Taizemes un deklarējot vai nedeklarējot kā Taizemes izcelsmes ražojumus, nosakot šāda importa reģistrāciju.

2. pants

Ar šo muitas iestādes tiek norīkotas pārtraukt importa reģistrāciju, kas noteikta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 844/2004 2. pantu.

3. pants

Ar šo tiek atcelta Regula (EK) Nr. 844/2004.

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 23. decembrī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Peter MANDELSON

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2232/2004

(2004. gada 23. decembris),

ar ko groza I, II un III pielikumu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2377/90, ar ko nosaka Kopienas procedūru veterināro zāļu maksimāli pieļaujamo atlieku daudzumu noteikšanai dzīvnieku izcelsmes produktos, attiecībā uz altrenogestu, beklometazona dipropionātu, kloprostenolu, R-kloprostenolu, sorbitānseshioleātu un toltrazurilu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Regulu (EEK) Nr. 2377/90, ar ko nosaka Kopienas procedūru veterināro zāļu maksimāli pieļaujamo atlieku daudzumu noteikšanai dzīvnieku izcelsmes produktos⁽¹⁾, un jo īpaši tās 2. un 3. pantu, un 4. panta trešo daļu,

ņemot vērā Eiropas Zāļu aģentūras atzinumus, ko formulējusi Veterināro zāļu komiteja,

tā kā:

- (1) Visas farmakoloģiski aktīvās vielas, kas Kopienā tiek izmantotas veterinārajās zālēs, ko paredzēts izmantot attiecībā uz produktīviem dzīvniekiem, ir jānovērtē saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2377/90.
- (2) Viela ar nosaukumu "altrenogests", saskaņā ar Padomes 1996. gada 29. aprīļa Direktīvu 96/22/EK par noteiktu hormonālas vai tireostatiskas iedarbības vielu un beta-agonistu lietošanas aizliegumu lopkopībā un par direktīvu 81/602/EEK, 88/146/EEK un 88/299/EEK atcelšanu⁽²⁾, kamēr tiek pabeigti zinātniskie pētījumi, bija iekļauta III pielikumā Regulā (EK) Nr. 2377/90 attiecībā uz cūku sugām un zirgiem un vienīgi izmantošanai zootehnikā. Šie pētījumi pašreiz ir pabeigti, un tāpēc altrenogests jāiekļauj minētās regulas I pielikumā.
- (3) Viela ar nosaukumu "beklometazona dipropionāts" jāiekļauj Regulas (EEK) Nr. 2377/90 II pielikumā attiecībā uz zirgiem, bet vienīgi izmantošanai inhalācijās.

⁽¹⁾ OV L 224., 18.8.1990., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1875/2004 (OV L 326., 29.10.2004., 19. lpp.).

⁽²⁾ OV L 125., 23.5.1996., 3. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/74/EK (OV L 262., 14.10.2003., 17. lpp.).

- (4) Vielas ar nosaukumu "kloprostenols" un "R-kloprostenols" ir iekļautas Regulas (EEK) Nr. 2377/90 II pielikumā attiecībā uz liellopu, cūku sugu un zirgu sugu dzīvniekiem. Minētie ieraksti jāpapildina, lai iekļautu kazu sugas.

- (5) Viela ar nosaukumu "sorbitānseshioleāts" ir ļoti līdzīga sorbitāna trioleātam, kas ir iekļauts Regulas (EK) Nr. 2377/90 II pielikumā attiecībā uz visām produktīvo dzīvnieku sugām. Citus sorbitāna esterus atļauts lietot kā pārtikas piedevas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 20. februāra Direktīvu 95/2/EK par pārtikas piedevām, kas nav krāsvielas vai saldinātāji⁽³⁾, un tāpēc tie iekļauti Regulas (EEK) Nr. 2377/90 II pielikumā attiecībā uz visām produktīvo dzīvnieku sugām. Attiecīgie sorbitāna esteri ir sorbitāna monostearāts (E491), sorbitāna tristearāts (E492), sorbitāna monolaurāts (E493), sorbitāna monooleāts (E494) un sorbitāna monopalmitāts (E495). Tāpēc sorbitānseshioleāts arī jāiekļauj minētajā II pielikumā attiecībā uz visām produktīvo dzīvnieku sugām.

- (6) Viela ar nosaukumu "toltrazurils" ir iekļauta Regulas (EEK) Nr. 2377/90 I pielikumā attiecībā uz vistām, tītarim un cūku sugām. Lai varētu pabeigt zinātniskos pētījumus un izmantošanu paplašināt, iekļaujot liellopu sugas, toltrazurils jāiekļauj minētās Regulas III pielikumā, bet ne attiecībā uz dzīvniekiem, no kuriem iegūst pienu, ko paredzēts lietot pārtikā.

- (7) Tāpēc atbilstoši jāgroza Regula (EEK) Nr. 2377/90.

- (8) Līdz šīs regulas piemērošanas brīdim jāatvēr pietiekams laika posms, lai dalībvalstis varētu veikt visus pielāgojumus, kas var būt vajadzīgi, ņemot vērā šo regulu, attiecībā uz tirdzniecības atļaujām, ko piešķir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 6. novembra Direktīvu 2001/82/EK par Kopienas kodeksu, kas attiecas uz veterinārajām zālēm⁽⁴⁾.

- (9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Veterināro zāļu pastāvīgās komitejas atzinumu,

⁽³⁾ OV L 61., 18.3.1995., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284., 31.10.2003., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 311., 28.11.2001., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2004/28/EK (OV L 136., 30.4.2004., 58. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

2. pants

1. pants

Regulas (EEK) Nr. 2377/90 I, II un III pielikumu groza saskaņā ar pielikumu šai regulai.

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2005. gada 22. februāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 23. decembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Günter VERHEUGEN

PIELIKUMS

- A. Šādu(-as) vielu(-as) iekļauj Regulas (EK) Nr. 2377/90 I pielikumā
6. Līdzekļi, kas iedarbojas uz reproduktīvo sistēmu
- 6.1. Progestogēns

Farmakoloģiski aktīvā viela(-s)	Marķērtāliekas	Dzīvnieku sugas	Maksimāli pieļaujamie atlieku daudzumi	Mērķaudī
"Altrenogests (¹⁾)	Altrenogests	Cūkas	1 µg/kg	Āda un tauki
		Zirgi	0,4 µg/kg	Aknas
			1 µg/kg	Tauki
			0,9 µg/kg	Aknas

(¹) Tikai izmantošanai zootehnikā un saskaņā ar Direktīvu 96/22/EK."

- B. Šādu(-as) vielu(-as) iekļauj Regulas (EK) Nr. 2377/90 II pielikumā
2. Organiskie savienojumi

Farmakoloģiski aktīvā viela(-s)	Dzīvnieku sugas
"Beklometazona dipropionāts Kloprostenols R-kloprostenols Sorbīānseshioleāts	Zirgi (¹)
	Kazas
	Kazas
	Visas produktīvo dzīvnieku sugas

(¹) Tikai inhalācijām."

- C. Šādu(-as) vielu(-as) iekļauj Regulas (EK) Nr. 2377/90 III pielikumā
 - 2. Pretparazītu līdzekļi
 - 2.4. Līdzekļi pret viēnšūņiem
 - 2.4.3. Triazenetriķona atvasinājumi

<i>Farmakoloģiski aktīvā viela(-s)</i>	<i>Marķieratliekas</i>	<i>Dzīvnieku sugas</i>	<i>Maksimāli pieļaujamie atlieku daudzumi</i>	<i>Mērķaudi</i>
"Toltrazurils ⁽¹⁾	Toltrazurilsulfons	Liellopi	100 µg/kg 150 µg/kg 500 µg/kg 250 µg/kg	Muskuļi Tauki Aknas Nieres

⁽¹⁾ Maksimāli pieļaujamo atlieku daudzumu pagaidu termiņš beidzas 1.7.2006. Nelietot dzīvniekiem, no kuriem iegūst pienu, ko paredzēts lietot pārkā."

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2233/2004**(2004. gada 22. decembris),****ar kuru otro reizi groza Regulu (EK) Nr. 1763/2004, ar ko nosaka dažus ierobežojošus pasākumus, atbalstot Starptautiskā Kara noziegumu tribunāla bijušajai Dienvidslāvijai (ICTY) pilnvaru sekmīgu īstenošanu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1763/2004, ar ko nosaka dažus ierobežojošus pasākumus, atbalstot Starptautiskā Kara noziegumu tribunāla bijušajai Dienvidslāvijai (ICTY) pilnvaru sekmīgu īstenošanu⁽¹⁾, un jo īpaši tās 10. panta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1763/2004 I pielikumā uzskaitītas personas, uz kurām saskaņā ar minēto regulu attiecas līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana.
- (2) Komisijai ir tiesības grozīt šo pielikumu, ņemot vērā Padomes lēmumus, ar ko ievieš Padomes 2004. gada

11. oktobra Kopējo nostāju 2004/694/CFSP par turpmākiem pasākumiem ICTY pilnvaru sekmīgai īstenošanai⁽²⁾. Padomes Lēmums 2004/900/CFSP⁽³⁾ īsteno šo kopējo nostāju. Tādēļ attiecīgi jāgroza Regulas (EK) Nr. 1763/2004 I pielikums.

- (3) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, šai regulai jāstājas spēkā nekavējoties,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1763/2004 I pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 22. decembrī

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Benita FERRERO-WALDNER

⁽¹⁾ OV L 315, 14.10.2004., 14. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1965/2004 (OV L 339, 16.11.2004., 4. lpp.).

⁽²⁾ OV L 315, 14.10.2004., 52. lpp.

⁽³⁾ Skatīt šā Oficiālā Vēstneša 108 lpp.

PIELIKUMS

Šādas personas svītrojamas no I pielikuma Regulā (EK) Nr. 1763/2004:

- 1) *Bralo, Miroslav*. Dzimšanas datums: 13.10.1967. Dzimšanas vieta: *Kratine, Vitez* pašvaldība, Bosnija un Hercegovina.
Valstspiederība: Bosnija un Hercegovina.
 - 2) *Milosevic, Dragomir*. Dzimšanas datums: 4.2.1942. Dzimšanas vieta: *Murgas, Ub* pašvaldība, Serbija un Melnkalne.
Valstspiederība: Bosnija un Hercegovina.
-

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2234/2004**(2004. gada 23. decembris),****ar ko nosaka neattīrītas kokvilnas cenu pasaules tirgū**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā 4. protokolu par kokvilnu, kas ir pievienots Grieķijas pievienošanās aktam, kura jaunākie grozījumi ir izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1050/2001⁽¹⁾,ņemot vērā Padomes 2001. gada 22. maija Regulu (EK) Nr. 1051/2001 par palīdzību kokvilnas ražošanai⁽²⁾, un jo īpaši tās 4. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1051/2001 4. pantu neattīrītas kokvilnas cenu pasaules tirgū nosaka periodiski, atbilstīgi pasaules tirgū reģistrētajām attīrītās kokvilnas cenām un ņemot vērā vēsturisko attiecību starp neattīrītās kokvilnas reģistrēto cenu un attīrītās kokvilnas aprēķināto cenu. Šo vēsturisko attiecību nosaka 2. panta 2. punkts Komisijas 2001. gada 2. augusta Regulā (EK) Nr. 1591/2001⁽³⁾, ar ko grozījumus kokvilnas atbalsta shēmas piemērošanā. Gadījumos, kad cenu pasaules tirgū nav iespējams noteikt šādi, cenu nosaka, pamatojoties uz pēdējo noteikto cenu.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1051/2001 5. pantu neattīrītās kokvilnas cenu pasaules tirgū nosaka ražojumam ar noteiktām īpašībām un ņemot vērā visizdevīgākos piedāvājumus un kotācijas pasaules tirgū no tā, ko uzskata par

raksturīgu reālajām tirgus tendencēm. Šādā nolūkā ir jāaprēķina vienā vai vairākās Eiropas biržās reģistrētais vidējais piedāvājums un kotācija produktam, kas ir piegādāts CIF Kopienas ostā un nāk no dažādām piegādātājvalstīm, kuras uzskata par svarīgākajām starptautiskajā tirdzniecībā. Tomēr ir paredzēta iespēja mainīt kritērijus attīrītās kokvilnas cenas noteikšanai pasaules tirgū, lai atspoguļotu atšķirības, ko rada piegādātā ražojuma kvalitāte un attiecīgie piedāvājumi un kotācijas. Šī iespēja ir izklāstīta Regulas (EK) Nr. 1591/2001 3. panta 2. punktā.

- (3) Iepriekšminēto kritēriju pielietošana ļauj noteikt neattīrītās kokvilnas cenu pasaules tirgū atbilstīgi zemāk norādītajam līmenim,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1051/2001 4. pantā minētās neattīrītās kokvilnas cena pasaules tirgū tiek noteikta 16,508 EUR/100 kg.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 24. decembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 23. decembrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 148, 1.6.2001., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 148, 1.6.2001., 3. lpp.

⁽³⁾ OV L 210, 3.8.2001., 10. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1486/2002 (OV L 223, 20.8.2002., 3. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2235/2004**(2004. gada 23. decembris),****ar kuru nosaka kompensācijas likmes, kas piemērojamas dažiem cukura nozares produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 27. panta 5. punkta a) apakšpunktu un 15. punktu,

tā kā:

(1) Regulas (EK) Nr. 1260/2001 27. panta 1. un 2. punkts paredz, ka starpību starp šīs regulas 1. panta 1. punkta a), c), d), f), g) un h) apakšpunktā minēto produktu cenām starptautiskajā tirdzniecībā un Kopienas cenām var segt ar eksporta kompensāciju gadījumos, kad šos produktus eksportē kā preces, kas noteiktas šīs regulas V pielikumā. Komisijas 2000. gada 13. jūlija Regula (EK) Nr. 1520/2000, kas nosaka kopīgus sīkus noteikumus eksporta atmaksu piešķiršanas sistēmas piemērošanai noteiktiem lauksaimniecības produktiem, ko eksportē tādu preču veidā, kuras neaptver Līguma I pielikums, kā arī šo atmaksu apjoma noteikšanas kritērijus⁽²⁾, precizē produktus, kuriem jānosaka kompensācijas likmes, ko piemēro gadījumos, kad šos produktus eksportē kā preces, kas noteiktas Regulas (EK) Nr. 1260/2001 I pielikumā.

(2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1520/2000 4. panta 1. punktu katru mēnesi jānosaka kompensācijas likme par 100 kg katra attiecīgā pamatprodukta.

(3) Regulas (EK) Nr. 1260/2001 27. panta 3. punkts paredz, ka eksporta kompensācija, kuru piemēro par preces sastāvā esošu produktu, nedrīkst būt lielāka par kompensāciju, ko piemēro šim produktam, to eksportējot bez turpmākas pārstrādes.

(4) Kompensācijas, ko nosaka saskaņā ar šo regulu, var noteikt iepriekš, jo šobrīd nevar paredzēt tirgus situāciju turpmākajos mēnešos.

(5) Saistības, kas noslēgtas attiecībā uz kompensācijām, kuras var piešķirt, eksportējot lauksaimniecības produktus, kas ir tādu preču sastāvā, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums, var apdraudēt augstu kompensācijas likmju iepriekšēja noteikšana. Tādēļ šādās situācijās jāveic piesardzības pasākumi, nodrošinot, lai tie nekavētu ilgtermiņa līgumu slēgšanu. Konkrētas kompensācijas likmes noteikšana piemērošanai kompensāciju iepriekšējas noteikšanas gadījumos ir pasākums, kas ļauj sasniegt šos dažādos mērķus.

(6) Saskaņā ar Padomes 2004. gada 24. septembra Regulu (EK) Nr. 1676/2004, ar ko pieņem autonomus pārejas pasākumus attiecībā uz dažu Bulgārijas izcelsmes pārstrādātu lauksaimniecības produktu importu un dažu pārstrādātu lauksaimniecības produktu eksportu uz Bulgāriju⁽³⁾, kas stājas spēkā no 2004. gada 1. oktobra, eksporta kompensācijas nepienākas par Līguma I pielikumā neuzskaitītiem pārstrādātiem lauksaimniecības produktiem, kurus eksportē uz Bulgāriju.

(7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Kompensāciju likmes, ko piemēro par pamatproduktiem, kuri minēti Regulas (EK) Nr. 1520/2000 A pielikumā un Regulas (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. un 2. punktā un kurus eksportē kā preces, kas minētas Regulas (EK) Nr. 1260/2001 I pielikumā, ir noteiktas šās regulas pielikumā.

2. pants

Atkāpjoties no 1. panta un sākot no 2004. gada 1. oktobra, pielikumā norādītās likmes nepiemēro precēm, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums, ja tās eksportē uz Bulgāriju.

3. pants

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 24. decembrī.

⁽¹⁾ OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

⁽²⁾ OV L 177, 15.7.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 886/2004 (OV L 168, 1.5.2004., 14. lpp.).

⁽³⁾ OV L 301, 28.9.2004., 1. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 23. decembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Günter VERHEUGEN

PIELIKUMS

Kompensācijas likmes, ko no 2004. gada 24. decembra piemēro dažiem cukura nozares produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums

KN kods	Apraksts	Kompensācijas likme, EUR par 100 kg	
		Kompensācijas nosakot iepriekš	Citos gadījumos
1701 99 10	Baltais cukurs	42,40	42,40

KOMISIJAS DIREKTĪVA 2004/116/EK

(2004. gada 23. decembris),

ar ko groza Padomes Direktīvas 82/471/EEK pielikumu attiecībā uz *Candida guilliermondii* iekļaušanu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

1. pants

ņemot vērā Padomes Direktīvu 82/471/EEK par dažiem produktiem, ko izmanto dzīvnieku barībā⁽¹⁾, un jo īpaši tās 6. pantu,

Direktīvas 82/471/EK pielikumā ir izdarīti grozījumi, kā norādīts šīs direktīvas pielikumā.

tā kā:

2. pants

(1) Ir iesniegts atļaujas pieteikums *Candida guilliermondii*, ko audzē uz augu izcelsmes substrātiem, kas pieskaitāms pie produktu grupas "1.2.1. Raugi, ko audzē uz dzīvnieku vai augu izcelsmes substrātiem", kā norādīts Direktīvas 82/471/EEK pielikumā. Šī lopbarība ir mikrobioloģisks produkts, kā pamatā ir izmantotās šūnas, kas paliek pēc citronsābes rūpnieciskās ražošanas raudzēšanas procesā.

1. Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas ir vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības vēlākais līdz 2005. gada 30. jūnijam. Dalībvalstis tūlīt dara Komisijai zināmus minēto aktu tekstus, kā arī minēto aktu un šīs direktīvas korelācijas tabulu.

Kad dalībvalstis pieņem šos noteikumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāmas šādas atsauces.

(2) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes Zinātnes ekspertu grupa piedēvē un produktu vai dzīvnieku barībā izmantoto vielu jautājumos 2004. gada 7. jūnijā nosūtīja atzinumu par šā produkta izmantošanu lopbarībā ar slēdzienu, ka *Candida guilliermondii*, ko audzē uz augu izcelsmes substrātiem (cukurniedru melase), izmantošana nerada apdraudējumu cilvēku veselībai, dzīvnieku veselībai vai videi.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus savu tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

3. pants

Šī direktīva stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

(3) Attiecībā uz *Candida guilliermondii*, ko audzē uz augu izcelsmes substrātiem, iesniegtā atļaujas pieprasījuma vērtējums rāda, ka šis produkts atbilst Direktīvas 82/471/EEK 6. panta 2. punktā noteiktajām prasībām saskaņā ar nosacījumiem, kas norādīti pielikumā.

4. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

(4) Tāpēc Direktīva 82/471/EEK ir attiecīgi jāgroza.

Briselē, 2004. gada 23. decembrī

(5) Šajā direktīvā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atzinumu,

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Markos KYPRIANOU

⁽¹⁾ OV L 213, 21.7.1982., 8. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 2003/104/EK (OV L 295, 13.11.2003., 83. lpp.).

PIELIKUMS

Direktīvas 82/471/EEK pielikumā 1.2.1. produktu grupu aizstāj ar šādu:

Produktu grupas nosaukums	Produkta nosaukums	Barības vielas apzīmējums vai mikroorganisma identitāte	Kultūras substrāts (identifikācijas, ja ir)	Produkta sastāva rādītāji	Dzīvnieku suga	Īpašie noteikumi
"1.2.1. Raugi, ko audzē uz dzīvnieku vai augu izcelsmes substrātiem	Visi raugi: — kuri iegūti no mikroorganismiem un substrātiem, kas attiecīgi uzskaitīti 3. un 4. ailē	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> <i>Saccharomyces carlsbergensis</i> <i>Kluyveromyces lactis</i> <i>Kluyveromyces fragilis</i>	Melase, destilācijas atlikumi, graudaugi un cieti saturoši produkti, augļu sula, sūkalas, pienskābe un hidrolizētas augu šķiedras		Visas dzīvnieku sugas	
	— kuru šūnas ir nonāvētas	<i>Candida guilliermondii</i>	Melase, destilācijas atlikumi, graudaugi un cieti saturoši produkti, augļu sula, sūkalas, pienskābe un hidrolizētas augu šķiedras	Sausna vismaz 16 %	Nobarojamās cūkas"	

II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

PADOME

PADOMES LĒMUMS

(2004. gada 24. novembris)

par nolīguma parakstīšanu starp Eiropas Kopienu un Lihtenšteinas Firstisti, ar ko paredz līdzvērtīgus pasākumus tiem, kuri noteikti Padomes Direktīvā 2003/48/EK par procentu ienākumu no uzkrājumiem aplikšanu ar nodokli un par nolīgumu papildinošā Saprašanās memoranda apstiprināšanu un parakstīšanu

(2004/897/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠĀDU LĒMUMU.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 94. pantu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2001. gada 16. oktobrī pilnvaroja Komisiju risināt sarunas ar Lihtenšteinas Firstisti par atbilstīgu līgumu, ar ko nodrošinātu to, ka Lihtenšteinas Firstiste pieņem pasākumus, kas ir līdzvērtīgi tiem, kurus piemēro Kopienā, ar mērķi nodrošināt tādu ienākumu efektīvu aplikšanu ar nodokļiem, kas gūti kā procentu maksājumi par uzkrājumiem.
- (2) Nolīguma teksts, kas izriet no šīm sarunām, atbilst sarunu pamatnostādņēm, kuras pieņēmusi Padome. Šim tekstam pievienots Saprašanās memorands starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm un Lihtenšteinas Firstisti.
- (3) Ņemot vērā lēmuma pieņemšanu par nolīguma noslēgšanu, nākamajā posmā ir vēlams parakstīt divus dokumentus, kuri parafēti 2004. gada 30. jūlijā un kurus apstiprināja Padome, pieņemot Saprašanās memorandu,

1. pants

Ņemot vērā lēmuma pieņemšanu par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Lihtenšteinas Firstisti, ar ko paredz līdzvērtīgus pasākumus tiem, kuri noteikti Padomes Direktīvā 2003/48/EK par procentu ienākumu no uzkrājumiem aplikšanu ar nodokli, Padomes priekšsēdētājs ar šo ir pilnvarots nosaukt personas, kas ir pilnvarotas Eiropas Kopienas vārdā parakstīt nolīgumu un to papildinošo Saprašanās memorandu, kā arī Eiropas Kopienas vēstules, kas minētas nolīguma 21. panta 2. punktā un Saprašanās memoranda pēdējā daļā.

Saprašanās memoranda tekstu ir apstiprinājusi Padome.

Nolīguma teksts un Saprašanās memoranda teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2004. gada 29. novembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
L. J. BRINKHORST

NOLĪGUMS

starp Eiropas Kopien un Lihtenšteinas Firstisti, ar ko nosaka līdzvērtīgus pasākumus tiem, kuri noteikti Padomes Direktīvā 2003/48/EK par procentu ienākumu no uzkrājumiem aplikšanu ar nodokli

EIROPAS KOPIENA, turpmāk "Kopiena",

un

LIHTENŠTEINAS FIRSTISTE, turpmāk "Lihtenšteina",

turpmāk tekstā abas minētas kā "Līgumslēdzēja puse" vai "Līgumslēdzējas puses",

no jauna apstiprinot kopēju ieinteresētību turpmākā privileģētu attiecību attīstībā starp Kopien un Lihtenšteinu,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants**Ieturējums, ko veic Lihtenšteinas izmaksātāji**

1. Tiem procentu maksājumiem, ko Lihtenšteinas teritorijā izveidots izmaksātājs veic faktiskajiem īpašniekiem 4. panta izpratnē, kuri ir Eiropas Savienības dalībvalsts (turpmāk – "dalībvalsts") rezidenti, saskaņā ar 2. pantu piemēro ieturējumu no procentu maksājumu summas. Ieturējuma likme ir 15% pirmos trīs gadus no šā nolīguma piemērošanas dienas, 20% nākamajos trīs gados un 35% turpmākajā laikā.

2. Lihtenšteina veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka šā nolīguma īstenošanai nepieciešamos uzdevumus izpilda izmaksātāji, kas ir izveidoti Lihtenšteinas teritorijā, un īpaši nodrošina procedūru un sodu noteikumus.

2. pants**Brīvprātīga informācijas atklāšana**

1. Lihtenšteina ir jānodrošina procedūra, kas ļautu atbilstīgi 4. pantam definētajam faktiskajam īpašniekam izvairīties no 1. pantā noteiktā ieturējuma, ja viņš īpaši pilnvaro savu izmaksātāju Lihtenšteinā ziņot par procentu maksājumiem attiecīgās valsts kompetentai iestādei. Šāda pilnvarošana attiecas uz visiem procentu maksājumiem, ko šis izmaksātājs ir veicis faktiskajam īpašniekam.

2. Faktiskā īpašnieka īpaša pilnvarojuma gadījumā izmaksātāja ziņojumā ir jāuzrāda vismaz šādi dati:

a) faktiskā īpašnieka identitāte un rezidences valsts, kas noteikta saskaņā ar 5. pantu;

b) izmaksātāja nosaukums un adrese;

c) faktiskā īpašnieka konta numurs vai, ja tāda nav, tās parāprasības identifikācija, kas rada procentus; un

d) procentu maksājumu summa, kas aprēķināta saskaņā ar 3. pantu.

3. Lihtenšteinas kompetentā iestāde paziņo 2. punktā minēto informāciju tās dalībvalsts kompetentai iestādei, kas ir faktiskā īpašnieka rezidences valsts. Šādiem paziņojumiem jānotiek automātiski, un tie jāveic vismaz reizi gadā un sešu mēnešu laikā kopš Lihtenšteinas nodokļu gada beigām attiecībā uz visiem procentu maksājumiem, kas veikti attiecīgajā gadā.

4. Ja faktiskais īpašnieks izvēlas šo brīvprātīgo informācijas atklāšanu vai kā citādi deklarē savas rezidences dalībvalsts nodokļu administrācijai procentu ienākumus, kas iegūti no Lihtenšteinas izmaksātāja, attiecīgo procentu ienākumus aplik ar nodokļiem šajā dalībvalstī atbilstīgi tādām pašām likmēm, ar kādām aplik līdzīgus ienākumus, kas radušies šajā valstī.

3. pants**Ieturējuma bāzes noteikšana**

1. Izmaksātājs veic šādu ieturējumu saskaņā ar 1. panta 1. punktu:

a) procentu maksājumam, kas minēts 7. panta 1. punkta a) apakšpunktā: par samaksāto vai ieskaitīto procentu bruto summu;

b) procentu maksājumam, kas minēts 7. panta 1. punkta b) vai d) apakšpunktā: par to procentu vai ienākumu summu, kas minēta šajos apakšpunktos;

c) procentu maksājumam, kas minēts 7. panta 1. punkta c) apakšpunktā: par to procentu summu, kas norādīta minētajā apakšpunktā.

2. Piemērojot 1. punktu, ieturējumu ietur proporcionāli tam laikposmam, kura laikā faktiskajam īpašniekam ir piederējusi parādpasība. Ja izmaksātājs, pamatojoties uz tā rīcībā esošo informāciju, nevar noteikt šo laikposmu, izmaksātājs uzskata, ka faktiskais īpašnieks ir bijis parādpasības īpašnieks visu tās pastāvēšanas laiku, ja vien pēdējais neuzrāda pierādījumus par tās iegūšanas dienu.

3. Ieturējuma apjomu, ko aprēķina saskaņā ar šo pantu, samazina par nodokļu un ieturējumu apjomu, ko uzliek tam pašam procentu maksājumam, izņemot šajā nolīgumā paredzēto ieturējumu. Tas jo īpaši attiecas uz Lihtenšteinas kuponu nodokli (*Liechtensteiner Couponsteuer*), ko iekasē pēc 4 % likmes.

4. pants

Faktiskā īpašnieka definīcija

1. Šajā nolīgumā "faktiskais īpašnieks" ir jebkura fiziska persona, kas saņem procentu maksājumu, vai jebkura fiziska persona, kuras labā nodrošina procentu maksājuma veikšanu, ja vien šāda persona nesniedz pierādījumus, ka tas nav saņemts vai tā maksājums nav nodrošināts tās labā. Fizisku personu neatzīst par faktisko īpašnieku, ja tā:

a) darbojas kā izmaksātājs 6. panta nozīmē, vai

b) darbojas saskaņā ar uzdevumu, ko tai devusi juridiska persona, investīciju fonds vai līdzvērtīga iestāde kopēju ieguldījumu veikšanai vērtspapīros; vai

c) darbojas citas fiziskas personas uzdevumā, kas ir faktiskais īpašnieks un atklāj izmaksātājam savu identitāti vai rezidences valsti.

2. Ja izmaksātājam ir informācija, kas liek domāt, ka fiziskā persona, kura saņem procentu maksājumu vai kuras labā nodrošina procentu maksājuma veikšanu, varētu nebūt faktiskais īpašnieks, tas veic pamatotos pasākumus, lai noteiktu faktiskā īpašnieka identitāti. Ja izmaksātājs nevar noteikt faktiskā īpašnieka identitāti, tas pret attiecīgo fizisko personu izturas kā pret faktisko īpašnieku.

5. pants

Faktiskā īpašnieka identitāte un rezidences valsts

Lai noteiktu faktiskā īpašnieka identitāti un rezidences valsti, kā definēts 4. pantā, izmaksātājs fiksē tā vārdu, uzvārdu, adresi un dzīvesvietu saskaņā ar Lihtenšteinas noteikumiem pret nelikumīgi iegūtas naudas legalizēšanu. Attiecībā uz līgumattiecībām, kas noslēgtas 2004. gada 1. janvārī vai vēlāk, vai arī attiecībā uz darījumiem, kas šajā laikā veikti, nepastāvot līgumattiecībām, fiziskām personām, kas uzrāda pasi vai oficiālu personas apliecību, kuru izsniegusi dalībvalsts, bet kuras paziņo, ka ir trešās valsts vai Lihtenšteinas rezidenti, rezidences valsti nosaka, izmantojot nodokļu rezidences apliecību, ko izdevusi tās valsts kompetentā iestāde, par kuru fiziskā persona apgalvo, ka ir tās rezidents. Ja nav uzrādīta šāda apliecība, par rezidences valsti uzskata dalībvalsti, kas izsniegusi pasi vai citu oficiālu personas dokumentu.

6. pants

Izmaksātāja definīcija

Šajā nolīgumā "izmaksātājs" Lihtenšteinā ir bankas Lihtenšteinas tiesību aktu par bankām nozīmē, vērtspapīru tirgotāji, fiziskas un juridiskas personas, kas ir Lihtenšteinas rezidenti vai izveidoti Lihtenšteinā, ieskaitot saimnieciskās vienības, kuru darbību regulē Lihtenšteinas personu un sabiedrību likums (PGR), personālsabiedrības un ārvalstu uzņēmumu pastāvīgas pārstāvniecības, pat tādas, kas neregulāri pieņem, glabā, iegulda vai pārskaita trešo pušu aktīvus, vai tikai maksā procentus vai nodrošina procentu maksājumus, veicot uzņēmējdarbību.

7. pants

Procentu maksājuma definīcija

1. Šajā nolīgumā "procentu maksājums" ir:

a) procenti, kurus iemaksā vai ieskaita kontā un kuri attiecas uz visa veida parādpasībām, tostarp uz procentiem, ko Lihtenšteinas izmaksātājs maksā faktiskajam īpašniekam par pilnvarojuma noguldījumu, kā noteikts 4. pantā, neatkarīgi no tā, vai tās ir nodrošinātas ar hipotēku vai nav, vai tās dod tiesības saņemt daļu no parādnieka peļņas vai nē, un jo īpaši uz ienākumiem no valsts vērtspapīriem un ienākumiem no obligācijām vai ķīlu zīmēm, tostarp prēmijām un balvām, kas attiecināmas uz šādiem vērtspapīriem, obligācijām vai ķīlu zīmēm, bet nav attiecināmas uz fizisko personu savstarpējiem aizdevumiem, kas doti, neveicot uzņēmējdarbību. Kavējuma naudas maksājumus par novēlotiem maksājumiem neuzskata par procentu maksājumiem;

b) procentus, kas uzkrāti vai kapitalizēti, pārdodot, atmaksājot vai izpērkot a) apakšpunktā minētās parādpasības;

c) ienākumi, kas rodas no procentu maksājumiem, kurus tieši vai ar vienības starpniecību, kas minēta 4. panta 2. punktā Padomes 2003. gada 3. jūnija Direktīvā 2003/48/EK par procentu ienākumu no uzkrājumiem aplikšanu ar nodokli (turpmāk "direktīva"), izmaksā:

i) kolektīvā ieguldījuma uzņēmumi, kuru juridiskā adrese ir dalībvalstī vai Lihtenšteinā,

ii) vienības, kuru juridiskā adrese ir dalībvalstī, kuras izmanto izvēli saskaņā ar direktīvas 4. panta 3. punktu, par to informējot izmaksātāju,

iii) kolektīvā ieguldījuma uzņēmumi, kas izveidoti ārpus Līgumslēdzēju pušu teritorijām;

d) ienākumi, kas gūti, pārdodot, atmaksājot vai izpērkot akcijas vai daļas šādos turpmāk minētos uzņēmumos vai vienībās, ja tie tieši vai netieši ar citu tādu kolektīvo ieguldījumu uzņēmumu vai vienību starpniecību, kas norādīti turpmāk, iegulda vairāk nekā 40 % no saviem aktīviem a) apakšpunktā minētajās parādprasībās:

i) kolektīvā ieguldījuma uzņēmumi, kuru juridiskā adrese ir dalībvalstī vai Lihtenšteinā,

ii) vienības, kuru juridiskā adrese ir kādā dalībvalstī un kuras izmanto izvēli saskaņā ar direktīvas 4. panta 3. punktu, par to informējot izmaksātāju,

iii) kolektīvā ieguldījuma uzņēmumi, kas izveidoti ārpus Līgumslēdzēju pušu teritorijām.

2. Attiecībā uz 1. punkta c) apakšpunktu – ja izmaksātājam nav informācijas par to, cik liela ienākumu daļa gūta no procentu maksājumiem, par procentu maksājumu uzskata kopējo ienākumu summu.

3. Attiecībā uz 1. punkta d) apakšpunktu – ja izmaksātājam nav informācijas par to, cik liela procentuālā daļa no aktīviem ieguldīta parādprasībās, akcijās vai daļās, kā noteikts minētajā apakšpunktā, uzskata, ka šāda procentuālā daļa ir lielāka nekā 40 %. Ja izmaksātājs nevar noteikt ienākumu summu, kādu guvis faktiskais īpašnieks, uzskata, ka ienākums atbilst ieņēmumiem no akciju vai daļu pārdošanas, atmaksājuma vai izpiršanas.

4. Ienākumus, kas attiecas uz uzņēmumiem vai vienībām, kuri ir ieguldījuši līdz 15 % no saviem aktīviem parādprasībās 1. punkta a) apakšpunkta nozīmē, neuzskata par procentu maksājumiem atbilstīgi 1. punkta c) un d) apakšpunktam.

5. Procentuālā daļa, kas minēta 1. punkta d) apakšpunktā un 3. punktā, no 2011. gada 1. janvāra ir 25 %.

6. Procentuālās daļas, kas minētas 1. punkta d) apakšpunktā un 4. punktā, nosaka, atsaucoties uz fonda noteikumos vai attiecīgo uzņēmumu vai vienību dibināšanas dokumentos noteikto ieguldījumu politiku un, ja tādu noteikumu nav, atsaucoties uz attiecīgo uzņēmumu vai vienību aktīvu faktisko sastāvu.

8. pants

Ieņēmumu sadale

1. Lihtenšteina patur 25 % no ieņēmumiem, kas gūti no ieturējuma saskaņā ar šo nolīgumu, un pārskaita 75 % no ieņēmumiem dalībvalstij, kas ir faktiskā īpašnieka rezidences valsts.

2. Šādus pārskaitījumus veic katru gadu vienā maksājumā vēlākais sešus mēnešus pēc Lihtenšteinas nodokļu gada beigām.

9. pants

Nodokļu dubultās uzlikšanas novēršana

1. Ja procentiem, ko saņēmis faktiskais īpašnieks, izmaksātājs Lihtenšteinā ir piemērojis ieturējumu, tad dalībvalsts, kas ir faktiskā īpašnieka nodokļu rezidences valsts, atbilstīgi saviem tiesību aktiem piešķir viņam maksājamā nodokļa samazinājumu, kas ir vienāds ar ieturējuma summu. Ja šī summa pārsniedz nodokļa summu, kas saskaņā ar faktiskā īpašnieka nodokļu rezidences valsts tiesību aktiem jāmaksā par procentu summu, kurai piemēro ieturējumu, šī dalībvalsts atmaksā faktiskajam īpašniekam summu, par kādu ieturējuma summa pārsniedz maksājamā nodokļa summu.

2. Ja faktiskā īpašnieka saņemtajiem procentiem bijis piemērots jebkāda cita veida nodoklis vai ieturējums nekā tie, kas paredzēti šajā nolīgumā, un nodokļu rezidences dalībvalsts piešķir maksājamā nodokļa samazinājumu par šādiem nodokļiem vai ieturējumiem saskaņā ar saviem tiesību aktiem vai konvencijām par dubultās nodokļu uzlikšanas novēršanu, maksājamā nodokļa samazinājumu par šādiem citiem nodokļiem vai ieturējumiem piemēro pirms 1. punktā noteiktās procedūras piemērošanas. Nodokļu rezidences dalībvalsts atzīst par atbilstīgiem pierādījumiem Lihtenšteinas izmaksātāju izdotās apliecības par uzlikto nodokli vai piemēroto ieturējumu, ar nosacījumu, ka nodokļu rezidences dalībvalsts kompetentā iestāde varēs iegūt no Lihtenšteinas kompetentās iestādes apstiprinājumu par informāciju, kas ietverta Lihtenšteinas izmaksātāju izdotajās apliecībās.

3. Dalībvalsts, kas ir faktiskā īpašnieka nodokļu rezidences valsts, var aizstāt 1. un 2. punktā minēto maksājamā nodokļa samazinājuma mehānismu ar 1. pantā minētā ieturējuma atmaksājumu.

10. pants

Informācijas apmaiņa

1. Lihtenšteinas un jebkādas dalībvalsts kompetentās iestādes apmainās ar informāciju par darbībām, ko lūgumu saņēmējas valsts tiesību aktos atzīst par nodokļu krāpšanu, vai līdzīgām darbībām attiecībā uz ienākumiem, kuriem piemērojams šis nolīgums. "Līdzīgas darbības" ietver pārkāpumus ar to pašu ļaunprātības pakāpi, kāda ir noteikta nodokļu krāpšanai lūgumu saņēmējas valsts likumos. Atbildot uz attiecīgi pamatotu lūgumu, lūgumu saņēmēja valsts saskaņā ar tās procesuālajām normām sniedz informāciju attiecībā uz jautājumiem, ko lūgumu iesniedzēja valsts izmeklē vai var izmeklēt administratīvās lietās, civillietās un krimināllietās. Jebkura informācija, ko saņem Lihtenšteina vai dalībvalsts, ir jāuzskata par tikpat slepenu kā informācija, kas tiek iegūta saskaņā ar šīs valsts normatīvajiem aktiem, un var tikt izpausta tikai tām personām vai iestādēm (arī tiesām un pārvaldes iestādēm), kas ir iesaistītas nodokļu, kuri attiecas uz ienākumu, kam piemēro šo nolīgumu, aprēķināšanā, iekasēšanā, piespiedu līdzekļu lietošanā, lietu iztiesāšanā vai apelāciju izskatīšanā saistībā ar nodokļiem, kas attiecas uz ienākumu, kuram piemēro šo nolīgumu. Šādām personām vai iestādēm šī informācija jāizmanto vienīgi iepriekšminētajos nolūkos. Tās drīkst izpaust šo informāciju atklātās tiesas sēdēs vai tiesas lēmumos.

2. Nosakot to, vai var informāciju sniegt, atbildot uz lūgumu, lūgumu saņēmēja valsts piemēro nolīguma termiņu, kas piemērojams saskaņā ar lūgumu iesniedzējas valsts tiesību aktiem, nevis nolīguma termiņu, kas piemērojams saskaņā ar tās pašas tiesību aktiem.

3. Lūgumu saņēmēja valsts sniedz informāciju, ja lūgumu iesniedzējai valstij ir pamatotas aizdomas, ka attiecīgās darbības būtu atzīstamas par nodokļu krāpšanu vai līdzīgām darbībām. Lūgumu iesniedzējas valsts aizdomas par nodokļu krāpšanu vai līdzīgām darbībām var balstīties uz:

- a) dokumentiem, kuru autentiskums ir vai nav apstiprināts, un kas ietver, bet neaprobežojas ar uzskaites dokumentiem, grāmatvedības uzskaites vai bankas konta informāciju;
- b) nodokļu maksātāja liecībām;
- c) informāciju, kas saņemta no ziņotāja vai citas trešās personas un ir neatkarīgi apstiprināta, vai citādi tāda, kas šķiet ticama; vai
- d) netiešiem pierādījumiem.

4. Ja to pieprasa kāda dalībvalsts, Lihtenšteina uzsāk divpusējas sarunas ar šo valsti, lai definētu atsevišķas tādu gadījumu kategorijas, kuras atzīst par "līdzīgām darbībām" saskaņā ar tajā valstī piemērojamo nodokļu procedūru.

11. pants

Kompetentās iestādes

Šajā nolīgumā kompetentās iestādes ir iestādes, kas uzskaitītas I pielikumā.

12. pants

Apspriedes

Ja attiecībā uz šā nolīguma interpretēšanu vai piemērošanu rodas domstarpības Lihtenšteinas kompetentās iestādes un vienas vai vairāku 11. pantā minēto pārējo kompetento iestāžu starpā, tās centīsies šīs domstarpības atrisināt, savstarpēji vienojoties. Tās tūlīt paziņo Eiropas Kopienų Komisijai un pārējo dalībvalstu kompetentajām iestādēm par to apspriežu rezultātiem. Attiecībā uz interpretācijas jautājumiem Komisija var piedalīties apspriedēs pēc jebkuras kompetentās iestādes lūguma.

13. pants

Pārskatīšana

1. Līgumslēdzējas puses apspriežas vismaz ik pa trim gadiem vai pēc vienas vai otras Līgumslēdzējas puses lūguma, lai pārbaudītu šā nolīguma īstenošanas tehniskos aspektus un – ja Līgumslēdzējas puses to uzskata par vajadzīgu – to uzlabotu, un novērtētu starptautiskos notikumus. Apspriedes rīko viena mēneša laikā no lūguma saņemšanas dienas vai – steidzamos gadījumos – cik vien drīz iespējams.

2. Balstoties uz šādu novērtējumu, Līgumslēdzējas puses var savstarpēji apspriesties, lai pārbaudītu, vai šajā nolīgumā ir jāveic izmaiņas, lai ņemtu vērā starptautiskos notikumus.

3. Tiklīdz ir iegūta pietiekama pieredze 1. panta 1. punkta pilnīgā īstenošanā, Līgumslēdzējas puses savstarpēji apspriežas, lai pārbaudītu, vai šajā nolīgumā ir jāveic izmaiņas, lai ņemtu vērā starptautiskos notikumus.

4. Šā panta 1., 2. un 3. punktā minētajās apspriedēs katra Līgumslēdzēja puse informē otro Līgumslēdzēju pusi par iespējamajiem notikumiem, kas varētu ietekmēt šā nolīguma pareizu darbību. Šie notikumi ietver arī jebkuru attiecīgu kādas Līgumslēdzējas puses un trešās valsts nolīguma noslēgšanu.

14. pants

Saistība ar divpusējām konvencijām pret nodokļu dubultu uzlikšanu ienākumiem

Lihtenšteinas un dalībvalstu savstarpējās konvencijas pret nodokļu dubultu uzlikšanu ienākumiem neliedz iekasēt ieturējumu, ko paredz šis nolīgums.

15. pants

Pārejas noteikumi attiecībā uz tirgojamiem parāda vērtspapīriem⁽¹⁾

1. No šā nolīguma piemērošanas dienas un tikmēr, kamēr vismaz viena dalībvalsts arī piemēro līdzīgus noteikumus, vēlākais līdz 2010. gada 31. decembrim vietējās un starptautiskās obligācijas un citus tirgojamus parāda vērtspapīrus, kas pirmo reizi emitēti līdz 2001. gada 1. martam vai kuru sākotnējos emisijas prospektus līdz šim datumam apstiprinājušas kompetentās iestādes emisijas valstī, neuzskata par parādprasībām 7. panta 1. punkta a) apakšpunkta nozīmē, ar nosacījumu, ka nenotiek turpmākas šādu tirgojamu parāda vērtspapīru emisijas 2002. gada 1. martā vai pēc šīs dienas.

Taču tikmēr, kamēr vismaz viena dalībvalsts arī piemēro līdzīgus noteikumus, šā panta noteikumus turpina piemērot pēc 2010. gada 31. decembra attiecībā uz tirgojamiem parāda vērtspapīriem

— kas ietver palielināšanas un pirmstermiņa izpirkšanas klauzulas, un

— ja izmaksātājs, kā noteikts 6. pantā, ir reģistrēts Lihtenšteinā, un

— ja šis izmaksātājs tieši maksā procentus vai nodrošina, ka procentus maksā tieši faktiskā īpašnieka labā, kurš ir kādas dalībvalsts rezidents.

Ja visas dalībvalstis pārstāj piemērot līdzīgus noteikumus, šā panta noteikumus turpina piemērot tikai attiecībā uz tirgojamiem vērtspapīriem

— kas ietver palielināšanas un pirmstermiņa izpirkšanas klauzulas, un

— ja emitenta izmaksātājs ir reģistrēts Lihtenšteinā, un

⁽¹⁾ Kā paredzēts direktīvā, šie pārejas noteikumi attiecas arī uz tirgojamiem parāda vērtspapīriem, kurus pārvalda investīciju fondi.

— ja šis izmaksātājs tieši maksā procentus vai nodrošina, ka procentus maksā tieši faktiskā īpašnieka labā, kurš ir kādas dalībvalsts rezidents.

Ja valdība vai saistīta vienība, kura darbojas kā valsts iestāde vai kuras loma atzīta ar starptautisku līgumu (kuri uzskaitīti šā nolīguma II pielikumā), 2002. gada 1. martā vai vēlāk vēlreiz emitē iepriekš minēto tirgojamo parāda vērtspapīru, tad visu šādu vērtspapīru emisiju, ko veido sākotnējā emisija un jebkura turpmāka emisija, uzskata par parādprasību 7. panta 1. punkta a) apakšpunkta nozīmē.

Ja iepriekš minēto tirgojamo parāda vērtspapīru turpmāku emisiju 2002. gada 1. martā vai vēlāk emitē kāds cits emitents, uz kuru neattiecas ceturtā daļa, tad šādu turpmāku emisiju uzskata par parādprasību 7. panta 1. punkta a) apakšpunkta nozīmē.

2. Šis pants neliedz Lihtenšteinai un dalībvalstīm joprojām uzlikt nodokļus ienākumiem no tirgojamiem parāda vērtspapīriem, kas minēti 1. punktā, saskaņā ar to tiesību aktiem.

16. pants

Parakstīšana, stāšanās spēkā un darbības ilgums

1. Šis nolīgums ir jāratificē vai jāapstiprina Līgumslēdzējām pusēm saskaņā ar to procedūram. Līgumslēdzējas puses paziņo viena otrai par šo procedūru pabeigšanu. Šis nolīgums stājas spēkā otrā mēneša pirmajā dienā, kas seko pēdējam no paziņojumiem.

2. Ievērojot Lihtenšteinas konstitucionālās prasības, kā arī Kopienas tiesību aktu prasības par starptautisku nolīgumu slēgšanu, kā arī neskarot 18. pantu, Lihtenšteina un attiecīgā gadījumā Kopiena praksē īsteno un piemēro šo nolīgumu no 2005. gada 1. jūlija un par to viena otrai paziņo.

3. Šis nolīgums paliek spēkā, līdz to izbeidz kāda no Līgumslēdzējām pusēm.

4. Jebkura Līgumslēdzēja puse var izbeigt šo nolīgumu, paziņojot par to otrai pusei. Šādā gadījumā nolīgums zaudē savu spēku divpadsmit mēnešus pēc paziņojuma.

17. pants

Piemērošana un piemērošanas apturēšana

1. Šo nolīgumu piemēro ar nosacījumu, ka dalībvalstu atkarīgās un saistītās teritorijas, kas minētas (Ekonomikas un finanšu lietu) Padomes ziņojumā 2000. gada 19. un 20. jūnija Santamarija da Feiras Eiropadomei, kā arī attiecīgi Amerikas Savienotās Valstis, Šveice, Andora, Monako un Sanmarīno pieņem un īsteno pasākumus, kas atbilst vai ir līdzvērtīgi pasākumiem, kuri paredzēti direktīvā vai šajā nolīgumā, kā arī ar nosacījumu, ka šiem pasākumiem noteikti tie paši īstenošanas termiņi.

2. Līgumslēdzējas puses vismaz sešus mēnešus pirms 16. panta 2. punktā minētās dienas, kopīgi vienojoties, nolēm, vai būs izpildīti 1. punktā izklāstītie nosacījumi, ņemot vērā attiecīgo pasākumu spēkā stāšanās dienas trešās valstīs un attiecīgajās atkarīgajās vai saistītajās teritorijās. Ja Līgumslēdzējas puses nenolēm, ka nosacījumi būs izpildīti, tās, kopīgi vienojoties, pieņem lēmumu noteikt jaunu datumu 16. panta 2. punktā paredzētajiem mērķiem.

3. Šā nolīguma piemērošanu vai tā atsevišķu daļu piemērošanu jebkura Līgumslēdzēja puse var apturēt ar tūlītēju iedarbību, par to paziņojot otrai pusei, ja direktīva vai kāda direktīvas daļa vairs nav piemērojama vai nu uz laiku, vai pastāvīgi saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem, vai ja attiecīgā dalībvalsts aptur tā īstenošanai paredzēto tiesību aktu piemērošanu.

4. Jebkura Līgumslēdzēja puse var apturēt šā nolīguma piemērošanu, par to paziņojot otrai pusei, ja viena no trešām valstīm vai teritorijām, kas minētas 1. punktā, pārstāj piemērot minētajā punktā paredzētos pasākumus. Piemērošanas apturēšana notiek ne agrāk kā divus mēnešus pēc paziņošanas. Šā nolīguma piemērošanu atsāk, tiklīdz pasākumus atjauno.

18. pants

Prasības un galīgais norēķins

1. Ja šo nolīgumu izbeidz vai tā piemērošanu aptur pilnībā vai daļēji, tas saskaņā ar 9. pantu neskar fizisko personu prasības.

2. Šādā gadījumā Lihtenšteina līdz šā nolīguma piemērošanas posma beigām sastāda galīgo norēķinu un veic galīgo maksājumu dalībvalstīm.

19. pants

Teritoriālā darbības joma

Šo nolīgumu piemēro, no vienas puses, teritorijās, kurās piemēro Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu saskaņā ar minētā līguma nosacījumiem, un, no otras puses, Lihtenšteinas teritorijā.

20. pants

Pielikumi

1. Pielikumi ir šā nolīguma sastāvdaļa.

2. Kompetento iestāžu sarakstu I pielikumā drīkst grozīt ar Lihtenšteinas vienkāršu paziņojumu otrai Līgumslēdzējai pusei par minētā pielikuma a) apakšpunktā norādīto iestādi, un ar Kopienas vienkāršu paziņojumu par citām iestādēm.

Saistīto vienību sarakstu II pielikumā var grozīt, savstarpēji vienojoties.

21. pants

Valodas

1. Šis nolīgums ir sastādīts divos eksemplāros angļu, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, poļu, portugāļu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā, un katrs no šiem tekstiem ir vienlīdz autentisks.

2. Maltiešu valodas versijas autentiskumu apstiprinās Līgumslēdzējas puses, veicot vēstuļu apmaiņu. Šis teksts būs tikpat autentisks kā iepriekšējā punktā minētajās valodās.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Acuerdo.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zplnomocnění zástupci k této smlouvě své podpisy.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised esindajad käesolevale lepingule alla kirjutanud.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφοντες πληρεξούσιοι έθεσαν την υπογραφή τους κάτω από την παρούσα συμφωνία.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned plenipotentiaries have hereunto set their hands.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto la propria firma in calce al presente accordo.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotas personas ir parakstījušas šo nolīgumu.

TAI PALIUDYDAMI, šī Susitarimą pasirašė toliau nurodyti įgaliotieji atstovai.

FENTIEK HITELÉÜL e megállapodást az alulírott meghatalmazottak alább kézjegyükkel látták el.

B'XIEHDA TA' DAN, il-Plenipotenżjari hawn taht iffirmati ffirmaw dan il-Ftehim.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze overeenkomst hebben geplaatst.

W DOWÓD CZEGO, niżej podpisani pełnomocnicy złożyli swoje podpisy.

EM FÉ DO QUE, os plenipotenciários abaixo assinados apuserem as suas assinaturas no final do presente Acordo.

NA DÔKAZ ČOHO dolupodpsaní splnomocnení zástupcovia podpísali túto dohodu.

V POTRDITEV TEGA so spodaj podpisani pooblaščenci podpisali ta sporazum.

TÄMÄN VAKUUDEKSI allamainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Hecho en Bruselas, el siete de diciembre del dos mil cuatro.

V Bruselu dne sedmého prosince dva tisíce čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles, den syvende december to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am siebten Dezember zweitausendundvier.

Kahe tuhande neljanda aasta detsembrikuu seitsmendal päeval Brüsselis.

Εγινε στις Βρυξέλλες, στις επτά Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Brussels on the seventh day of December in the year two thousand and four.

Fait à Bruxelles, le sept décembre deux mille quatre.

Fatto a Bruxelles, addì sette dicembre duemilaquattro.

Briselē, divi tūkstoši ceturtdā gada septītājā decembrī.

Pasirašyta du tūkstančiai ketvirtųjų metų gruodžio septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer negyedik év december hetedik napján.

Magħmul fi Brussel fis-seba' jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u erbgha.

Gedaan te Brussel, de zevende december tweeduizendvier.

Sporządzono w Brukseli dnia siódmego grudnia roku dwutysięcznego czwartego.

Feito em Bruxelas, em sete de Dezembro de dois mil e quatro.

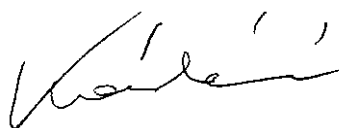
V Bruseli siedmeho decembra dvetisícštyri.

V Bruslju, dne sedmega decembra leta dva tisoč štiri.

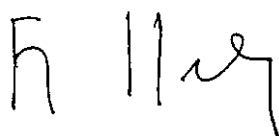
Tehty Brysselissä seitsemäntenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Bryssel den sjunde december tjugohundrafyra.

Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Für das Fürstentum Liechtenstein



I PIELIKUMS

Kompetento iestāžu saraksts

Piemērojot šo nolikumu, "kompetentās iestādes" ir šādas:

- a) Lihtenšteinas Firstistē: Die Regierung des Fürstentums Liechtenstein vai pilnvarots pārstāvis;
- b) Beļģijas Karalistē – De Minister van Financiën/Le Ministre des Finances vai pilnvarots pārstāvis,
- c) Čehijas Republikā – Ministr financí vai pilnvarots pārstāvis,
- d) Dānijas Karalistē – Skatteministeren vai pilnvarots pārstāvis,
- e) Vācijas Federatīvajā Republikā – Der Bundesminister der Finanzen vai autorizēts pārstāvis,
- f) Igaunijas Republikā – Rahandusminister vai pilnvarots pārstāvis,
- g) Grieķijas Republikā – Ο Υπουργός των Οικονομικών vai pilnvarots pārstāvis,
- h) Spānijas Karalistē – El Ministro de Hacienda vai pilnvarots pārstāvis,
- i) Francijas Republikā – Le Ministre chargé du budget vai pilnvarots pārstāvis,
- j) Īrijā – The Revenue Commissioners vai to pilnvarots pārstāvis,
- k) Itālijas Republikā – Il Capo del Dipartimento per le Politiche Fiscali vai pilnvarots pārstāvis,
- l) Kipras Republikā – Υπουργός Οικονομικών vai pilnvarots pārstāvis,
- m) Latvijas Republikā – Finanšu ministrs vai pilnvarots pārstāvis,
- n) Lietuvas Republikā – Finansų ministras vai pilnvarots pārstāvis,
- o) Luksemburgas Lielhercogistē – Le Ministre des Finances vai pilnvarots pārstāvis; taču 10. panta vajadzībām kompetentā iestāde ir "le Procureur Général d'Etat luxemburgeois",
- p) Ungārijas Republikā – A pénzügyminiszter vai pilnvarots pārstāvis,
- q) Maltas Republikā – Il-Ministru responsabbli għall-Finanzi vai pilnvarots pārstāvis,
- r) Nīderlandes Karalistē – De Minister van Financiën vai pilnvarots pārstāvis,
- s) Austrijas Republikā – Der Bundesminister für Finanzen vai pilnvarots pārstāvis,
- t) Polijas Republikā – Minister Finansów vai pilnvarots pārstāvis,
- u) Portugāles Republikā – O Ministro das Finanças vai pilnvarots pārstāvis,
- v) Slovēnijas Republikā – Minister za finance vai pilnvarots pārstāvis,
- w) Slovākijas Republikā – Minister financií vai pilnvarots pārstāvis,
- x) Somijas Republikā – Valtiovarainministeriö/Finansministeriet vai pilnvarots pārstāvis,
- y) Zviedrijas Karalistē – Chefen för Finansdepartementet vai pilnvarots pārstāvis,
- z) Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karalistē un Eiropas teritorijās, par kuru ārējām attiecībām ir atbildīga Apvienotā Karaliste: Commissioners of Inland Revenue vai to pilnvarots pārstāvis un kompetenta Gibraltāra iestāde, ko Apvienotā Karaliste norīkos atbilstīgi Nolikumiem par Gibraltāra iestādēm tādu ES un EK tiesību aktu un saistīto nolikumu sakarā, par ko dalībvalstīm un Eiropas Savienības iestādēm paziņots 2000. gada 19. aprīlī, kuru eksemplāru Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekrētārs dara zināmu Lihtenšteinai, un kurš attieksies uz šo nolikumu.

II PIELIKUMS

SAISTĪTU VIENĪBU SARAKSTS

Šā nolīguma 15. panta nozīmē šādas vienības uzskata par “saistītām vienībām, kas darbojas kā valstu iestādes vai kuru nozīme ir atzīta ar kādu starptautisku līgumu”.

VIENĪBAS EIROPAS SAVIENĪBĀ:

Beļģijā

Vlaams Gewest (Flandrija)
Région wallonne (Valonija)
Région bruxelloise/Brussels Gewest (Briseles apgabals)
Communauté française (franču kopiena)
Vlaamse Gemeenschap (flāmu kopiena)
Deutschsprachige Gemeinschaft (vācvalodīgo kopiena)

Spānijā

Xunta de Galicia (Galīcijas reģiona izpildiestāde)
Junta de Andalucía (Andalūzijas reģiona izpildiestāde)
Junta de Extremadura (Estremadūras reģiona izpildiestāde)
Junta de Castilla-La Mancha (Kastīlijas un Lamančas reģiona izpildiestāde)
Junta de Castilla-León (Kastīlijas un Leonas reģiona izpildiestāde)
Gobierno Foral de Navarra (Navarras reģiona pašvaldība)
Govern de les Illes Balears (Baleāru salu reģiona pašvaldība)
Generalitat de Catalunya (Katalonijas autonomā novada pašvaldība)
Generalitat de Valencia (Valensijas autonomā reģiona pašvaldība)
Diputación General de Aragón (Aragonas reģiona padome)
Gobierno de las Islas Canarias (Kanāriju salu pašvaldība)
Gobierno de Murcia (Mursijas pašvaldība)
Gobierno de Madrid (Madrīdes reģiona pašvaldība)
Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco/Euzkadi (Basku zemes autonomās kopienas valdība)
Diputació Foral de Guipúzcoa (Gipuskojas reģiona padome)
Diputació Foral de Vizcaya/Bizkaia (Biskajas reģiona padome)
Diputació Foral de Alava (Alavas reģiona padome)
Ayuntamiento de Madrid (Madrīdes pilsētas dome)
Ayuntamiento de Barcelona (Barselonas pilsētas dome)
Cabildo Insular de Gran Canaria (Grankanārijas salas padome)
Cabildo Insular de Tenerife (Tenerifes salas padome)
Instituto de Crédito Oficial (Valsts kredītiestāde)
Instituto Catalán de Finanzas (Katalonijas Finanšu iestāde)
Instituto Valenciano de Finanzas (Valensijas Finanšu iestāde)

Grieķijā

Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (Valsts tālsakaru organizācija)
Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος (Valsts dzelzceļu organizācija)
Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (Valsts elektrības sabiedrība)

Francijā

La Caisse d'amortissement de la dette sociale (CADES) (Sociālo parādu amortizācijas/izpiršanas fonds)

L'Agence française de développement (AFD) (Francijas Attīstības aģentūra)

Réseau Ferré de France (RFF) (Francijas Dzelzceļu tīkls)

Caisse Nationale des Autoroutes (CNA) (Valsts autoceļu fonds)

Assistance publique Hôpitaux de Paris (APHP) (Parīzes Valsts slimnīcu atbalsta fonds)

Charbonnages de France (CDF) (Francijas Akmeņogļu pārvalde)

Entreprise minière et chimique (EMC) (Kalnrūpniecības un ķīmijas sabiedrība)

Itālijā

Reġioni

Provinces

Pašvaldības

Cassa Depositi e Prestiti (Noguldījumu un aizdevumu fonds)

Latvijā

Pašvaldības

Polijā

gminy (komūnas)

powiaty (apgabali)

województwa (vojevodistes/provinces)

związki gmin (komūnu apvienības)

związki powiatów (apgabalu apvienības)

związki województw (vojevodistu/provinču apvienības)

miasto stołeczne Warszawa (galvaspilsēta Varšava)

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Lauksaimniecības pārstrukturizācijas un modernizācijas aģentūra)

Agencja Nieruchomości Rolnych (Lauksaimniecības īpašumu aģentūra)

Portugālē

Região Autónoma da Madeira (Madeiras autonomais apgabals)

Região Autónoma dos Açores (Azoru salu autonomais apgabals)

Pašvaldības

Slovākijā

mestá a obce (pašvaldības)

Železnice Slovenskej republiky (Slovākijas Dzelzceļa sabiedrība)

Štátny fond cestného hospodárstva (Valsts ceļu apsaimniekošanas fonds)

Slovenské elektrárne (Slovākijas elektrostacijas)

Vodohospodárska výstavba (Ūdens taupības būvsabiedrība)

STARPTAUTISKAS VIENĪBAS:

Eiropas Rekonstrukcijas un attīstības banka

Eiropas Investīciju banka

Āzijas Attīstības banka

Āfrikas Attīstības banka

Pasaules banka/SRAB/SVF

Starptautiskā finanšu korporācija

Amerikas Attīstības banka

Eiropas Padomes Sociālās attīstības fonds

EURATOM

Eiropas Kopiena

Corporación Andina de Fomento (CAF) (Andu Attīstības sabiedrība)

Eurofima

Eiropas Ogļu un tērauda kopiena

Ziemeļvalstu investīciju banka

Karību jūras baseina valstu attīstības banka

15. pants neskar starptautiskas saistības, kādās Līgumslēdzējas puses varētu būt stājušās ar iepriekš minētajām starptautiskajām vienībām.

VIENTĪBAS TREŠĀS VALSTĪS:

Vienības, kas atbilst šādiem kritērijiem:

1. vienību nepārprotami uzskata par valsts iestādi saskaņā ar attiecīgas valsts kritērijiem;
2. šāda valsts iestāde ir ārpustirgus ražotājs, kas veic un finansē vairākas darbības, galvenokārt piedāvājot ārpustirgus preces un pakalpojumus, kas paredzēti sabiedrībai, un šīs darbības efektīvi kontrolē valsts;
3. šāda valsts iestāde ir liels un regulārs parāda instrumentu emitents;
4. attiecīgā valsts spēj nodrošināt to, ka tāda valsts iestāde neizpērk obligācijas pirms termiņa gadījumā, ja līgumā ir ietvertas palielināšanas klauzulas.

SAPRAŠANĀS MEMORANDS

starp Eiropas Kopienu, Beļģijas Karalisti, Čehijas Republiku, Dānijas Karalisti, Vācijas Federatīvo Republiku, Igaunijas Republiku, Grieķijas Republiku, Spānijas Karalisti, Francijas Republiku, Īriju, Itālijas Republiku, Kipras Republiku, Latvijas Republiku, Lietuvas Republiku, Luksemburgas Lielhercogisti, Ungārijas Republiku, Maltas Republiku, Nīderlandes Karalisti, Austrijas Republiku, Polijas Republiku, Portugāles Republiku, Slovēnijas Republiku, Slovākijas Republiku, Somijas Republiku, Zviedrijas Karalisti, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti un Lihtenšteinas Firstisti

EIROPAS KOPIENA,

BEĻĢIJAS KARALISTE,

ČEHIJAS REPUBLIKA,

DĀNIJAS KARALISTE,

VĀCIJAS FEDERATĪVĀ REPUBLIKA,

IGAUNIJAS REPUBLIKA,

GRIEĶIJAS REPUBLIKA,

SPĀNIJAS KARALISTE,

FRANCIJAS REPUBLIKA,

ĪRIJA,

ITĀLIJAS REPUBLIKA,

KIPRAS REPUBLIKA,

LATVIJAS REPUBLIKA,

LIETUVAS REPUBLIKA,

LUKSEMBURGAS LIELHERCOGISTE,

UNGĀRIJAS REPUBLIKA,

MALTAS REPUBLIKA,

NĪDERLANDES KARALISTE,

AUSTRIJAS REPUBLIKA,

POLIJAS REPUBLIKA,

PORTUGĀLES REPUBLIKA,

SLOVĒNIJAS REPUBLIKA,

SLOVĀKIJAS REPUBLIKA,

SOMIJAS REPUBLIKA,

ZVIEDRIJAS KARALISTE,

LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS APVIENOTĀ KARALISTE

un

LIHTENŠTEINAS FIRSTISTE, šē turpmāk "Lihtenšteina",

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. IEVADS

Lihtenšteina un Eiropas Kopiena noslēdz nolīgumu, ar ko nosaka pasākumus, kuri ir līdzvērtīgi pasākumiem, ko paredz Padomes 2003. gada 3. jūnija Direktīva 2003/48/EK par procentu ienākumu no uzkrājumiem aplikšanu ar nodokli (še turpmāk "direktīva"). Šis Saprašanās memorands papildina šo nolīgumu.

2. PĀRRUNAS AR CITĀM TREŠĀM VALSTĪM PAR LĪDZVĒRTĪGU PASĀKUMU NOTEIKŠANU.

Direktīvā paredzētajā pārejas laikā Eiropas Kopiena uzsāk pārrunas ar citiem svarīgiem finanšu centriem ar nolūku veicināt šajās jurisdikcijās tādu pasākumu pieņemšanu, kuri ir līdzvērtīgi Kopienas pieņemtajiem.

3. NODOMA PAZIŅOŠANA

Šā Saprašanās memoranda parakstītāji paziņo, ka viņi uzskata: 1. punktā minētais nolīgums un šis memorands veido pieņemamu un līdzsvarotu vienošanos, ko var uzskatīt par tādu, kura nodrošina pušu intereses. Tādēļ viņi labā ticībā īsteno pasākumus, par ko ir vienojušies, un nedarbosies vienpusēji, lai bez pienācīga iemesla nesagrautu šo vienošanos.

Ja rastos jebkāda svarīga atšķirība starp 2003. gada 3. jūnijā pieņemtās direktīvas un nolīguma piemērošanas jomu, jo īpaši attiecībā uz nolīguma 6. pantu, Līgumslēdzējas puses nekavējoties sāk konsultācijas saskaņā ar nolīguma 13. pantu, lai nodrošinātu, ka tiek saglabāts nolīgumā noteiktais pasākumu līdzvērtīgais raksturs.

Lihtenšteina apņemas pielikt vislielākās pūles, lai bez kavēšanās noteiktu, vai tiesiski pamatota prasība par informācijas apmaiņu saskaņā ar nolīguma 10. pantu ir pieņemama saskaņā ar tās procesuālajiem tiesību aktiem.

Eiropas Savienība un tās dalībvalstis sadarbībā ar Lihtenšteinu pems vērā Lihtenšteinas lēmumu nodrošināt pasākumus, kas ir līdzvērtīgi direktīvā noteiktajiem, to skaitā sadarbību fiskālajos jautājumos. Parakstītāji šajā kontekstā piekrīt, ka katra nolīguma 10. panta 4. punktā paredzētā sarunu puse paralēli šīm sarunām var izvirzīt citus nodokļu jautājumus, to skaitā jautājumus, kas saistīti ar nodokļu dubultās uzlikšanas ienākumam novēršanu vai samazināšanu.

Šis memorands ir parakstīts 2004. gada 7. decembrī divos eksemplāros angļu, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, poļu, portugāļu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā, un katrs no šiem tekstiem ir vienlīdz autentisks.

Maltiešu valodas versijas autentiskumu apstiprinās Līgumslēdzējas puses, veicot vēstuļu apmaiņu. Šis teksts būs tikpat autentisks kā iepriekšējā punktā minētajās valodās.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Acuerdo.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zplnomocnění zástupci k této smlouvě své podpisy.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised esindajad käesolevale lepingule alla kirjutanud.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφωντες πληρεξούσιοι έδεσαν την υπογραφή τους κάτω από την παρούσα συμφωνία.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries have hereunto set their hands.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto la propria firma in calce al presente accordo.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotas personas ir parakstījušas šo nolīgumu.

TAI PALIUDYDAMI, ši Susitarimą pasirašė toliau nurodyti įgaliotieji atstovai.

FENTIEK HITELÉÜL e megállapodást az alulírott meghatalmazottak alább kézjegyükkel látták el.

B'XIEHDA TA' DAN, il-Plenipotenzjari hawn taht iffirmati ffirmaw dan il-Ftehim.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze overeenkomst hebben geplaatst.

W DOWÓD CZEGO, niżej podpisani pełnomocnicy złożyli swoje podpisy.

EM FÉ DO QUE, os plenipotenciários abaixo assinados apuserem as suas assinaturas no final do presente Acordo.

NA DŮKAZ ČOHO dolupodpísaní splnomocnení zástupcovia podpísali túto dohodu.

V POTRDITEV TEGA so spodaj podpisani pooblaščenci podpisali ta sporazum.

TÄMÄN VAKUUDEKSI allamainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Hecho en Bruselas, el siete de diciembre del dos mil cuatro.

V Bruselu dne sedmého prosince dva tisíce čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den syvende december to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am siebten Dezember zweitausendundvier.

Kahe tuhande neljanda aasta detsembrikuu seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις επτά Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Brussels on the seventh day of December in the year two thousand and four.

Fait à Bruxelles, le sept décembre deux mille quatre.

Fatto a Bruxelles, addì sette dicembre duemilaquattro.

Briselē, divi tūkstoši ceturta gada septītajā decembrī.

Pasirašyta du tūkstančiai ketvirtų metų gruodžio septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer negyedik év december hetedik napján.

Magħmul fi Brussel fis-seba' jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u erbgha.

Gedaan te Brussel, de zevende december tweeduizendvier.

Sporządzono w Brukseli dnia siódmego grudnia roku dwutysięcznego czwartego.

Feito em Bruxelas, em sete de Dezembro de dois mil e quatro.

V Bruseli siedmeho decembra dvetisícštyri.

V Bruslju, dne sedmega decembra leta dva tisoč štiri.

Tehty Brysselissä seitsemäntenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Bryssel den sjunde december tjugohundrafyra.

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien



Za Českou republiku



På Kongeriget Danmarks vegne



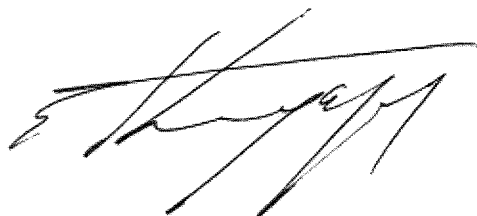
Für die Bundesrepublik Deutschland



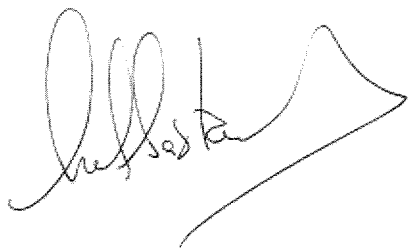
Eesti Vabariigi nimel



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



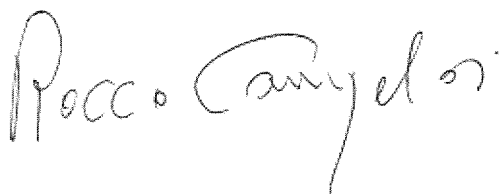
Pour la République française



Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



Per la Repubblica italiana



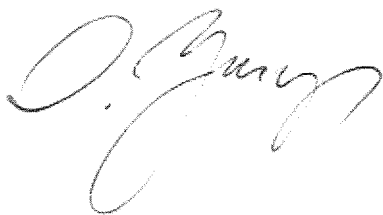
Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā



Lietuvos Respublikos vardu



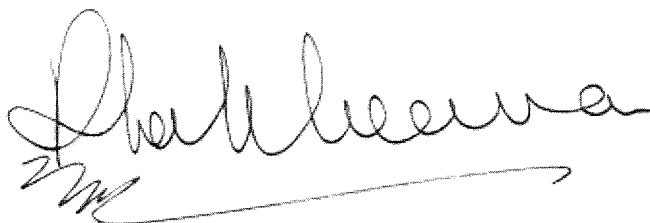
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



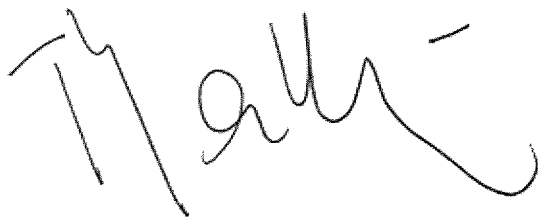
A Magyar Köztársaság részéről



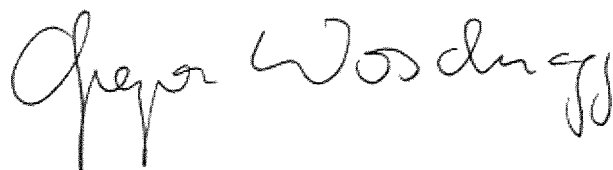
Għar-Repubblika ta' Malta



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



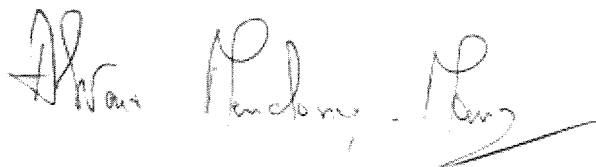
Für die Republik Österreich



W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



Pela República Portuguesa



Za Republiko Slovenijo



Za Slovenskú republiku

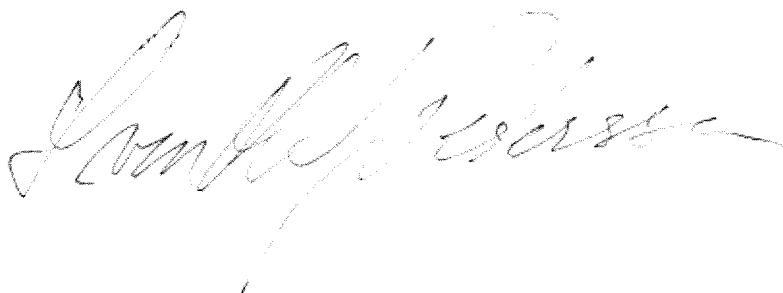


Suomen tasavallan puolesta

För Republiken Finland



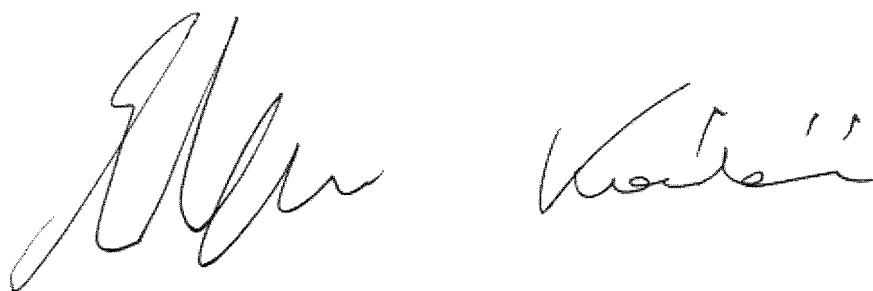
För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
za Evropske skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Für das Fürstentum Liechtenstein



KOMISIJA

KOMISIJAS LĒMUMS

(2004. gada 23. decembris),

ar ko groza Lēmumu 2003/828/EK attiecībā uz dzīvnieku pārvietošanu Spānijas un Portugāles aizliegtajā zonā un ārpus tās saistībā ar infekciozā katarālā drudža uzliesmojumiem Spānijā

(izziņots ar dokumenta numuru K(2004) 5212)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2004/898/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

Lēmumu 2003/828/EK groza šādi:

ņemot vērā Padomes 2000. gada 20. novembra Direktīvu 2000/75/EK, ar ko paredz īpašus noteikumus infekciozā katarālā drudža kontrolei un apkarošanai⁽¹⁾, un jo īpaši tās 8. panta 2. punkta d) apakšpunktu, 9. panta 1. punkta c) apakšpunktu un 12. pantu,

tā kā:

Lēmuma I pielikumā F zonu aizstāj ar šādu:

“F zona

SPĀNIJA

— Kadisas, Malagas, Seviljas, Elvas, Kordovas, Kaseresas, Badahosas province,

— Henas province (provinces – Jaen un Andujar)

— Tolēdo province (provinces (comarcas) – Oropesa, Talavera de la Reina, Belvis de Jara un Los Navalmares),

— Ciudad Real province (provinces – Horcajo de los Montes, Piedrabuena, Almadén un Almodóvar del Campo).

(1) Ar Komisijas Lēmumu 2004/762/EK⁽²⁾ ir grozīts 2003. gada 25. novembra Lēmums 2003/828/EK par aizsardzības un uzraudzības zonām attiecībā uz infekciozo katarālo drudzi⁽³⁾, norobežojot aizsardzības un uzraudzības zonu (“F zonu”) atbilstoši infekciozā katarālā drudža situācijai Spānijā.

(2) Jauna epidemioloģiskā, ekoloģiskā un ģeogrāfiskā informācija nosaka dažu Spānijas reģionu izslēgšanu no minētās aizliegtās zonas.

(3) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atzinumu,

PORTUGĀLE

— Alentejo reģionālais lauksaimniecības direktorāts: pašvaldības (concelhos) Niza, Castelo de Vide, Marvão, Ponte de Sôr, Crato, Portalegre, Alter do Chão, Avis, Mora, Sousel, Fronteira, Monforte, Arronches, Campo Maior, Elvas, Arraiolos, Estremoz, Borba, Vila Viçosa, Alandroal, Redondo, Évora, Portel, Reguengos de Monsaraz, Mourão, Moura, Barrancos; Mértola, Serpa, Beja, Vidigueira, Ferreira do Alentejo, Cuba, Alvito, Viana, Montemor-o-Novo, Vendas Novas, Alcácer do Sal (A2 austrumu daļa, pagasti (freguesias) Santa Susana, Santiago un Torrão) Gavião (pagasti Gavião, Atalaia, Margem un Comenda),

⁽¹⁾ OV L 327, 22.12.2000., 74. lpp.

⁽²⁾ OV L 337, 13.11.2004., 70. lpp.

⁽³⁾ OV L 311, 27.11.2003., 41. lpp.

— *Ribatejo e Oeste* reģionālais lauksaimniecības direktorāts: pašvaldības – *Montijo* (pagasti – *Canha, S. Isidoro de Pegões* un *Pegões*), *Coruche, Salvaterra de Magos, Almeirim, Alpiarça, Chamusca*, (pagasti – *Pinheiro Grande, Chamusca, Ulme, Vale de Cavalos, Chouto* un *Parreira*), *Constância* (pagasti – *Sta Margarida de Coutada*), *Abrantes* (pagasti – *Tramagal, S. Miguel do Rio Torto, Rossio ao Sul do Tejo, Pego, Conco-voadas, Alvega, S. Facundo, Vale das Mós* un *Bemposta*).”

2. pants

Šo lēmumu piemēro no 2004. gada 27. decembra.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2004. gada 23. decembrī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Markos KYPRIANOU

EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS LĒMUMS

(2004. gada 14. decembris)

par 2005. gadā emitējamo monētu daudzuma apstiprināšanu

(ECB/2004/19)

(2004/899/EK)

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOME,

(miljonos EUR)

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 106. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) No 1999. gada 1. janvāra Eiropas Centrālajai bankai (ECB) ir ekskluzīvas tiesības apstiprināt euro monētu daudzumu, kuru var emitēt dalībvalstis, kas ieviesušas euro (turpmāk tekstā – “iesaistītās dalībvalstis”).
- (2) Iesaistītās dalībvalstis ECB apstiprinājuma saņemšanai ir iesniegušas aprēķinus par 2005. gadā emitējamo euro monētu daudzumu kopā ar paskaidrojumiem par prognozēm izmantoto metodiku,

	Apgrozībai paredzēto monētu emisijaun kolekcijas monētu (nav paredzētas apgrozībai) emisija 2005. gadā
Beļģija	178,5
Vācija	680,0
Grieķija	108,8
Spānija	642,0
Francija	468,5
Īrija	131,0
Itālija	675,0
Luksemburga	65,0
Nīderlande	175,0
Austrija	185,0
Portugāle	170,0
Somija	60,0

2. pants

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

Nobeiguma noteikumi

Šis lēmums ir adresēts iesaistītajām dalībvalstīm.

1. pants

2005. gadā emitējamo euro monētu daudzuma apstiprinājums

ECB apstiprina monētu daudzumu, kuru iesaistītās dalībvalstis emitēs 2005. gadā un kurš norādīts šajā tabulā:

Frankfurtē pie Mainas, 2004. gada 14. decembrī

ECB priekšsēdētājs
Jean-Claude TRICHET

(Tiesību akti, kas pieņemti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļu)

PADOMES LĒMUMS 2004/900/KĀDP

(2004. gada 22. decembris),

ar ko īsteno Kopējo nostāju 2004/694/KĀDP par turpmākiem pasākumiem, lai atbalstītu sekmīgu Starptautiskā Kara noziegumu tribunāla bijušajai Dienvidslāvijai (ICTY) mandāta īstenošanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

(4) Tādēļ būtu jāgroza saraksts, kas ietverts Kopējās nostājas 2004/694/KĀDP pielikumā.

ņemot vērā Padomes Kopējo nostāju 2004/694/KĀDP⁽¹⁾ un jo īpaši tās 2. pantu saistībā ar Līguma par Eiropas Savienību 23. panta 2. punktu,

(5) Šā lēmuma īstenošanai ir vajadzīga Kopienas rīcība,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

tā kā:

1. pants

(1) Ar Kopējo nostāju 2004/694/KĀDP Padome ir pieņēmusi pasākumus, lai iesaldētu visus līdzekļus un saimnieciskos resursus, kas pieder *Radovan Karadžić*, *Ratko Mladić* un *Ante Gotovina*.

Ar šo personu sarakstu, kas ietverts Kopējās nostājas 2004/694/KĀDP pielikumā, aizstāj ar sarakstu šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

(2) Padome 2004. gada 15. novembrī pieņēma Lēmumu 2004/767/KĀDP⁽²⁾, kas groza sarakstu, kas ietverts Kopējās nostājas 2004/694/KĀDP pielikumā.

3. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

(3) ICTY prokuratūra 2004. gada 12. novembrī apstiprināja, ka *Miroslav BRALO* kungs ir tribunāla uzraudzībā. 2004. gada 3. decembrī Prokuratūra apstiprināja, ka *Dragomir MILOSEVIC* kungs ir tribunāla uzraudzībā. Tāpēc šīs divas personas būtu jāizslēdz no saraksta, kas sniegts Kopējās nostājas 2004/694/KĀDP pielikumā.

Briselē, 2004. gada 22. decembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
C. VEERMAN

⁽¹⁾ OV L 315, 14.10.2004., 52. lpp.

⁽²⁾ OV L 339, 16.11.2004., 16. lpp.

PIELIKUMS

1. pantā minēto personu saraksts

Vārds: *BOROVCANIN Ljubomir*

Dzimšanas datums: 27.02.1960.

Dzimšanas vieta: *Han Pijesak*, Bosnija un Hercegovina

Pilsonība: Bosnijas un Hercegovinas

Vārds: *BOROVNICA Goran*

Dzimšanas datums: 15.08.1965.

Dzimšanas vieta: *Kozarac, Prijedor* municipalitāte, Bosnija un Hercegovina

Pilsonība: Bosnijas un Hercegovinas

Vārds: *DJORDJEVIC Vlastimir*

Dzimšanas datums: 1948. gads

Dzimšanas vieta: *Vladicin Han*, Serbija un Melnkalne

Pilsonība: Serbijas un Melnkalnes

Vārds: *GOTOVINA Ante*

Dzimšanas datums: 12.10.1955.

Dzimšanas vieta: *Pasman sala, Zadar* municipalitāte, Horvātijas Republika

Pilsonība: Horvātijas

Francijas

Vārds: *HADZIC Goran*

Dzimšanas datums: 07.09.1958.

Dzimšanas vieta: *Vinkovci*, Horvātijas Republika

Pilsonība: Serbijas un Melnkalnes

Vārds: *JANKOVIC Gojko*

Dzimšanas datums: 31.10.1954.

Dzimšanas vieta: *Trbusce, Foca* municipalitāte, Bosnija un Hercegovina

Pilsonība: Bosnijas un Hercegovinas

Vārds: *KARADZIC Radovan*

Dzimšanas datums: 19.06.1945.

Dzimšanas vieta: *Petnjica, Savnik*, Melnkalne, Serbija un Melnkalne

Pilsonība: Bosnijas un Hercegovinas

Vārds: *LAZAREVIC Vladimir*

Dzimšanas datums: 23.03.1949.

Dzimšanas vieta: *Grncar*, Serbija un Melnkalne

Pilsonība: Serbijas un Melnkalnes

Vārds: *LUKIC Milan*

Dzimšanas datums: 06.09.1967.

Dzimšanas vieta: *Visegrad*, Bosnija un Hercegovina

Pilsonība: Bosnijas un Hercegovinas

Iespējams, Serbijas un Melnkalnes

Vārds: *LUKIC Sredoje*

Dzimšanas datums: 05.04.1961.

Dzimšanas vieta: *Visegrad*, Bosnija un Hercegovina

Pilsonība: Bosnijas un Hercegovinas

Iespējams, Serbijas un Melnkalnes

Vārds: *LUKIC Sreten*

Dzimšanas datums: 28.03.1955.

Dzimšanas vieta: *Visegrad*, Bosnija un Hercegovina

Pilsonība: Serbijas un Melnkalnes

Vārds: *MLADIC Ratko*

Dzimšanas datums: 12.03.1942.

Dzimšanas vieta: *Bozanovici, Kalinovic* municipalitāte, Bosnija un Hercegovina

Pilsonība: Bosnijas un Hercegovinas

Iespējams, Serbijas un Melnkalnes

Vārds: *NIKOLIC Drago*

Dzimšanas datums: 09.11.1957.

Dzimšanas vieta: *Bratunac*, Bosnija un Hercegovina

Pilsonība: Bosnijas un Hercegovinas

Vārds: *PANDUREVIC Vinko*

Dzimšanas datums: 25.06.1959.

Dzimšanas vieta: *Sokolac*, Bosnija un Hercegovina

Pilsonība: Bosnijas un Hercegovinas

Iespējams Serbijas un Melnkalnes

Vārds: *PAVKOVIC Nebojsa*

Dzimšanas datums: 10.04.1946.

Dzimšanas vieta: *Senjski Rudnik*, Serbija un Melnkalne

Pilsonība: Serbijas un Melnkalnes

Vārds: *POPOVIC Vujadin*

Dzimšanas datums: 14.03.1957.

Dzimšanas vieta: *Sekovici*, Bosnija un Hercegovina

Pilsonība: Serbijas un Melnkalnes

Vārds: *TODOVIC Savo*

Dzimšanas datums: 11.12.1952.

Dzimšanas vieta: *Foca*, Bosnija un Hercegovina

Pilsonība: Bosnijas un Hercegovinas

Vārds: *ZELENOVIC Dragan*

Dzimšanas datums: 12.02.1961.

Dzimšanas vieta: *Foca*, Bosnija un Hercegovina

Pilsonība: Bosnijas un Hercegovinas

Vārds: *ZUPLJANIN Stojan*

Dzimšanas datums: 22.09.1951.

Dzimšanas vieta: *Kotor Varos*, Bosnija un Hercegovina

Pilsonība: Bosnijas un Hercegovinas

PADOMES LĒMUMS 2004/901/KĀDP

(2004. gada 22. decembris),

ar ko groza Lēmumu 1999/730/KĀDP par Vienotās rīcības 1999/34/KĀDP īstenošanu saistībā ar Eiropas Savienības ieguldījumu kājnieku ieroču un vieglo ieroču destabilizējošas uzkrāšanās un izplatīšanas Kambodžā apkarošanā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Padomes Vienoto rīcību 1999/34/KĀDP (1998. gada 17. decembris) par Eiropas Savienības ieguldījumu kājnieku ieroču un vieglo ieroču destabilizējošas uzkrāšanās un izplatīšanas apkarošanā⁽¹⁾ un jo īpaši tās 6. pantu saistībā ar 23. panta 2. punktu Līgumā par Eiropas Savienību,

1. pants

Ar šo Lēmuma 1999/730/KĀDP pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikumu.

tā kā:

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

(1) īstenojot Vienoto rīcību 1999/34/KĀDP, Padome 1999. gada 15. novembrī pieņēma Lēmumu 1999/730/KĀDP⁽²⁾ par Eiropas Savienības ieguldījumu kājnieku ieroču un vieglo ieroču destabilizējošas uzkrāšanās un izplatīšanas Kambodžā apkarošanā.

3. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

(2) Padome 2004. gada 22. novembrī pieņēma Lēmumu 2004/792/KĀDP⁽³⁾, ar ko pagarināja Lēmuma 1999/730/KĀDP darbības termiņu līdz 2005. gada 15. novembrim.

Briselē, 2004. gada 22. decembrī

(3) Projekta vadītāja pilnvaras būtu jāpielāgo, lai varētu īstenot Lēmumā 1999/730/KĀDP paredzētos pasākumus attiecīgajam 2005. gada laikposmam,

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

C. VEERMAN

⁽¹⁾ OV L 9, 15.1.1999., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 294, 16.11.1999., 5. lpp.

⁽³⁾ OV L 348, 24.11.2004., 47. lpp.

PIELIKUMS

PROJEKTA VADĪTĀJA PILNVARAS (2005)

1. Šī pielikuma 1. panta c) apakšpunkta nolūkā Projekta vadītājs sadarbībā ar Kambodžas bruņotajiem spēkiem turpina darbu pie ieroču krājumu uzskaites, pārvaldības un drošības, kā arī pie politikas, pamatnostādņu un prakses izstrādes šajā jomā. Šajā nolūkā Projekta vadītājs pārraudzīs agrāk 1. militārajā reģionā (*Stung Treng*), 2. militārajā reģionā (*Kampong Cham*), 3. militārajā reģionā (*Kampong Speu*), 4. militārajā reģionā (*Siem Reap*) un 5. militārajā reģionā (*Battambang*) īstenotos projektus. Ciešā sadarbībā ar Valsts Aizsardzības ministriju viņš izstrādās un īstenos turpmāko projektu par Karaliskās Žandarmērijas ieroču drošu glabāšanu un reģistrēšanu visās divdesmit četrās provincēs. Tas ietvers vidēja un īstermiņa glabātavu izbūvi, attiecīgā personāla apmācību visos līmeņos un ieroču reģistrēšanu Aizsardzības ministrijas centralizētajā elektroniskajā datu bāzē. Projekta vadītājs saskaņā ar tiem pašiem nosacījumiem organizē līdzīgu projektu *Phnom Penh* Speciālajā Militārajā reģionā un turpina valsts līmenī veicināt apmācības pasākumus, sistēmu attīstību un ieroču reģistrāciju. Īstenotajos projektos ar attiecīgu ekspertu palīdzību jāietver atbalsts valdības programmai veikt lielākas un mazākas lieko militāro ieroču iznīcināšanas publiskas ceremonijas, kur iespējams, savākt ieroču un lieko ieroču, kuri vēl joprojām var būt armijai, policijai un drošības spēkiem, iznīcināšanai.
2. Projekta vadītājs, cik vien iespējams, pārrauga darbības, kuras iepriekš tika īstenotas kā daļa no ES ASAC programmas, tostarp Nacionālās Asamblejas Ieroču Likuma projekta progresu un tā turpmāko īstenošanu, palīdzību valdības programmai, savācot paslēptus un nelegāli glabātus ieročus, kopienu padomju locekļu apmācību ieroču drošības jautājumos un sabiedrības informēšanas programmu par ieroču drošību. Kad nepieciešams, Projekta vadītājs turpina dot padomus un, kur iespējams, palīdzēt valdībai, starptautiskām organizācijām un vietējām nevalstiskām organizācijām jautājumos, kas saistīti ar ieroču drošību un ES ASAC programmas pašreizējiem un iepriekšējiem pasākumiem.
3. Projekta vadītājs nodrošinās, ka tiek izveidotas efektīviem uzraudzības un novērtēšanas pasākumiem vajadzīgās procedūras. Šajā nolūkā viņš centīsies panākt pilnīgu sadarbību ar Kambodžas valdību, policiju un drošības spēkiem.
4. Projekta vadītājs iedrošinās un palīdzēs citiem līdzekļu devējiem atbalstīt centienus samazināt un kontrolēt kājnieku ieročus un vieglos ieročus un nepieciešamības gadījumā būs gatavs īstenot tādus projektus kopā ar citiem līdzekļu devējiem savu iespēju robežās un saskaņā ar šīm pilnvarām. Paturot prātā Eiropas Savienības priekšpulka lomu šajā jomā, viņš uzņemas galveno lomu starptautiskajos centienos un nepieciešamības gadījumā piedalās citu līdzekļu devēju atbalstīto projektu pārvaldībā.
5. Projekta vadītājs izstrādās plānus, lai pabeigtu darbu, kas saistīts ar Kambodžas bruņoto spēku ieroču krājumu uzskaiti, pārvaldību un drošību, līdz 2006. gada jūnija beigām un lai drīz pēc tam varētu izbeigt Eiropas Savienības atbalsta projektu samazināt un kontrolēt Kambodžā kājnieku ieročus un vieglos ieročus.

PADOMES KOPĒJĀ NOSTĀJA 2004/902/KĀDP**(2004. gada 22. decembris),****ar ko pagarina Kopējo nostāju 2004/137/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Libēriju**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 15. pantu,

tā kā:

- (1) Padome 2004. gada 10. februārī pieņēma Kopējo nostāju 2004/137/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Libēriju⁽¹⁾, lai īstenotu Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes Rezolūcijā (ANO DPR) 1521 (2003) noteiktos pasākumus pret Libēriju;
- (2) Padomes Kopējo nostāju 2004/137/KĀDP piemēro līdz 2004. gada 22. decembrim;
- (3) ņemot vērā notikumu attīstību Apvienoto Nāciju Organizācijā, Padomes Kopējā nostāja 2004/137/KĀDP būtu jāpagarina uz 12 mēnešu laikposmu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO KOPĒJO NOSTĀJU.

1. pants

Kopējās nostājas 2004/137/KĀDP 5. pantu aizvieto ar šādu tekstu:

“5. pants

Šo kopējo nostāju piemēro līdz 2005. gada 22. decembrim, ja vien Padome nenolemj citādi saskaņā ar jebkuru turpmāku attiecīgu ANO Drošības padomes rezolūciju.”.

2. pants

Šī kopējā nostāja stājas spēkā tās pieņemšanas dienā.

To piemēro no 2004. gada 22. decembra.

3. pants

Šo kopējo nostāju publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2004. gada 22. decembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

C. VEERMAN

⁽¹⁾ OV L 40, 12.2.2004., 35. lpp.